

Bové en prison...



CENTRAIDE



Un sommet historique avec 1 million \$

page 13

PRO-SANTÉ

Jonquière part à la chasse aux médecins

le

QUOTIDIEN



du Saguenay — Lac-Saint-Jean

32 PAGES

www.lequotidien.com

29^e ANNÉE N° 103

cyberpresse.ca

LE VENDREDI 8 FÉVRIER 2002

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 \$/sem. taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 \$ taxes incluses



page 6

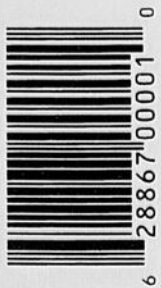


Consultation populaire

CHICOUTIMI ou SAGUENAY

Photo Rocket Lavoie

page 3



Vous fêtez un événement, L'ANNIVERSAIRE ou L'INAUGURATION de VOTRE ENTREPRISE?

le **QUOTIDIEN** et **progrès-dimanche**

fêtent ça avec vous!

Pour la réalisation de cahiers spéciaux ou autres projets, nous avons de bonnes idées.

INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE REPRÉSENTANT(E)

545-4474 / 679-3832

00506596

À Chicoutimi et au maire Jean Tremblay

Louison Lepage réclame 235 000 \$

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Le directeur général adjoint de la ville de Chicoutimi, Louison Lepage, réclame 235 000 \$ à son employeur et au maire Jean Tremblay pour une série de déclarations qu'il a faites aux médias sur des travaux de restauration de la bordure de la rue Roussel devant sa résidence familiale en août 2000.

Celui-ci estime que le maire «a, par sa conduite, ses déclarations, ses sous-entendus et insinuations, par le manque de mesure de ses paroles, par transmission de renseignements qui n'étaient pas justes ou qui étaient incomplets, porte atteinte à la réputation, à l'honneur, à l'estime, au respect et à la confiance dont il jouissait dans la communauté».

La requête du directeur général adjoint a été inscrite hier au greffe de la Cour supérieure par la firme d'avocats Roy Mercier, de Montréal.

Ce document résume des faits qui ont commencé le 15 octobre 1999 avec l'envoi d'une lettre de son épouse Carole Dumais à la municipalité pour demander que

les travaux de réfection de la bordure de sa rue qui devaient commencer bientôt soient faits avec attention pour que ne soit pas endommagé le pavé uni de son entrée.

Les travaux ont commencé sur la rue le 2 août suivant et le DGA déclare que le maire Jean Tremblay s'est rendu tôt en matinée pour voir les travaux de réfection.

Cinq jours plus tard, un journaliste de CKRS-radio mentionne sur les ondes que le maire Tremblay lui «avait confirmé qu'il menait une enquête relativement à ces travaux». Le matin de cette intervention médiatique, le dga est convoqué au bureau du maire qui l'avise qu'il a donné une entrevue sur le sujet.

Le dga aurait répondu qu'il n'avait rien à se reprocher et qu'il jugeait inacceptable pareille déclaration de la part d'un maire, sans même s'enquérir des faits. Fâché, le maire lui aurait dit de sortir de son bureau.

L'enquête annoncée par le maire a fait l'objet de dix reportages dans les journaux et à la radio du 8 août 2000 au 5 avril 2001.

Par trois fois, le dga a écrit au maire pour «qu'il rétablisse les faits concernant l'enquête qu'il avait commencée et en rende publics les résultats. Des lettres ont été envoyées les 1er et 8 septembre ainsi que le 13 octobre 2000.

Le 6 décembre suivant, le maire déclare à la radio: «Je veux pas rien dévoiler. A ce moment-là, on suit les prescriptions de la loi».

Opinion légale

Le 19 février 2001, le conseil de ville a mandaté l'avocat Serge Simard pour qu'il prenne connaissance du dossier d'enquête et

fournisse une opinion sur deux questions.

- Ville de Chicoutimi devait-elle effectuer ces travaux?

- Ya-t-il eu, à quelque niveau que ce soit et/ou par qui que ce soit, manquement ou infraction à quelque règle de droit ou d'éthique?

Un mois plus tard, l'avocat rédige son opinion.

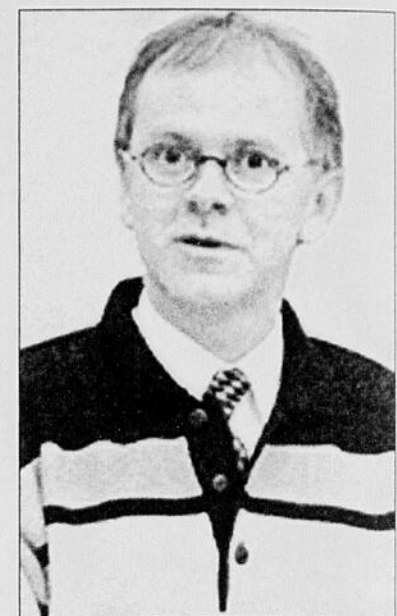
M. Lepage tient à préciser dans sa requête qu'il n'a pas eu l'occasion de faire quelque commentaire que ce soit et qu'il n'a pas été rencontré par l'un ou l'autre pour donner sa version avant.

Il a demandé une copie de l'opinion, mais n'en a pas reçue.

Le 2 avril, le maire et l'avocat le rencontraient et Me Simard lui a fait lecture de son opinion. A l'écoute, le dga apprend que Me Simard a pris connaissance du «dossier d'investigation» du maire. Parmi les faits mentionnés, il y en a deux qu'il veut corriger, les trouvant «inexactes» et «diffamatoires». Il essuie un refus.

Voyant qu'il ne parvenait pas à convaincre, le dga produit une déclaration assermentée de Jean Paquet qui affirme en résumé que c'est avec Mme Carole Dumais qu'il a discuté, et non pas avec lui, du choix de l'entrepreneur de reconstruction de pavés de son entrée.

Aussi, c'est Jean Paquet qui a contacté Louison Lepage et non pas l'inverse pour la hauteur de la levée de la bordure de béton et non pas de l'épaisseur de la couche d'asphalte. Il affirme de plus qu'en aucun temps il n'a été contacté par M. Lepage, sauf pour se faire adresser des reproches sur des travaux de correction du pavage, «tels travaux n'ayant jamais été requis par M. Lepage ou un membre de sa famille».



Louison Lepage

Domages

Louison Lepage se plaint que le maire ait mis plus de six mois à faire une enquête dont les résultats n'ont pas été rendus publics et de ce que l'opinion légale demandée par le conseil de ville ne le soit toujours pas non plus.

Il écrit que Le Quotidien rapportait le 5 avril 2001 que l'enquête sur Louison Lepage est close et qu'aucune information ne sera divulguée, selon le dire du maire.

Dans sa requête, le dga prétend que les médias et la population peuvent penser qu'il a réglé à l'amiable, sous le sceau de la confidentialité.

Il soutient que le maire Tremblay «refuse ou néglige de le blanchir publiquement après avoir laissé, pendant près de huit mois, planer un doute sur sa réputation et son intégrité par l'enquête qu'il déclarait mener».

Il demande que les résultats de l'enquête et l'opinion juridique soient rendus publics.

Devant l'action en dommage

Tremblay promet de continuer

CHICOUTIMI (DB) - «Moi, il n'y a personne qui m'empêchera de faire mon travail», a répondu le maire Jean Tremblay. Il

réagissait ainsi à l'action en dommage et diffamation que lui a fait parvenir l'adjoint au directeur général, Louison Lepage,

au cours de la journée d'hier.

S'abstenant de commenter le contenu, le maire a toutefois soutenu que ce n'est pas une requête légale qui le refroidira. «On ne m'intimidera pas. Je vais continuer à travailler de façon aussi énergique.»

Il a précisé que les frais pour sa défense seront assumés par une compagnie d'assurances, une mesure également prévue pour les conseillers municipaux.

Faits divers

Homme arrêté

HÉBERTVILLE-STATION (IL) - Une perquisition effectuée hier dans une demeure du Petit Rang Saint-Pierre à Hébertville-Station a permis aux policiers de la SQ de mettre la main au collet d'un individu soupçonné de vendre des stupéfiants.

L'opération, menée conjointement par les policiers de l'Escoua-

de des crimes organisés, ceux de la MRC Maria-Chapdelaine et par une équipe cynophile, a été menée à la suite d'une enquête de la SQ qui avait été informée du fort va-et-vient à ce domicile. Sur place, les policiers ont mis la main sur de l'huile de haschisch, de la marijuana, une balance, une liste de clients ainsi que sur une somme de 1700 \$ en argent.

La Fabuleuse à Montréal

LA BAIE (IL) - La Fabuleuse Histoire d'un Royaume figure parmi les invités spéciaux du festival Montréal en lumière.

L'équipe technique des Grands spectacles procédera samedi et dimanche à l'installation du bassin de fontaines dansantes au Complexe Desjardins de Montréal en vue de la présentation du spectacle «Les Fabuleuses fontaines d'un Royaume», dans le cadre de la troisième édition de ce festival international.

Les représentations auront lieu du mercredi au dimanche, entre le 14 et le 24 février. Dans un autre ordre d'idée, les premiers officiers de la nouvelle Corporation du Théâtre du Palais municipal de Ville de La Baie ont été nommés mercredi. Il s'agit de Jean-Eudes Simard (président), Cyprien Gaudreault (vice-président), Georges Lafond (vice-président), Michel Delisle (trésorier), Robin Simard (secrétaire), Marc Potvin (directeur) et Serge Simard (directeur).

Pas possible

Un ancien ministre s'évanouit

LONDRES (AP) - Un ancien ministre gallois qui se battait désespérément depuis des mois pour sauver sa carrière politique va peut-être devoir ramper encore plus fort pour sauver ce qu'il en reste après s'être évanoui dans un parc au sortir d'une soirée très arrosée.

Rod Richards, qui avait également dirigé le Parti conservateur au Pays de Galles, a été hospitalisé dimanche après qu'un passant l'a découvert inanimé dans un parc de Cardiff. «J'ai bu et je me suis endormi dans le parc. Un passant a vu une ambulance à proximité et a dit à l'ambulancier que j'étais inconscient. Il m'a emmené à l'hôpital pour un contrôle», a reconnu mercredi M. Richards.

Ce dernier avait dû démissionner de tous ses mandats électifs pour se disculper des accusations d'agression sur une femme. Après enquête, il avait été lavé de tout soupçon mais n'a jamais pu récupérer ses mandats.

Météo



AUJOURD'HUI:

Neige
Max: -12 Min: -15



SAMEDI:

Ensoleillé
Max: -14 Min: -23



DIMANCHE:

Neige intermittente
Max: -7 Min: -19

Lever: 7 h 03 Coucher: 16 h 54

Marée



CHICOUTIMI
Basse à 06h55 (1m3)
Haute à 12h15 (4m3)
Basse à 20h20 (0m9)
Haute à 01h00 (3m5)
LA BAIE
Basse à 05h55 (1m5)
Haute à 12h10 (4m7)
Basse à 19h00 (1m1)
Haute à 00h55 (3m9)

Sommaire

Arts	15
Bandes dessinées	16
Bourse	18-19
Détente	17
Décès	24-25
Finances	20
Horoscope	17
Petites annonces	21 à 24
Sports	26 à 31
Télévision	16

LE QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Les élus de la grande ville tranchent

Consultation populaire avant la fin mars et une alternative: Chicoutimi ou Saguenay



Jacques Fortin

CHICOUTIMI (DB) - Les élus de la nouvelle grande ville ont décidé: il y aura une élection avant la fin de mars sur le nom. Les contribuables choisiront entre Chicoutimi et Saguenay. Et c'est Québec qui devra payer la facture.

La position a été livrée, hier, par le maire Jean Tremblay, qui a interrompu une réunion générale avec ses conseillers municipaux, au milieu de l'après-midi, pour en faire l'annonce.



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

La conférence de presse a été convoquée à 25 minutes d'avis, laissant présa-



Le maire Jean Tremblay a réuni les représentants de la presse à son bureau, hier, pour annoncer qu'il y a aura une élection afin de baptiser la ville. Deux choix s'offrent à la population: Chicoutimi ou Saguenay, ont appris les journalistes.

(Photo Rocket Lavoie)



Serge Simard

ger qu'il y avait urgence. C'est que le maire sera à l'extérieur de la région aujourd'hui.

Les citoyens seront convoqués à une élection, qui sera plus élaborée que la signature d'un registre public, mais qui ne revêtira pas le caractère légal d'un référendum.

Arrondissement

La tâche de déterminer la formule a été confiée aux trois présidents d'arrondissement, Jacques Fortin, de Chicoutimi, Georges Bouchard, de Jonquières, et Serge Simard, de La Baie. À très court terme, ils

devront définir les règles de la consultation.

Le maire Tremblay a expliqué que le premier choix du Comité du nom, mandaté par le Comité de transition, Chicoutimi-Jonquières, a été rejeté par l'ensemble du conseil municipal. Interrogé sur ce qu'il reste des recommandations du Comité du nom, le maire répond que l'idée d'une consultation vient de lui.

Zones grises

Dans ce projet de consultation, il y a plusieurs zones grises à

éclaircir. S'agira-t-il d'une élection générale? Pourra-t-on utiliser le recensement des élections municipales de novembre dernier? Les dépenses des groupes d'intérêts seront-elles contrôlées? La confection d'un nouveau recensement pourrait coûter 400 000 \$, dit-on.

Chose certaine, a dit le maire, il ne s'agira pas d'un référendum parce que la question ne pourra pas être répondue par un oui ou par un non. Les électeurs cocheront soit Chicoutimi, soit Saguenay.

Ce sont les fonctionnaires qui encadreront l'élection. «Plusieurs ont acquis une expertise à l'occasion des dernières élections.»

Le conseil municipal se tourne vers Québec pour financer la consultation. Une addition, croit Jean Tremblay, qui pourrait s'élever à «une couple de 100 000 \$». Si Québec refuse de payer, a-t-il timidement confirmé, la nouvelle ville paiera.

Les élus, a aussi indiqué le maire, sont libres d'intervenir, n'étant soumis à aucune ligne de conduite. Pour sa part, il semble s'en remettre à sa position prise au tout début du projet de fusion, où les maires s'étaient entendus sur Ville de Saguenay.

Cité du Fjord

Quoi que, a-t-il souligné, j'aurais bien aimé la Cité du

Fjord. Ses conseillers ne l'ont pas appuyé. Peu importe ce qu'il adviendra, il se soumettra à la décision de la population.

«Qu'est qui est important, conclut-il, un nom rassembleur, une référence à l'histoire ou encore l'impact économique du choix?»



Georges Bouchard

Structure de développement économique

Le milieu des affaires décidera

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Le milieu des affaires décidera de la nouvelle structure de développement économique de la grande ville du Saguenay.

Ainsi en a décidé le conseil municipal de Saguenay, dont la position a été véhiculée, hier, par le maire Jean Tremblay.

Le mandat de «se pencher» sur la structure de développement économique sera confié, a annoncé Jean Tremblay, à un comité provisoire formé de 12 personnes du milieu des affaires.

Une structure, a poursuivi le

maire, qui en arrivera à nos objectifs. Et quels sont-ils ces objectifs? «Baisser notre taux de chômage qui est le plus haut au Canada», a-t-il répondu du tact au tact.

Le recours à des gens du secteur privé pour définir une approche économique fait partie du discours du maire Tremblay. Il a toujours soutenu que les structures, comme la Société de promotion économique de Chicoutimi, sont trop lourdes et inefficaces.

Pendant ce temps, les élus se réuniront en «lac-à-l'épaule» à la mi-mars afin de discuter des pouvoirs et rôles des structures. Les

conseils d'arrondissement, le comité exécutif et les commissions sauront alors à quoi s'en tenir.

Quant à la date de la première assemblée, il y en aura une le lundi 18 février, a confirmé le maire, mais il peut s'en tenir une avant. C'est au cours de cette première rencontre que les élus voteront sur leur salaire.

À propos du budget, le maire a souligné qu'on en saura plus la semaine prochaine. Le comité spécial chargé de décortiquer le budget du Comité de transition devrait conclure ses travaux dans une dizaine de jours.

UN DÎNER AU LÉGENDAIRE DÉJÀ UNE BONNE AFFAIRE...

Service • Rapide • Discret • Efficace

Incluant: • Plat principal • Soupe ou dessert et café

Prix à partir de :

6⁹⁵\$

NOUVEAU MENU DU MIDI



DE RETOUR

Mme Ginette Gaudreault, directrice du restaurant Le Légendaire, maintenant de retour dans la région, est heureuse de vous inviter à venir la rencontrer ainsi que son équipe professionnelle.

5 à 7 au PUB
Ambiance
chaleureuse

Le Légendaire
RÉSERVATION:
543-6120

Restaurant-bar

1080, boulevard Talbot, Complexe Hôtel Le Montagnais

«Au nom du bon sens : Chicoutimi»

Le comité lance un appel à Québec

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Souhaitant la mise au jeu officielle le plus tôt possible pour le choix d'un nom de la grande ville du Saguenay, le comité «Au nom du bon sens: Chicoutimi» exhorte Québec à dévoiler les vrais coûts de l'adoption d'une nouvelle appellation.

Non seulement Québec doit préciser les coûts d'un repositionnement de la nouvelle ville (avec un nom) sur la planète, ont affirmé les porte parole du comité, hier, à l'occasion d'une rencontre avec la presse, mais il doit assumer enfin ses responsabilités.

Le comité est d'accord pour que la population se prononce sur le nom dans un cadre rigoureux et bien circonscrit et le plus tôt possible. Il s'adresse du même coup au nouveau ministre des Affaires municipales, André Boisclair, pour qu'il fasse ce que Mme Harel n'a pas fait.

D'une part, Rodrigue Bégin demande au ministre de dire toute la vérité sur les conséquences d'un changement. Non seulement sur les coûts locaux relatifs aux problèmes commerciaux, de rues, etc., mais également sur les sommes qui seront nécessaires pour faire connaître le territoire sous un nouveau nom à la grandeur du globe comme Chicoutimi est connue.

«Si la ministre Mme Harel détenait une étude sur les coûts de la diffusion, elle devait certainement avoir en mains les coûts liés à une nouvelle appellation.»

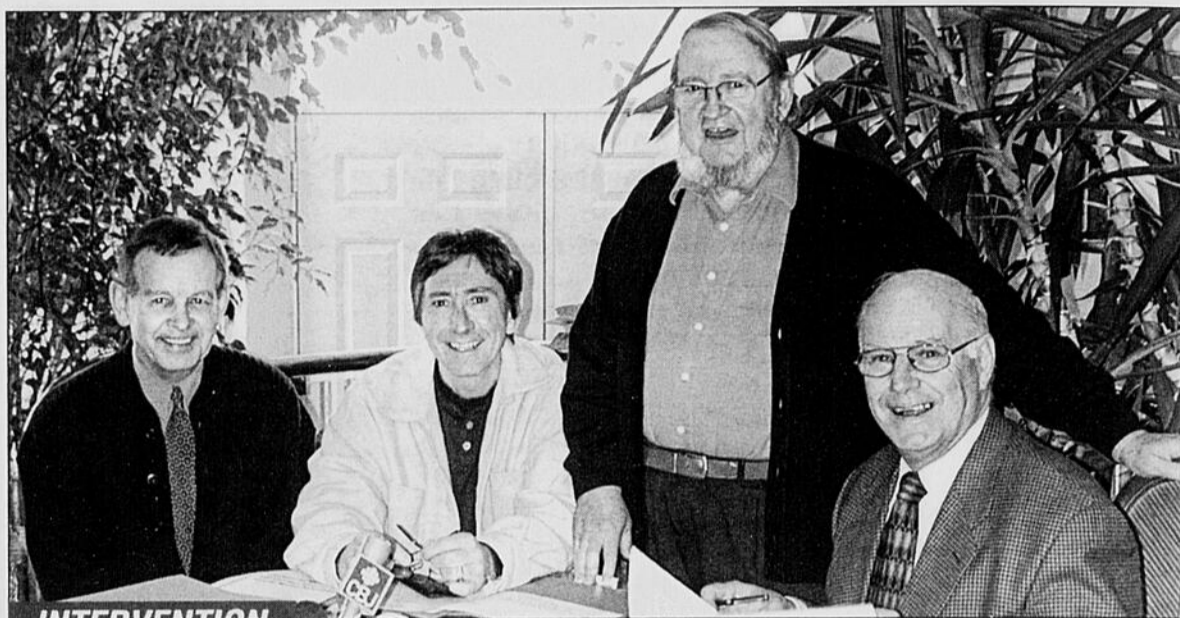
D'autre part, «le gouvernement ne peut donc pas se laver les mains du pétrin actuel», dit le comité, l'accusant d'en être responsable. Québec a dérogé, croit-il, au diktat qui a servi à baptiser les autres villes fusionnées. «Il ne peut donc pas laisser le nouveau conseil se débattre seul avec ce cadeau empoisonné.»

Problème et solution

Et comme Québec a fait partie du problème, suggère le comité, il doit aussi faire partie de la solution. Il accuse également Québec d'avoir suivi un processus «bancal», soumis à aucune validation préalable «sur les plans historique, toponymique et linguistique». On sait que Québec n'a pas consulté son membre responsable de l'appellation des lieux, la Commission de toponymie.

Rappelant au nouveau ministre la valeur historique de Chicoutimi et ses origines amérindiennes, le comité soutient que Québec «ne peut laisser entamer ce patrimoine sans rien faire. Et le laisser s'abîmer au hasard des rivalités locales.»

Les militants pour le nom de Chicoutimi n'ont pas manqué de souli-



INTERVENTION

Des membres du comité «Au nom du bon sens: Chicoutimi», Paul Tremblay, René Tremblay, Ghislain Bouchard et Rodrigue Bégin s'adressent au ministre André Boisclair pour qu'il intervienne dans le choix du nom de la nouvelle grande ville au Saguenay.

(Photo Sylvain Dufour)

gner les opinions de l'historien Jacques Lacoursière, du professeur de l'Université Columbia (New York), Jean Boivin, et de Guy Parent, «un démarcheur international», qui unanimement préchent pour Chicoutimi.

Ceci étant dit, le comité a tenu à louer le travail du Comité du nom, présidé par Jeannot Harvey et Réjean Bergeron. Il estime que ses critères de pondération sont pertinents et souhaite que la population

s'en inspire. Des critères basés sur la notoriété, la capacité d'identification et l'histoire.

La formule de consultation présentée par le Comité du nom, la signature du registre public dans les sept municipalités fusionnées, plaît à l'équipe de Ghislain Bouchard. Elle exige toutefois un encadrement sérieux et un aboutissement rapide. Il se fait même tard, croit-elle, parce que les opinions sont maintenant polarisées.

Tous les coûts liés au choix du nom, comme la consultation, la «rebaptisation» s'il y a lieu, la promotion dans le monde, les changements d'adresse, etc., doivent être à la charge du gouvernement, revendique le comité.

Ce dernier n'a pas d'inconvénient à ce que la population se prononce sur Chicoutimi-Jonquière, Chicoutimi et Saguenay et même plus encore s'il y a d'autres suggestions.

Chicoutimi fournit sa valeur patrimoniale

CHICOUTIMI (DB) - Est-il nécessaire de faire disparaître Chicoutimi pour que les partenaires de la nouvelle grande ville partent à égalité?

Voilà la question que se pose le comité «Au nom du bon sens: Chicoutimi» en réponse à la position au «Mouvement d'appui au nom Ville de Saguenay», qui a ses assises à Jonquière.

Dans une lettre intitulée «Des arguments qui n'en sont pas...», le comité de promotion d'un nom de Chicoutimi ne croit pas que la mini-centrale hydroélectrique de Jonquière et les corporations culturelles et sportives de La Baie doivent être rayées sous prétexte qu'il faille partir sur de nouvelles bases.

Comme les atouts de Jonquière et de La Baie, explique le comité «Au nom du bon sens: Chicoutimi», Chicoutimi apporte un nom d'une grande valeur patrimoniale.

Le comité réfute aussi l'énoncé selon lequel la ville ne doit pas porter le nom d'un arrondissement. Ce genre de raisonnement, cite son porte-parole principal, Ghislain Bouchard, a conduit les autorités de Métabetchouan et Lac-à-la-Croix à opter pour «Lac-Saint-Jean-Sud», «un nom qui a fait la risée de tout le Québec».

S'il le faut, poursuit le comité, l'arrondissement de Chicoutimi pourra être renommé, suggérant des noms tels «des Moulins» (moulin de Laterrière, Rivière-du-Moulin et Pulperie) ou «Racine» (pre-

mier évêque) et Chicoutimi-centre.

Fondement

Le comité se questionne sur le fondement historique de «Ville de Saguenay», apparu lors du projet de fusion de Chicoutimi, Jonquière et La Baie, en 1974. «Bizarre», note le comité, l'appellation était dans un projet de loi «combattu, annulé et enterré dans le cimetière des projets et articles de loi avortés».

La vertu de rassembleur, prêtée au nom Saguenay, poursuit le comi-

té, est fautive. Même s'il a été adopté par le Comité de transition et véhiculé par la population, «il n'a cessé de chuter dans l'opinion publique».

«Saguenay» est plutôt diviseur, avance le comité et ça ne date pas d'hier. «Car ce nom dérobé au «Royaume de Saguenay» fait en sorte que l'on se demande qui pourra se dire demain, sans confusion, «Saguenéen» ou «Saguenéenne».

Ce nom nous divise aussi avec les Autochtones, renchérit le comité.

«Parmi ceux-ci, plusieurs voix se sont exprimées pour souligner que le nom «Chicoutimi» fait partie des toponymes précieux pour les Innu-Montagnais.»

«Saguenay» n'est pas «Québec», fait voir le comité. Il est plus facile de différencier la province de Québec et la Ville de Québec que la Ville de Saguenay et la sous-région de Saguenay. À Québec, le fleuve porte le nom de Saint-Laurent, alors qu'au Saguenay la rivière s'appelle Saguenay.

Pour les ténors du comité «Au nom du bon sens: Chicoutimi», Ville de Saguenay est un nom provisoire, accepté par cinq maires, en l'absence de ceux de La Baie et Laterrière.

Pour eux, Chicoutimi a résisté à d'importants changements au Québec au cours de l'histoire. Stadacoune et Hochelaga, des noms iroquois, ont été remplacés par d'autres noms d'une autre origine (Québec d'origine huronne) et Mont-Réal, qui remonte à Jacques-Cartier.



Pierre Pettigrew

Litige du bois d'oeuvre

Pettigrew réitère sa confiance

OTTAWA (PC) - Critiqué vertement par les partis d'opposition, jeudi, le ministre du Commerce international, Pierre Pettigrew, a néanmoins conservé la même approche modérée pour régler le litige du bois d'oeuvre.

Au lendemain de l'annonce d'un autre délai dans les négociations avec les États-Unis, l'Alliance canadienne et le NPD ont démontré des signes d'exaspération aux Communes. Lors de la période des questions, ces partis ont relancé à la fois le ministre Pettigrew et le premier ministre Jean Chrétien sur la question.

«Quand le premier ministre interviendra-t-il personnellement dans ce dossier pour négocier directement avec l'administration américaine?», a demandé John Reynolds, le chef de l'Opposition officielle, qui croit que c'est la voie que devrait privilégier Ottawa.

Inquiet des impacts sur les travailleurs, Bill Blaikie, le leader du NPD en Chambre, a orienté ses questions sur l'aide que le gouvernement entendait apporter aux nombreux travailleurs mis à pied à la suite des pénalités imposées par les États-Unis.

Les attaques n'ont pas eu l'air de décontenancer le ministre Pettigrew. «Je vais être très clair. L'approche favorite du gouverne-

ment demeure une solution bilatérale afin de trouver une solution à long terme», a indiqué le ministre.

Cedernier poursuivait d'ailleurs en ce sens, quelques minutes après sa déclaration, ayant un entretien téléphonique avec l'envoyé spécial de la Maison-Blanche dans le dossier du bois d'oeuvre, Marc Racicot.

«M. Racicot m'a confirmé que l'administration américaine (...) est en faveur de la poursuite du dialogue en vue d'en arriver à une solution à long terme», a relaté M. Pettigrew, en réponse aux questions des journalistes après sa conversation téléphonique.

Un programme de formation à l'étude

par Claude Côté

ALMA (CC) - Le projet de mise en place d'un programme d'apprentissage en milieu de travail, dans les entreprises de production laitière, a de grandes chances d'être accepté par Emploi Québec qui en fait présentement l'étude.

C'est ce que l'agronome Hélène Varvaressos, directrice du Comité sectoriel de la main-d'oeuvre

en production agricole, a mentionné à la cinquantaine de producteurs agricoles du Saguenay-

Lac-Saint-Jean qui participaient, hier, à Alma, au premier colloque régional sur la main-d'oeuvre en agriculture.

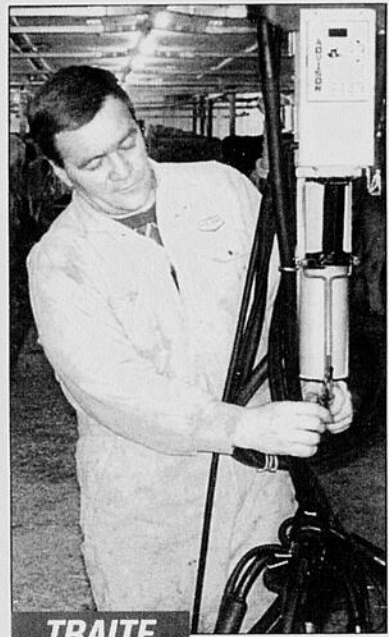
Ce programme serait d'autant plus intéressant qu'il permettrait, selon Hélène Varvaressos, de développer un métier d'ouvrier en production laitière. «La main-d'oeuvre ainsi formée

en milieu de travail obtiendrait, grâce à ce programme, un certificat de compétence comme il s'en donne dans bien d'autres métiers», dit-elle.

De leur côté, les entreprises agricoles, qui forment déjà tous leurs employés sans aide extérieure, y trouveraient leur intérêt, car, en plus d'obtenir des crédits d'impôt, on leur fournirait des outils d'évaluation et des ressources.

Hélène Varvaressos s'attend à ce qu'Emploi Québec soit en mesure d'annoncer sa décision en avril. Entretiens, le Comité sectoriel de la main-d'oeuvre en production agricole travaille avec la Fédération du lait à la préparation de la norme professionnelle qui serait applicable à ce certificat de compétence.

Le rodage du programme, si celui-ci est accepté, se fera dans quatre régions du Québec, notamment au Saguenay-Lac-Saint-Jean.



TRAITE

Dany Girard de la ferme laitière Lajoie de Saint-Bruno se prépare pour la traite des laitières.

(Photo Steeve Tremblay)

Les producteurs aimeraient bien garder leurs employés

ALMA (CC) - Sachant qu'à chaque année 100 à 150 emplois permanents ne sont pas comblés au Québec en productions laitière et porcine, une cinquantaine de producteurs agricoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont cherché, hier, au cours d'un colloque tenu à Alma, les moyens à mettre en place pour conserver leurs employés.

d'oeuvre avant que la région n'en soit davantage atteinte.»

Aux participants qui souhaitent bénéficier d'une formation en gestion des ressources humaines, Christine Dugas a rappelé que de tels cours sont disponibles par le biais de l'UPA. «Il suffit de le demander», dit-elle. Bien sûr que la question salariale a son importance dans la conservation d'un employé, mais l'aspect humain doit, selon ce qui est ressorti des discussions en ateliers, primer dans la gestion du personnel, en agriculture comme dans d'autres industries. «L'employé doit se sentir important dans le fonctionnement de l'entreprise, tout comme il trouvera valorisant qu'on lui fasse confiance et qu'on lui porte intérêt», a-t-on mentionné.

L'écoute, qui permet de découvrir les préoccupations d'un employé et surtout d'en tenir compte, est aussi un élément important en gestion des ressources humaines d'une entreprise agricole. Il est certain cependant que plus une entreprise est gros-

se, plus il devient difficile de gérer un nombre plus important d'employés.

Attrait

C'est pourquoi il faudra avoir recours à différents moyens si l'on veut rendre le secteur agricole attrayant à une main-d'oeuvre potentielle.

L'un des premiers outils sur ce plan est de valoriser le cadre de vie du travailleur agricole, et ce, même avant l'attribution d'un salaire décent. Pour y arriver, il suffit de donner à l'employé de la place dans le processus de décision, tout comme il convient de lui allouer une certaine liberté d'action, par exemple en acceptant d'aménager son temps de travail en fonction de certaines exigences de sa vie personnelle.

En plus de tout ça, des participants ont insisté sur l'importance d'offrir aux employés agricoles des avantages collectifs et certaines facilités qui, comme un local de repos ou un endroit approprié pour les repas, feront que le travailleur se sentira plus heureux.



CLAUDE CÔTÉ

ccote@saglac.qc.ca

saient un colloque sur la main-d'oeuvre en agriculture, lequel avait pour thème: «Le travailleur agricole, un actif au sein de votre entreprise».

Formation

Reconnaissant le manque de main-d'oeuvre dans le secteur agricole comme un problème croissant au Québec, l'agronome Christine Dugas, attachée à la Fédération régionale de l'UPA et responsable du Centre d'emploi agricole au Saguenay-Lac-Saint-Jean, croit qu'il est important de sensibiliser les producteurs agricoles de la région à cette problématique. «Ils auront ainsi, dit-elle, la chance de réagir à une pénurie de main-

Mécanique générale

Maintenant au
756, boul. Barrette, Chicoutimi
549-5656



Éric Tremblay

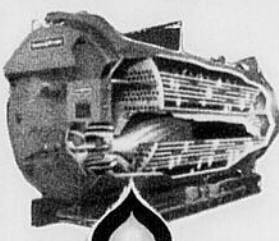
Service de Pneus
Ruelland Inc.



Bâtisses commerciales - P.M.E. - Blocs appartements - Restaurants

Problèmes de chauffage!

LES SPÉCIALISTES EN COMBUSTION



- Installation, entretien, réparation de chaudière
- Programmes d'entretien préventif
- Location de chauffage temporaire
- Mise en marche et nettoyage de systèmes: hydraulique, au chlore, acétylène, azote et argon

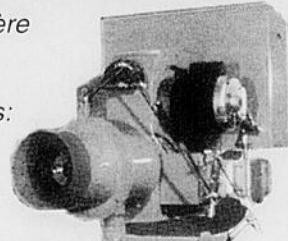
N'hésitez pas à communiquer avec l'un de nos spécialistes

Urgence 24 h

696-1212

1-800-667-1213

1371, rue Manic, CHICOUTIMI



DE TOUT pour les appareils de chauffage au gaz et à l'huile

Poly-Gaz Inc.

De plus, nous faisons l'installation pour vous, par des techniciens qualifiés



18^e édition
JONQUIÈRE
EN
NEIGE

Liste des prix Loto-flocon

- | | | |
|---------|---|--------|
| 1 | Une paire de billets d'avion Bagotville-Montréal avec Air Nova: France St-Gelais, billet #5217 | 800\$ |
| 2 | 1 poêle à bois haute efficacité - FDS: Gilles Gaudreault, billet #4067 | 650\$ |
| 3 à 7 | 1 bon d'achats (500 \$ chacun) - Gagnon Frères: Fleurs coupées, billet #2299
Jean-Paul Huni, billet #2918
Germaine Charger, billet #2638
Nicole Turcotte, billet #2407
Aline Perron, billet #0672 | 2500\$ |
| 8 | 4 pneus d'hiver - M. Muffler: Transmission Michel Mercier enr., billet #2137 | 450\$ |
| 9 | 1 forfait à la Pourvoirie Le Domaine de la Chute: Gary Hrynowiacki, billet #0256 | 325\$ |
| 10 | 1 lithographie - CKRS radio: Jocelyn Guay, billet #2377 | 300\$ |
| 11 | 1 forfait à Charlevoix - CKRS radio: Jean Roy, billet #1384 | 300\$ |
| 12 | 1 bon d'achats de 200 \$ - Place Centre-Ville: Serge Simard, billet #5410 | 200\$ |
| 13-14 | 1 panier de boissons (125 \$ chac.) - La Maison des Futailles: Claude Tremblay, billet #2501
Coin du Tapis, billet #2241 | 250\$ |
| 15 à 39 | 1 panier d'épicerie (100 \$ chac.) - Maxi & Cie: Bernard Tremblay, billet #5243
Thérèse Labrecque, billet #2010
Dépanneur Keno, billet #0377
Bruno Bilodeau, billet #2545
André Detoy, billet #0471
Bertrand Bourassa, billet #1304
Daniel Boulianne, billet #0951
Cent. Service Auto, billet #1797
L'Égale Beauté, billet #1229
Ginette Gagné, billet #2608
Danielle Villeneuve, billet #5185
Claveau & Fils, billet #2251
Gilles Duchesne, billet #5033 | 2500\$ |
| | Claude Brindle, billet #2034
Sylvain Mailloux, billet #0193
Donald Vallée, billet #2374
Carole Gagnon, billet #5376
Marie Boivin, billet #0046
Bernard Gagné, billet #0210
Jean-Paul Gagné, billet #5098
Michel Larouche, billet #2312
Pâquerette Lavoie, billet #0649
Raymonde Ladouceur, billet #0483
Pierre Harvey, billet #5245
Ginette Leblanc, billet #1922 | |
| 40 à 42 | 1 bon d'achats de 100 \$ chacun - FDS: Lucie Munger, billet #1604
Claire Desmeules, billet #2490
Éric Laberge, billet #3007 | 300\$ |

Félicitations aux gagnants.
Merci de votre encouragement!

Pro-Santé Saguenay veut amasser 500 000 \$

Jonquière s'inspire de Granby pour recruter des médecins

par Catherine Delisle

JONQUIÈRE (CD) - Non! Il n'est pas question d'acheter les docteurs et encore moins de leur construire une maison avec une piscine. N'empêche qu'on peut établir des conditions favorables pour les inciter à s'installer à Jonquière. Et c'est ce que veut faire le tout nouveau comité Pro-Santé Saguenay présidé par le pharmacien Pierre Deschênes, propriétaire des pharmacies Jean Coutu.

L'objectif est d'amasser 500 000 \$ dans la communauté jonquéroise au cours des cinq prochaines années. Jean Coutu prévoit d'abord organiser une campagne corporative qui pourrait prendre



PRO-SANTE

Le comité Pro-Santé Saguenay, composé notamment du cardiologue à la retraite, André Houde, et du pharmacien Pierre Deschênes, espère amasser 500 000 \$ dans le milieu d'ici à cinq ans pour favoriser le recrutement médical.

(Photo Rocket Lavoie)

la forme d'un cocktail suivie d'une campagne de souscription à la fin de l'été. Le maire de Jonquière, Daniel Giguère, promet que le conseil donnera l'exemple, dès lundi, alors qu'il donnera une contribution importante pour le lancement de la campagne de financement populaire.

Le fonds permettra de donner des bourses aux jeunes diplômés qui s'installent à Jonquière pour qu'ils puissent rembourser les emprunts contractés pendant leurs études. Hier, en conférence de presse, le cardiologue à la retraite, André Houde, également membre de Pro-Santé Saguenay, a reconnu qu'aucun contrat d'exclusivité ne sera signé avec les nouveaux médecins. Il semble que ce ne soit pas légal. Cependant, le comité tentera d'établir une liste de candidats potentiels provenant de Jonquière et des environs afin de les suivre à la trace pendant leurs études de médecine et ainsi vérifier le sérieux de leurs intentions. Apparemment, lorsqu'un médecin passe le cap des trois ans dans une ville, il y a de grosses chances pour qu'il prenne racine définitivement.

Modèle

En fait, le modèle qu'adopte Pro-Santé Saguenay s'inspire de celui de Granby. Depuis que ce projet a été implanté, Granby ne connaît plus de pénurie de médecins. Pierre Deschênes promet que le comité qu'il préside ne viendra jamais nuire aux activités de financement de Jonquière-Médec. Il ajoute qu'il ne veut pas

nuire davantage au travail de recrutement des autres établissements de santé comme le Centre Maria-Chapdelaine. A cet endroit, il rappelle que les médecins sont payés à 120 pour cent, ce qui le rend donc déjà plus attrayant que Jonquière.

Pénurie

Même si le gouvernement augmente le nombre d'admissions dans les facultés de médecine, le Dr Houde soutient qu'on n'est pas à la veille de régler le problème de pénurie de médecins.

A Jonquière, le plan d'effectifs médicaux est à 59 médecins généralistes. Actuellement, on en dénombre 36. De ce nombre, une douzaine ne font que du cabinet privé. Ils ne vont donc pas à l'hôpital. Au Québec, 60 à 70 pour cent des cliniques de médecine générale ne prennent plus de patients. A Jonquière, c'est pire, souligne le Dr Houde, ajoutant qu'il est facile de comprendre pourquoi le service d'urgence est toujours engorgé. Il y a aussi une pénurie de médecins spécialistes. Heureusement, constate Pierre Deschênes, il y a Jonquière-Médec pour venir à la rescousse.

Comité

Le comité est composé également de l'infirmière retraitée Lisette Brassat, du comptable Marc Fortin, d'Antonin Gagné, des Caisses populaires Desjardins de Jonquière. Tout le monde travaille bénévolement. En plus d'amasser des fonds, les membres organiseront, au besoin, des rencontres sociales et des activi-

tés de recrutement. S'il le faut, ils tenteront de dénicher des opportunités d'emploi aux conjoints des médecins recrutés.



Lucille Gagnon

Régie régionale L'Almatoise Lucille Gagnon à la présidence

CHICOUTIMI (CD) - La présidence de la Régie régionale de la santé sera assumée par Lucille Gagnon, professeure à la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean et conseillère municipale d'Alma.

Michelle Choquette, présidente du Syndicat des infirmières et infirmiers du Nord-Est du Québec, se retrouve à la vice-présidence Lac-Saint-Jean. A la vice-présidence Saguenay, c'est Marc Larouche, directeur de comptes, service de gestion privée, à la Banque Nationale du Canada. Au secrétariat, on trouve Christian Bouchard, secrétaire-trésorier à la MRC Maria-Chapdelaine.

Les neuf autres personnes suivantes complètent la composition du conseil d'administration: Bibiane Courtois, conseillère en qualité de vie au travail au Conseil des Montagnais; Pierre Deschênes, professeur titulaire au département des sciences humaines à l'UQAC; Nicole Fortin, mairesse de St-Augustin; Aline Gagnon, directrice générale, Havre du Fjord; Carl Pattersen, médecin et chef du département de chirurgie au Centre Le Jeannois; Robert Pilon, directeur général adjoint à la retraite du Carrefour de santé de Jonquière; Danielle Poirier, infirmière et professeure de sciences infirmières à l'UQAC; Danièle Riverin, travailleuse sociale, directrice des services sociaux et de santé courants au CLSC du Grand Chicoutimi et Aurélien Talbot, propriétaire et président-directeur «les Aménagements A Talbot».

Deux autres personnes restent à nommer pour compléter le conseil d'administration. Elles seront choisies prochainement parmi une liste établie par les administrateurs.

Demande de main-d'oeuvre

Pas de record prévu dans la région en 2002

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Si l'année 2001 a été marquée par un recul de l'emploi, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'année 2002 n'enregistrera pas de record non plus.

La quasi totalité de la demande de la main-d'oeuvre sera attribuable au remplacement des travailleurs qui auront pris leur retraite, ce qui permettra la création de 6000 postes au cours des trois prochaines années. Pendant ce temps, le travail autonome continue son expansion.

Voilà ce qui se dégage du guide «Les carrières d'avenir au Québec», une publication qui traite des formations gagnantes, des secteurs à surveiller et des perspectives d'emploi dans les différentes régions du Québec.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, la situation de l'emploi chez les jeunes de 15 à 30 ans est préoccupante. Le manque de postes disponibles est un facteur qui explique leur migration.

Malgré les départs à la retraite, le secteur primaire devrait connaître des pertes d'emplois. Du côté des affaires, de la finan-

ce et de l'administration, les auteurs sont plus optimistes parce que le remplacement sera plus élevé chez ce groupe de professionnels.

Du côté des métiers, du transport et de la machinerie, les entreprises augmentent peu leurs effectifs. Dans cette catégorie, le taux d'emploi aurait régressé s'il n'avait pas été nécessaire de procéder au remplacement.

Dans la vente et les services, les auteurs prévoient une progression générée à 90 pour cent par les besoins de remplacement de personnel. La situation est quasi identique dans la catégorie professionnelle de la transformation, de la fabrication et de services d'utilités publiques.

Les besoins se feront principalement sentir dans le domaine de la santé en raison de la croissance du secteur. Le virage ambulatoire et le vieillissement de la population expliquent qu'on aura davantage besoin de personnel de soutien et de personnel technique.

Les professions reliées aux nouvelles technologies de l'information connaîtront une progression ainsi que le domai-

ne des sciences sociales, de l'enseignement, de l'administration publique et de la religion.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean avait pourtant connu sept ans de croissance dont deux très favorables avec la construction de l'aluminerie Alcan à Alma. A court terme, la région ne peut pas compter sur un autre projet d'investissement majeur. Une lente reprise de l'emploi est donc prévue pour la fin de l'année. Les économistes prévoient que l'injection de 141 millions \$ par le gouvernement du Québec pour le développement économique de la région pourrait avoir un effet bénéfique sur le marché de l'emploi. Ce montant fait partie d'un fonds de 800 millions consentis sur trois ans à sept régions ressources du Québec.

Postes recherchés

Les postes recherchés au secondaire sont: coiffeurs, barbiers, cuisiniers, machinistes, magasiniers, commis aux pièces, mécaniciens d'automobiles, soudeurs et vendeurs. Au collégial, on recherche des éducateurs à la petite enfance, des représentants des ventes, des techniciens

en soins infirmiers, en génie industriel, en génie mécanique et électronique. Chez les universitaires, on recherche des ingénieurs en mécanique et en électricité, des médecins généralistes et spécialistes, des pharmaciens, des vérificateurs-comptables et des agents financiers.

Un autre fait est à noter. La population de la région devrait continuer à décroître au cours des prochaines années. On estime la baisse à 5,1 pour cent jusqu'en 2016 contre une augmentation de 4,8 pour cent pour l'ensemble du Québec.

Les auteurs du guide prévoient que 53 pour cent des 615 000 emplois qui devraient être créés au Québec, dans la période 2000-2004, découleront des départs à la retraite. Dans le secteur affaires, finance et administration, près de 90 pour cent des postes seront générés par le remplacement de la main-d'oeuvre. Les départs à la retraite, en hausse de 54 pour cent, viendront augmenter de 100 000 le nombre des ouvertures de postes dues à l'attrition pour la même période. Il s'agit d'autant d'occasions supplémentaires qui seront offertes aux jeunes travailleurs.

Un article dans Progrès-Dimanche rapporte

Patrons et employés de Canmec aident un collègue

par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - La publication d'un article relatant les difficultés de santé de Nancy Harvey, dans l'édition du 23 décembre dernier de Progrès-Dimanche, a incité les employés et patrons de l'entreprise Canmec à se mobiliser autour d'un collègue de travail. Elle a aussi entraîné un geste concret du club Rotary.

Hier, le club Rotary et les représentants de Canmec ont remis un total de 2000 \$ à la Fondation Nancy Harvey. Nancy Harvey est une dame qui souffre d'une forme sévère de la cystite interstitielle. La maladie a principalement entraîné le remplacement de sa vessie par un organe construit à l'aide de tissus intestinaux.

Dans l'article publié en décembre, elle racontait que la générosité des gens de Larouche lui permettrait d'entamer, en janvier, un traitement expérimental destiné à soulager la grande douleur qu'entraîne son état.

Pour la première année, la jeune femme doit recevoir le traitement une fois par semaine. Chaque trai-

tement s'accompagne cependant d'une facture de 250 \$. Comme elle n'a pas les moyens financiers pour payer le médicament, des amis de Larouche ont effectué des démarches pour l'aider. Ils ont mis en place une fondation.

Michel Gauthier, directeur des ressources humaines pour l'entreprise Canmec, a été intéressé par le témoignage de la dame dès la lecture du reportage. Son intérêt a grandi lorsqu'il a appris que son mari, France Fradet, est à l'emploi de l'entreprise de Chicoutimi.

Le syndicat a accepté de verser 500 \$. Les cadres et l'entreprise ont donné 750 \$. Membre de l'organisme, Michel Gauthier a également obtenu une contribution de

750 \$ du comité des oeuvres du club Rotary.

«Une autre membre du club Rotary, Manon Maltais, de la firme Maltais, Labrecque & East, ajoutera 250 \$. Un des notaires du bureau vient de Larouche».

Fondation

Dans les dernières semaines, la fondation qui vient en aide à Nancy Harvey a poursuivi son travail.

«Tout va très vite, note le conjoint de Nancy Harvey, France Fradet. La fondation a déjà amassé 10 000 \$. L'objectif est de récolter 15 000 \$. C'est une dame de Larouche qui s'occupe de la fondation Nancy Harvey.

«Le comité de Larouche doit présenter une soirée bénéfice, la semaine prochaine, pour amasser de nouveaux montants».

France Fradet ajoute que son épouse a entrepris son traitement expérimental en janvier et qu'il est pour le moment trop tôt pour se prononcer sur ses résultats. Une fois par semaine, le lundi, Nancy Harvey doit se présenter au Complexe hospitalier de la Sagamie pour recevoir une médication administrée par irrigation. Pendant huit heures, elle doit laisser le liquide envelopper l'organe qui a remplacé sa vessie.

Chaque visite à l'hôpital dure deux ou trois jours. France Fradet assure que sa conjointe conserve un bon moral.



DONS

Au nom de la Fondation qui vient en aide à son épouse, France Fradet (au centre) a reçu, hier, des chèques de Michel Gauthier, directeur des ressources humaines, Robert Bouchard, président du club Rotary, et Steeve Tremblay, président du syndicat UES-800.

(Photo Sylvain Dufour)

En bref

Convoi routier

JONQUIÈRE (IL) - Le ministère des Transports du Québec informe la population qu'un convoi transportant un chargement hors normes pourrait occasionner des ralentissements de la circulation sur certaines routes de la région aujourd'hui.

Le convoi quittera le parc industriel de Chicoutimi vers 6h pour se rendre à la route de la Dam-Deux. Le chargement, dont la largeur est de 7,04 mètres, empruntera le chemin suivant: départ de la rue de la Grande dans le parc industriel de Chicoutimi, boulevard Saint-Paul, autoroute 70 direction Jonquière, boulevard René-Lévesque, boulevard Saguenay, rue Price et route de la Dam-Deux.

Mont-Fortin

JONQUIÈRE (CD) - Si les conditions climatiques le permettent et que l'achalandage le justifie, le centre de ski Mont-Fortin restera ouvert jusqu'au 24 mars.

La date de fermeture du centre de ski était prévu pour le 17 mars. Il est arrivé que le conseil décide, par le passé, de poursuivre les opérations lorsque c'est possible.

Le coût d'une semaine supplé-

mentaire est de 7500 \$ et les revenus prévus sont de 3000 \$ pour un déficit d'opération de 4500 \$. La vente de billets de saison est de 1167 cartes comparativement à 1194, l'an dernier, et ce, malgré le peu d'enneigement du centre de ski en décembre. La clientèle du Mont-Fortin est donc fidèle.

VOUS PAYEZ CHER D'IMPÔT!!! CONTACTEZ-MOI...

Nicolas Bélanger

Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective

Assurance

- Vie individuelle • Vie collective
- Hypothécaire • Invalidité
- Maladie grave

Retraite

- Rentes individuelles
- Régime enregistré
- Régime d'épargne-études

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière
Cell.: 820-6050

Abri fiscal disponible 00504586

RELOCALISATION



**MAINTENANT SITUÉ
au 1915 boul. Talbot**

(Carrefour Chicoutimi voisin de l'Agence Tournesol)

545-7028

**20%
DE RABAIS**

SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN



Nolin



Parce que l'imagination est sans limite.

INSCRIVEZ-VOUS
Spéciaux voyages
Voyagegilbert.com

00506472

À LOUER
2 espaces commerciaux
REZ-DE-CHAUSSÉE
Centre-ville
83, Racine
Chicoutimi
Coin Racine et Morin
600 pieds carrés
à proximité des services
Heures d'affaires:
543-3357

00504349

Le Mont-Édouard

ARRÊT

**à la hauteur
de vos attentes!**

**SIX bonnes raisons
de choisir le Mont-Édouard**

- * À moins de 55 minutes de Chicoutimi
- * Qualité des 22 pentes en opération
- * Glissade en tube à chaque fin de semaine
- * Coût moyen du billet très avantageux
- * Boutique de location Sports Experts

et
ASPHALTÉ

de chez-vous jusqu'au pied des pentes

Informez-vous: **272-2927**
OU www.skisurfsaglac.qc.ca

LE QUOTIDIEN, le Vendredi 8 Février 2002 - 7

Brassard, ministre influent au verbe «magnétique»

Le grand remaniement ministériel de Bernard Landry a profondément humilié le fier Jacques Brassard et désappointé son successeur aux responsabilités de leader politique régional, Stéphane Bédard. Mais il a comblé de satisfaction Jacques Côté, le député de Dubuc qui est demeuré loyal à son parti aux heures les plus pénibles de la fronde anti-fusion.



BERTRAND TREMBLAY

btremblay@lequotidien.com

Entré en politique pour mener le combat de la souveraineté, le représentant de Lac-Saint-Jean a d'abord fait frémir les libéraux de Robert Bourassa par son verbe «magnétique», se rappelle Pierre Godin dans sa biographie de René Lévesque. Il était probablement le plus fervent indépendantiste de la députation québécoise. Professeur d'histoire, les injustices commises par le Canada anglais à l'endroit de la communauté francophone québécoise l'avaient profondément meurtri.

Redoutable tribun

On peut comprendre l'extrême déception ressentie par Jacques Brassard, tout comme Guy Chevrette d'ailleurs, après avoir été évincés des postes privilégiés qu'ils occupaient au conseil des ministres. Les péquistes de la région auraient néanmoins apprécié que le général jeannois pile sur son orgueil et accepte finalement, du moins jusqu'à la fin de son mandat, de poursuivre, avec l'assurance qui impressionnait la députation, son travail de leader parlementaire.

Les chroniqueurs politiques qui l'ont observé depuis de nombreuses années s'accordent à reconnaître ses talents de tribun comparables même, avance Denis Lessard, de «La Presse» à ceux des illustres Henri Bourassa et Honoré Mercier. Son style théâtral, qu'il avait cultivé durant plusieurs années à Alma, en faisait un redoutable débateur.

Les journalistes en poste à l'Assemblée nationale portent un regard plus sévère sur sa performance de ministre. Il ne faut pas s'en surprendre. L'appareil gouvernemental redoute toujours le ministre représentant une circonscription éloignée des grandes concentrations urbaines. Surtout quand le chef du gouvernement lui confie des portefeuilles importants comme les Transports et les Ressources naturelles.

Jacques Brassard a assumé la direction de ces deux ministères sans trébucher. Il a géré courageusement la tempête déclenchée par «L'erreur boréale» du poète et chansonnier Desjardins et gardé la tête froide après le coup de Jarnac asséné à notre industrie forestière par le protectionnisme américain.

Fidèle serviteur

Le Jeannois blessé par la stratégie électorale a servi fidèlement dans une multitude d'autres tâches, notamment en qualité de ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes, à l'Environnement et à la Faune, ainsi qu'à la Réforme parlementaire tout en animant la députation régionale.

Mais il fut surtout le gardien des intérêts de son comté et du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Il n'est sans doute pas étranger au remplacement de la vieille aluminerie d'Isle-Maligne par la nouvelle usine d'Alma, ni au sauvetage de la papeterie Riverbend. Plus récemment, il a fait installer, dans sa ville, le siège social de la Vallée de l'aluminium. Et l'ancien ministre a bien pris soin d'offrir à Alma la plus grande pointe du dernier budget des Transports, soit 17 millions \$, avec la construction d'un deuxième pont sur la Grande-Décharge.

Reconnaissons aussi à Jacques Brassard sa compassion efficace aux lendemains du Déluge de 1996. C'est durant cette épreuve qu'il a fait mentir tous ceux qui, à Québec comme à Ottawa, lui attribuent des «habitudes, rapporte le confrère Denis Lessard, d'incorrigible paresseux».

Il serait naïf de croire qu'un ministre délégué influencera aussi efficacement le cercle du pouvoir que le preux indépendantiste d'Alma qui a ouvert la porte du monde politique à Lucien Bouchard.

Le nouveau leader régional, Stéphane Bédard, est présentement confiné au vestibule du conseil des ministres pendant que son collègue de Dubuc, Jacques Côté, entre dans le saints des saints avec tous les attributs d'un ministre à l'exception de la responsabilité financière qui demeure le privilège exclusif de son tuteur Joseph Facal, le président du Conseil du Trésor.

Souhaitons que les députés de Chicoutimi et de Dubuc confondront les sceptiques en suscitant, chez nous, de profitables interventions de l'État.

Service de santé par autobus?



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

«Saguenay»: le Lac-Saint-Jean serait perdant

Donner à l'agglomération urbaine qui vient d'être créée le nom de «Saguenay» dépouillerait les citoyens de la nouvelle ville du sentiment d'appartenance à une région plus vaste, et les citoyens du Lac-Saint-Jean de leur prérogative de revendiquer un nom qui leur a depuis toujours appartenu. Cela constituerait une accrédition des préjugés régionaux fondés sur l'exclusion de la sous-région du Lac-Saint-Jean, pourtant constitutive depuis toujours du Royaume du Saguenay.

Quoique les confins du territoire réservé l'aient beaucoup débordé, le Royaume du Saguenay a toujours été considéré comme l'ensemble du territoire baigné par le bassin hydrographique de la rivière Saguenay et du lac Saint-Jean.

L'exploitation forestière, tributaire des rivières pour le transport du bois, commencée au Bas-Saguenay et poursuivie au Haut-Saguenay et au lac Saint-Jean, alimenta, au 19^e siècle, la même conscience partagée.

Colonisation

Le mouvement de la colonisation, étroitement liée, par la main-d'œuvre, à l'exploitation forestière, s'étendit avec elle, depuis la baie des Ha! Ha!, jusqu'au lac St-Jean, par la voie

du lac Kénogami et par celle du Haut-Saguenay, sans solution de continuité.

Depuis la fin du XIX^e siècle, avec l'industrialisation et l'urbanisation de l'ensemble formé de Chicoutimi, Jonquière, Kénogami, Arvida et Port-Alfred, alors que se poursuivait vers l'ouest et le nord le mouvement de colonisation de la plaine du lac Saint-Jean et que se précisait la vocation agricole de celle-ci, se distinguèrent peu à peu deux consciences d'appartenance: l'une, fondée sur la culture urbaine, l'autre, sur la culture rurale. Ainsi se propagea la perception de deux régions différentes.

Aujourd'hui

De même, les travaux les plus récents sur l'histoire de la région et sur les caractéristiques de sa population emploient l'appellation qui correspond à toute la profondeur de son histoire.

Pensons aux travaux considérables du centre de recherche SOREP, dirigé par l'historien Gérard Bouchard de l'Université du Québec à Chicoutimi, dont les publications ont, toutes, désigné la région par l'appellation Saguenay. Une équipe du Centre a publié, en 1983, l'étude la plus approfondie sur la population régionale, son histoire et ses

caractéristiques socioculturelles; on lui a donné pour titre: Les Saguenayens.

Plus récemment, dans l'impressionnante collection Atlas historique du Québec, le volume Population et Territoire (1996) a consacré l'appellation Saguenay pour l'ensemble de la région et a reconnu les trois sous-régions le Lac Saint-Jean, Haut-Saguenay et Bas-Saguenay.

L'histoire donne à la conscience du présent la mémoire de son passé dans toute sa profondeur; elle l'empêche de s'arrêter à certains épisodes et lui permet d'en apprécier l'éphémère. Vouloir donner le nom Saguenay à une agglomération urbaine occupant une partie du territoire ayant volé la vedette durant un temps de l'histoire (et au moment où ce temps achève), est une usurpation du sentiment d'appartenance à une vaste région.

Attribuer le nom Saguenay à une partie, si grande soit-elle, du Haut-Saguenay constitue une perpétuation de l'exclusion du Lac-Saint-Jean nourrissant les préjugés injustes qu'entretient la population du Haut-Saguenay envers sa voisine.

Alfred Dubuc, historien, Montréal.

VENTE DU MILLION 36 sans frais sans intérêt sur toute la marchandise

VERSEMENTS



63⁸⁹
par mois

RCA 277977

Écran géant stéréo 52 po

- IMAGE SUR IMAGE À 2 SYNTONISEURS • 900 lignes de définition
- Focus numérique • Guide Plus+Gold • Filtre-peigne numérique de 3 lignes
- Entrée S-Vidéo • Entrées vidéo composante • Syntonisation de 181 canaux
- Amplificateur stéréo de 10 watts • Écran protecteur intégré
- Télécommande multimarque

2299⁹⁵

VCR Plus+

Magnétoscope stéréo Hi-Fi 4 têtes

- VHS stéréo haute fidélité à 4 têtes • Entrée A/V avant
- Lecture Quasi S-VHS • Télécommande multimarque

129⁹⁵



361
par mois



12⁵⁰
par mois

BASE INCLUSE
(273490)

25⁰⁰
par mois

Téléviseur stéréo 32 po

RCA 273487

- Image sur image à deux syntonisateurs • Filtre peigne numérique à 3 lignes
- Syntonisation jusqu'à 181 canaux • Résolution de 765 lignes • TV GUIDE Plus+GOLD
- Stéréo d'antenne à réduction de bruit dbx • Entrée A/V • Entrée vidéo composant
- Système de haut-parleurs avant • Niveleur audio « Sound Logic »
- 2 entrées S-Vidéo • Sorties audio variables/fixes • Télécommande multimarque

899⁹⁵

RCA

Téléviseur stéréo 27 po

266357

- Tube-image à contraste élevé
- Résolution de 680 lignes
- Entrée A/V à l'avant et à l'arrière
- Affichage à l'écran trilingue
- Capacité de 181 canaux
- Télécommande multimarque

449⁹⁵



TANGUAY ELECTRONIQUE



LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

1990, boul. Talbot Chicoutimi 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

*Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Photos à titre indicatif.

81290900

LE QUOTIDIEN, le Vendredi 8 Février 2002 - 9

Pour une troisième fois

L'Almatois Lebel doit réintégrer la prison

par Claude Côté

ALMA (CC) - Pour la troisième fois, l'Almatois Denis Lebel doit réintégrer la prison pour y purger sa peine de détention, puisque la Cour suprême du Canada a rejeté, hier, sa demande d'autorisation de lui soumettre une requête en révision d'une décision rendue par la Cour du Québec.

On se souviendra qu'en mars 2000, au Palais de justice d'Alma, Denis Lebel, maintenant âgé de 39 ans et domicilié au 4405 rang

Mistook à Alma à l'époque de la mise en accusation, a été condamné à 20 mois de prison par le juge Jean Simard, de la chambre cri-

minelle de la Cour du Québec. En décembre 1999, ce dernier l'avait reconnu coupable de quatre chefs d'accusation reliés à des agressions sexuelles commises, entre 1981 et 1983, sur des fillettes de moins de 10 ans. A cette époque, Lebel avait lui-même entre 18 et 20 ans.

Au moment du procès, la défense de Lebel était assurée par Me Jean-François Morency. Mais, au stade des représentations sur

sentence, Me Mario Bouchard avait pris la relève, recommandant alors au Tribunal de faire bénéficier son client de la prison dans la société.

La poursuite, représentée par Me Denis Dionne, avait de son côté réclamé 23 mois de détention dans une prison provinciale. Dès lors, le juge Simard avait condamné Lebel à 20 mois de prison, refusant tout sursis qui, selon lui, n'était pas approprié pour un crime contre un enfant. Il avait en outre assujéti Lebel à une ordonnance de probation de trois ans.

Clamant son innocence et se disant victime d'un coup monté, Denis Lebel en avait appelé de ce

verdict (ce qui lui avait valu une remise en liberté) auprès de la Cour d'appel du Québec. Le 9 octobre dernier, celle-ci a cependant maintenu la décision rendue en première instance, après avoir entendu les plaidoiries des parties sur le fond.

Non encore satisfait, Lebel s'est finalement adressé à la Cour suprême du Canada (encore une autre remise en liberté).

La décision rendue hier par les juges L'Heureux-Dubé, Bastarache et Binnie est sans équivoque, se résumant strictement à cette phrase: «La demande d'autorisation est rejetée».

Interceptés avec des plants de marijuana

Vingt mois dans la collectivité

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Deux individus de Repentigny interceptés en mai dernier sur le chemin Price de la Zec Onatchiway avec 214 jeunes plants de marijuana prêts à être mis en terre ont été condamnés hier, à 20 mois de prison «dans la collectivité» et à une ordonnance de probation d'une durée de deux ans.

Eric Montreuil, 24 ans, du 561 de la rue Montcalm à Repentigny qui avoue tenter de réduire sa consommation quotidienne de marijuana et régler ses problèmes de polytoxicomanie aux drogues dures devra résider chez ses parents et suivre leurs directives au cours des 20 prochains mois tout en respectant un couvre-feu à partir de 22h00. Son compagnon Carl Jacques, devra lui aussi résider avec ses parents au 297 de la rue Champigny dans la même ville.

Tous les deux devront éviter de communiquer entre eux ainsi qu'avec un troisième complice et toute personne qui a un casier judiciaire, à leur connaissance.

Ils avaient été interpellés en milieu forestier, au kilomètre 3 du Chemin Price de la ZEC, par des agents de la MRC du Fjord qui effectuaient une tournée du secteur dans le cadre de l'opération Oeil de lynx.

Un jeune se tenait près d'un véhicule dans lequel on a retrouvé, dans le coffre arrière, les boutures de plants de marijuana.

Les policiers ont aussi saisi un montant de 535 \$ en argent et 215 grammes de marijuana en cocotes.

Couronne

Le substitut du Procureur général Laurent Bouchard a résumé la situation en peu de mots: «C'est le pénitencier (deux ans et plus) ou la prison». Il a expliqué que tout le matériel saisi permettait de croire à la préparation d'une récolte de plants matures et que les deux jeunes cultivateurs de marijuana faisaient partie du problème que rencontrent les policiers sur les vastes territoires forestiers de la région où on retrouve des îlots de culture.

Leur avocat Charles Bédard avait suggéré une simple amende de 500 \$ pour Carl Jacques et 80 heures de travaux communautaires pour Montreuil qui avait déjà deux antécédents récents en matière de possession et de trafic de stupéfiants.

Le juge Maurice Abud de la Chambre criminelle de la Cour du Québec a demandé à l'avocat de Défense s'il voulait rire en suggérant une amende de 500 \$ pour une infraction de cette gravité.

Parents

Avant que le juge ne rende sen-

tence, la mère d'Eric Montreuil et le père de Carl Jacques ont relaté les difficultés de leur fils avec la drogue et ont accordé au tribunal toute leur collaboration pour les encadrer si le juge leur donnait les moyens de le faire, par ordonnance.

Chaque parent s'est engagé à dénoncer son fils à la police s'il ne respecte pas ses conditions imposées par la Cour, ce qui reviendrait à transformer leur sentence en incarcération, en cas d'incartade.

Aucun des deux condamnés n'aura le droit de consommer de l'alcool ou fréquenter les bars et les arcades.

Il leur est aussi interdit de posséder un téléavertisseur ou un téléphone cellulaire, sauf pour les fins spécifiques de leur travail, s'ils en obtiennent un.

Ni Montreuil ni Jacques ne peut être en possession d'une arme à feu au cours des dix prochaines années et ils ne peuvent non plus acquérir d'arme à autorisation restreinte pour le reste de leurs jours.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre prévention suicide: 545-1919 / 1-800-463-9868
- Centre réadaptation toxicomanie: 695-7710
- Association de santé mentale: 549-0765 / 275-2405
- Le Miens Info Sida: 693-8983 / 1-800-463-3764

loto-québec

649

Tirage du 2002-02-06

01 05 14 15 20 43

Complémentaire: (32)

résultats

GAGNANTS	LOTS
6/6 2	6 000 000,00 \$
5/6+ 6	189 416,90 \$
5/6 455	1 998,20 \$
4/6 26 515	65,70 \$
3/6 491 466	10,00 \$
Ventes totales: 27 758 530 \$	
Prochain gros lot (appr.): 2 000 000 \$	

49

Tirage du 2002-02-06

12 14 19 28 29 33

Complémentaire: (30)

GAGNANTS	LOTS
6/6 0	1 000 000,00 \$
5/6+ 0	50 000,00 \$
5/6 38	500,00 \$
4/6 2 009	50,00 \$
3/6 39 374	5,00 \$
Ventes totales: 1 054 663,50 \$	

lots bonis Double Jeu*

44 + 49

Tirage du 2002-02-06

GAGNANTS	LOTS
03 27 33 41	163 306,75 \$
10 12 31 38	117 213,68 \$
07 19 30 44	132 189,39 \$

*Seules les sélections participant au Loto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.

PANCO

Tirage du 2002-02-07

02 04 05 07 09 13 21 22 26 30
31 36 37 40 42 55 61 62 68 70

Quinté

Tirage du 2002-02-07

3 308 4 1425

EXtra

Tirage du 2002-02-07

NUMÉRO: 975362

EXtra

Tirage du 2002-02-06

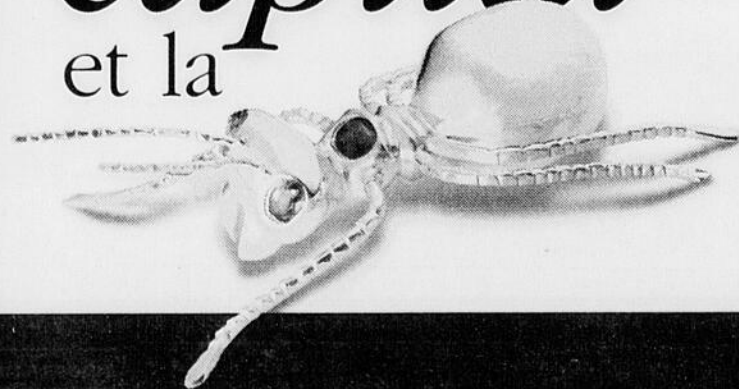
NUMÉRO: 174458

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

Le capital et la



La fourmi ayant épargné toute sa vie se trouva fort bien pourvue quand la retraite fut venue, grâce au REER à taux progressif Placements Québec et à ses taux avantageux fixés pour dix ans.

Pour pallier les imprévus, sans pénalité une fois l'an, elle put retirer son placement.

Et par le gouvernement du Québec, son capital fut garanti pleinement!

Placements Québec

On prépare l'avenir

1 800 463-5229

Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

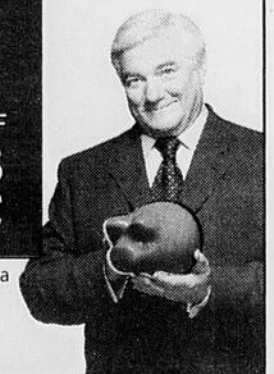
10 ^e année	8,50 %
9 ^e année	8,00 %
8 ^e année	7,25 %
7 ^e année	6,50 %
6 ^e année	5,75 %
5 ^e année	5,00 %
4 ^e année	4,25 %
3 ^e année	3,50 %
2 ^e année	2,70 %
1 ^e année	2,00 %

Boni +1%

la première année pour les nouveaux fonds REER

REER à taux PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC

www.placementsqc.gouv.qc.ca



Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis de février, de 10 h à 16 h.

Retrouvailles avec sa fille Sara

Fabienne Brin ne contrôle plus sa joie

HALIFAX (PC)-Serrant une photographie de sa petite fille, Fabienne Brin, transportée de joie, revivait les premiers instants d'excitation à la suite des retrouvailles avec sa fille Sara, au terme d'une recherche qui a duré trois ans et l'a amenée sur deux continents.

S'adressant jeudi à une nuée de journalistes à l'aéroport international de Halifax, elle a décrit comment sa fillette de 6 ans l'a embrassée sur les joues. «J'étais assez inquiète parce qu'elle ne s'est pas jetée dans mes bras», a confié Mme Brin, rayonnante, «mais elle m'a reconnue très rapidement et nous nous sommes embrassées».

Mme Brin, une Française de 34 ans, a refusé d'exposer sa fille à un mur de journalistes, photographes et caméramen, préférant montrer une photo polaroïd d'elle-même avec sa fille souriante, prise en privé quelques instants auparavant.

Mme Brin a fait le vol Montréal-Halifax plus tôt dans la journée et a été escortée au milieu des journalistes par des agents de la Gendarmerie royale du Canada dans un local privé de l'aéroport où elle a retrouvé sa fille, sous la garde des services sociaux.

Les retrouvailles ont eu lieu sous l'attention internationale, après que la police eut arrêté le père de la fillette, Marc Habib Eghbal, mercredi vers 14 h près de Truro, en Nouvelle-Ecosse.

Les policiers, qui avaient reçu la consigne de surveiller les voitures Pontiac de couleur noire et portant des plaques d'immatriculation de l'Ontario, ont intercepté M. Eghbal après avoir constaté qu'une enfant était sur la banquette arrière et ne portait pas la ceinture de sécurité.

La vérification des plaques a permis aux policiers d'apprendre que l'homme était recherché pour enlèvement et violation des règles d'immigration après être entré au Canada sous une fausse identité.

Mme Brin, qui porte une cicatrice du front au menton depuis qu'Eghbal l'a agressée avec un couteau en 1999, a remercié les policiers pour avoir pris soin de sa fille et a loué leur travail dans la capture de son ancien conjoint. «Je leur dois ma fille, donc toute ma vie», a-t-elle déclaré dans un mélange de français et d'anglais, ajoutant que «c'est merveilleux de les rencontrer».

Mme Brin et sa fille devaient quitter Halifax jeudi après-midi pour Montréal, avant de regagner Nantes, d'ici quelques jours.

«Je sais que les difficultés sont à venir parce que nous devons vivre ensemble», a admis Mme Brin, qui avait lancé la semaine dernière à Toronto et Montréal une campagne pour retrouver sa fille. Celle-ci, selon Mme Brin, ne parle plus français.

La semaine dernière, Fabienne Brin avait publiquement reproché aux autorités cana-

diennes d'avoir commis plusieurs erreurs administratives qui avaient permis à M. Eghbal d'échapper à la police. Une enquête a finalement été ouverte après la découverte de plusieurs indices, dont le témoignage de responsables de l'école fréquentée par Sara.

Eghbal, qui avait réussi à fuir

entretemps, a été retrouvé mercredi. Français d'origine iranienne, il avait été reconnu coupable, il y a trois ans en France, d'avoir agressé Mme Brin et d'avoir enlevé sa fille et condamné par contumace à trois ans de prison. Il s'était enfui au Canada sous une fausse identité et menait depuis une vie tranquille comme charpentier à Toronto, jusqu'à ce que les autorités entreprennent des recherches.

Eghbal a comparu jeudi brièvement devant la Cour suprême de la Nouvelle-Ecosse et

devra rester en prison jusqu'à son enquête pour cautionnement, le 19 février. Les autorités françaises ont réclamé son incarcération provisoire le temps qu'elles émettent une demande d'extradition pour qu'il purge sa peine de trois ans de prison ou subisse un nouveau procès.

Des responsables du ministère canadien de l'Immigration à Halifax ont confié qu'il n'était pas clair si des accusations de violation de la Loi sur l'immigration avaient été portées contre M. Eghbal.



Fabienne Brin

j'aime...

Les Jeux Olympiques

Salt Lake City

La Cérémonie d'ouverture

Réalisation-coordination :
François Lavallée

ce soir
20h



ICI Radio-Canada
CKTV TÉLÉVISION



www.radio-canada.ca/alloSaltLake

La société: chacun de nous...

(AR) - La réflexion était trop intéressante pour ne pas être transmise. Elle m'est parvenue d'un lecteur, R. Poirier, qui faisait ainsi suite au billet de mercredi sur le téléphone cellulaire, et dont M. Poirier avait apprécié le questionnement de la fin du texte: La conscience ne suffirait donc pas?



ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

Voilà ce qu'en dit notre lecteur: «Il est déplorable que chacun de nous qui composons notre société nous assoyons sur nos «steaks» quand vient le temps d'agir en notre âme et conscience. Nous avons acquis de nos jours la possibilité et le pouvoir de transférer notre responsabilité individuelle sur le dos de la sacro sainte société à qui on peut imputer toute la responsabilité. Chacun, on se dit que la société n'écoute pas les sondages qui condamnent majoritairement l'utilisation des cellulaires au volant. Alors on est

d'accord pour en faire une loi.» Pendant ce temps, poursuit M. Poirier, on oublie que la société, c'est chacun de nous.

Intéressant, non? Parce que si la société, c'est chacun de nous, et si chacun de nous, du moment qu'il a pris conscience de certains dangers, prenait ses responsabilités, il n'y aurait pas toujours lieu de légiférer et condamner...

Brunch bénéfique

La SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER tiendra son brunch bénéfique annuel, le dimanche 10 février, à 9 h à la cafétéria de l'UQAC. L'activité (10 \$/adulte, 5 \$/enfant de dix ans et moins) en est à sa 7e édition, et ce sont les policiers de Chicoutimi qui assureront tous les services d'accueil, de divertissement, de restauration et de sécurité. Il y aura également des tours de magie et du maquillage pour les enfants.

À noter que tous les profits iront à la Société canadienne du cancer. Des billets seront en vente à la porte. Pour informations: Madeleine Croft à la Société canadienne du cancer au 543-2222, ou Esther T. Chevalier au Service de police de Chicoutimi au 698-3304.

Au Maillon

Le regroupement de parents et amis de la personne atteinte de maladie mentale Le Maillon Saguenay a prévu une conférence le mardi 12 février, à 19 h à la salle Marguerite-Tellier de la bibliothèque municipale de Chicoutimi. La conférencière, la directrice du Maillon Guylaine Laberge, développera le thème «Comment être un acteur de mon développement personnel?». Entrée libre. Pour informations: 543-3463.



PARFAIT!

Yannick Villeneuve s'est illustré récemment en réussissant une partie parfaite sur les allées 7 et 8 de la Ligue Michel Barrette du vendredi soir au Centre de quilles et billard St-Luc d'Alma. Bravo!

(Photo Steeve Tremblay)



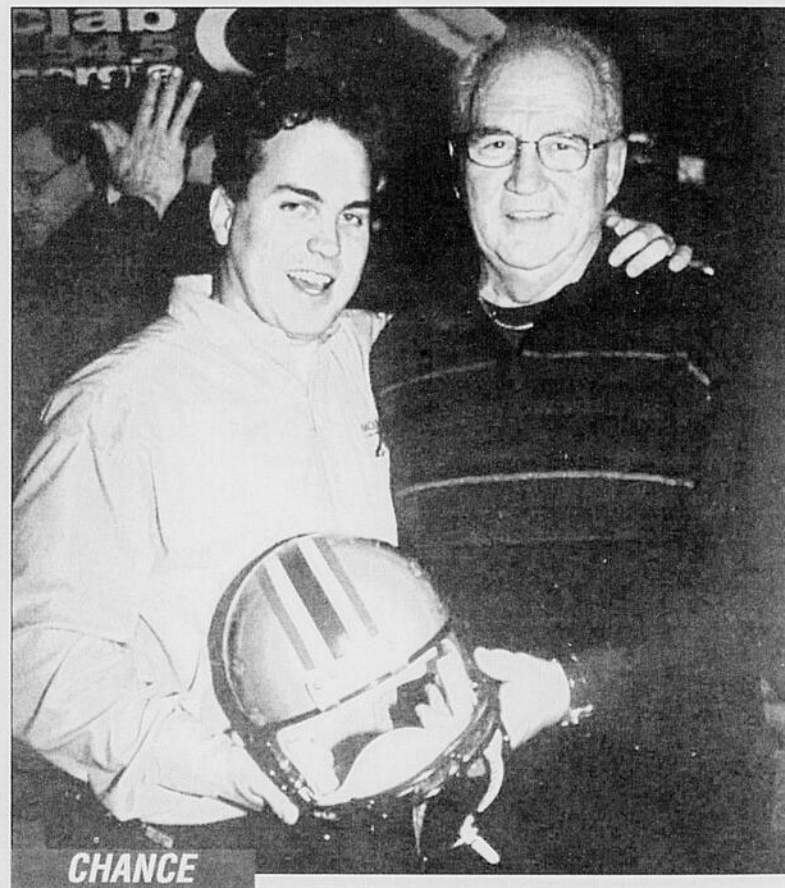
La relève semble bien présente au sein de la famille Tremblay de Chicoutimi. Jean-Pierre Tremblay, qui a gagné l'épreuve du 15 km dans la catégorie de 50 livres à porter, pose ici en compagnie de sa fille Marie-Justine, qui s'entraîne avec un mini sac de portageur de 8 livres. Un beau duo père-fille!

(Photo Sylvain Dufour)



PRÉSIDENTS RICHELIEU

Le club Richelieu de Roberval a tenu dernièrement son souper des anciens présidents, qui fut également l'occasion de souligner l'apport du plus ancien membre toujours actif, Marcel Leblanc, qui compte 43 ans au sein de l'organisme. Sur la photo: Marcel Leblanc, l'actuel président Laurent Detraz, ainsi que les anciens présidents Reynald Tremblay, André-Guy Laroche, Paul-Émile Pouliot, Ghislain Harvey, Jean Gagnon, Roger Boily, Gilles Gagnon, ainsi que le gouverneur régional Guy Larouche.



CHANCE

En voilà un qui était fort content, lors du récent événement Superbowl tenu à Alma. Il faut dire qu'Idola Ouellet (à droite), un participant de l'activité depuis ses débuts il y a dix ans, a remporté un prix de présence très convoité, soit un casque officiel des Alouettes de Montréal, que lui remet ici François Lévesque, représentant Molson.

(Photo Steeve Tremblay)

LE QUÉBEC QUI GAGNE

Parce que participer aux Jeux est en soi une grande victoire

Près de 50 athlètes représentent le Québec aux Jeux de Salt Lake City. Découvrez-les samedi prochain, dans le cahier spécial de



SALT LAKE 2002



Centraide atteint un sommet historique

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean vient d'atteindre un sommet historique, alors que sa campagne annuelle de financement a dépassé pour la première fois le seuil du million \$. L'organisme sans but lucratif a amassé un total de 1 045 953 \$, ce qui constitue une hausse de 11% par rapport à l'exercice précédent.

Dévoilés hier avant-midi, à la faveur d'une conférence de presse tenue à la Direction régionale d'Hydro-Québec à Chicoutimi, les résultats de la levée de fonds amorcée en septembre dernier trahissent l'importance sans cesse croissante des campagnes en milieu de travail.

Prenant la forme de dons répartis tout au long de l'année, par le biais du chèque de paie, elles génèrent désormais 59% des revenus de Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean. De 535 000 \$ qu'elles étaient en 2001, les contributions réalisées de cette manière sont passées à 626 001 \$, ce qui, là encore, constitue une nouvelle marque.

«On peut parler d'un changement des valeurs», souligne Julien Gendron, directeur de l'usine Dubuc de la compagnie Alcan et vice-président de la campagne 2002. Il note aussi la hausse sensible du nombre de personnes chargées d'effectuer de la sollicitation en milieu de travail, lequel atteint aujourd'hui plus de 250.

De son côté, le président de Cen-

traide, Eugène Roy, fait état des 75 témoignages que des bénéficiaires ont livrés dans une trentaine d'endroits différents, un autre facteur qui s'est révélé positif. «Ça prenait beaucoup de courage pour le faire et ces gestes ont porté fruit», laisse-t-il entendre.

Potentiel de croissance

Les dons corporatifs nationaux et régionaux ont représenté l'autre pilier de la dernière campagne de Centraide au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ils ont totalisé 263 930 \$, comparativement à 246 000 \$ en 2001, ce qui porte leur apport à 25,3% de l'ensemble du financement accumulé par l'organisme.

«C'est sur les dons corporatifs et les campagnes en milieu de travail qu'on mise pour notre développement futur», révèle le directeur général de Centraide, Martin Saint-Pierre. Loin d'avoir atteint un plafond, en effet, ces deux sources de revenus possèdent un potentiel de croissance significatif.

«Nous venons de réaliser une percée dans le monde de la santé et nous voulons faire la même chose en éducation», rapporte le président de la campagne 2002, Michel Michaud, directeur de la Direction régionale-Saguenay, ainsi que de la Direction Transport-Nord chez Hydro-Québec.

Enfin, malgré les résultats modestes enregistrés au chapitre des dons corporatifs locaux (71 130 \$), du porte-à-porte (45 259 \$) et de la sollicitation postale (17 236 \$), il n'est pas question de les éliminer du paysage. Tant que les fonds découlant de ces initiatives demeureront stables, le statu quo prévaudra.

«Il y a parfois d'autres dimensions à considérer, comme lorsqu'on parle du porte-à-porte. Puisque les 2000 bénévoles qui y participent proviennent des organismes que nous aidons, ça leur permet de contribuer à la campagne, tout en lui donnant plus de visibilité», fait ainsi observer Martin Saint-Pierre.

metures d'usines et de scieries, la satisfaction des besoins primaires - se nourrir, se vêtir et se loger - est fréquemment évoquée.

«Les difficultés économiques ont créé de l'insécurité chez les gens, ce qui se manifeste à travers les demandes touchant les cuisines collectives et les banques alimentaires, ainsi que l'hébergement pour les femmes et les jeunes en difficulté», décrit Martin Saint-Pierre.

Les besoins sont si grands qu'ils dépassent les possibilités de Centraide, d'où le message mobilisateur lancé par son président, dans la foulée de la récolte d'une somme record de 1 045 953 \$ cette année. «Il reste du chemin à faire parce que la pauvreté ne freine jamais sa chute», rappelle utilement Eugène Roy.



ARGENT

La levée de fonds annuelle réalisée par Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean a connu un succès sans précédent, ont révélé ses artisans, hier, lors d'une rencontre de presse tenue à Chicoutimi. La somme des dons a dépassé le million \$ pour la première fois, ce qui réjouit le président de la campagne, Michel Michaud, ainsi que le président du conseil d'administration, Eugène Roy.

(Photo Jeannot Lévesque)

Plusieurs organismes en bénéficieront

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Le succès de la campagne de financement 2002 permettra à Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean de mieux soutenir les organismes sans but lucratif dont il finance les activités. Il est même possible que d'autres s'ajoutent à la liste, qui comprend actuellement 70 entités.

«Nous avons reçu des demandes d'aide totalisant 1,4 million \$ et c'est le comité d'attribution qui analyse les dossiers. Il a commencé à le faire la semaine dernière et dispose de six semaines pour livrer ses conclusions», explique le président du conseil d'administration, Eugène Roy.

Lui et le directeur général Martin Saint-Pierre laissent entendre que le sommet de 72 organis-

mes associés, atteint il y a trois ans, pourrait être dépassé dans le cadre du présent exercice. Ils rappellent aussi qu'une fois déduits les frais inhérents à la campagne, 81% des sommes récoltées seront distribuées.

Quant à la nature des demandes adressées à Centraide, elle est tributaire du contexte économique pour une large part. En ces temps de chômage élevé et de fer-

metures d'usines et de scieries, la satisfaction des besoins primaires - se nourrir, se vêtir et se loger - est fréquemment évoquée.

«Les difficultés économiques ont créé de l'insécurité chez les gens, ce qui se manifeste à travers les demandes touchant les cuisines collectives et les banques alimentaires, ainsi que l'hébergement pour les femmes et les jeunes en difficulté», décrit Martin Saint-Pierre.

Les besoins sont si grands qu'ils dépassent les possibilités de Centraide, d'où le message mobilisateur lancé par son président, dans la foulée de la récolte d'une somme record de 1 045 953 \$ cette année. «Il reste du chemin à faire parce que la pauvreté ne freine jamais sa chute», rappelle utilement Eugène Roy.

Route entre Normandin et La Doré

Demande au ministère des Transports

par Léo-Gilles Savard

NORMANDIN (LGS) - Normandin demande au ministère des Transports du Québec que la route reliant Normandin et La Doré obtienne un statut régional. Le lien routier entre la 167 et la 169 existe depuis 1995 et il a plus que prouvé son importance.

Le tronçon ne relie pas seulement deux municipalités, mais les MRC Domaine-du-Roy et Maria-Chapdelaine. De plus, sa portée économique n'a cessé de croître depuis sa construction en partenariat avec les gouvernements fédéral et provincial, la compagnie Donohue (devenue propriété d'Abitibi-Consolidated) ainsi que les deux municipalités riveraines. Seulement en utilisation industrielle, des sta-

tistiques compilent le passage dans les deux sens de 80 000 à 92 000 fardiers par an, ce, pour une seule entreprise!

Ce lien routier a diminué considérablement le transport lourd sur l'infrastructure routière de Saint-Félicien via le pont Charbonneau et cela se traduit par une durée de vie prolongée des sections de la 169 et de la 167 qui se trouvent moins sollicitées. Ce raccourci engendre une économie de carburant pour ses utilisateurs, d'où une contribution directe à la protection de l'environnement et à la qualité de l'air. Les conditions de vie des gens en bénéficient aussi puisque le temps de déplacement est réduit pour la peine. D'autre part, la requête mentionne que le lien routier constitue une

sécurité pour les usagers des routes 167 et 169, en cas de fermeture temporaire du pont Charbonneau à Saint-Félicien.

La prise en charge du tronçon de 9,2 km comme route «collectrice» et des 11,4 km additionnels comme route à double vocation par le ministère des Transports corrigerait une situation inéquitable pour les contribuables de La Doré et de Normandin, qui contribuent seuls au maintien et à l'entretien de cette route mis à part une modeste subvention ne couvrant qu'une partie de l'entretien annuel. Les droits de coupe de la forêt retirés par le gouvernement du Québec, l'utilisation toujours plus grande de ce lien routier par l'industrie forestière et celle du tourisme sont des éléments à considérer.

Tatouage & Perçage
Sylvain Gagné

DERNIÈRE CHANCE!
Se termine fin février 2002

Les mardis et mercredis
fous fous fous
Perçage à **5\$ + bijou**

ÉQUIPE COMPÉTENTE
2166, St-Hubert, Jonquière
542-0444

Vaste choix de bijoux sur place

Les Cris disent oui au développement hydroélectrique

WASKAGANISH (PC) - Les Cris ont enfin dit oui à la seconde phase du développement hydroélectrique de la Baie James où Hydro-Québec pourra procéder à des travaux de 4 milliards \$, qui créeront plus de 10 000 emplois directs et au moins deux fois plus d'emplois indirects.

L'entente «de nation à nation» scellée jeudi par Bernard Landry et le grand chef Ted Moses, à Was-

kaganish, sur les rives de la Baie James, au coeur du territoire cri, procurera des milliards \$ aux Cris et permettra la mise en oeuvre du projet Eastmain-Rupert. Ce sera le plus grand chantier hydroélectrique depuis la phase I de la Baie James, il y a 25 ans.

«C'est tout le développement économique du Québec qui sera stimulé. Longue vie à la paix des braves et à l'amitié entre les nation crie et québécoise», s'est réjoui le premier ministre au cours d'une cérémonie solennelle tenue au centre communautaire local, rempli à craquer par les Cris. Nombreux étaient ceux qui avaient parcouru des centaines de kilomètres pour voir Ted Moses et Bernard Landry signer «la paix des braves».

«Renforcer la nation crie, ce n'est pas affaiblir le Québec. Il ne s'agit pas d'enlever à l'un pour donner à l'autre mais de converger vers des objectifs communs», a lancé le premier ministre en s'adressant à ses compatriotes québécois. Les Cris se mettent à l'heure de la coopération, laissent tomber les poursuites judiciaires brandies depuis 10 ans et acceptent de «transformer l'eau en lumière», mais en s'assurant de pouvoir veiller à la préservation de leur environnement.

«Nous resterons propriétaires de nos terres, nous ne deviendrons pas concierges chez nous», a résumé Ted Moses. Un individu a protesté mais il a été vite maîtrisé par les policiers de Waskaganish et sorti du centre communautaire sous les applaudissements de la

foule. Hydro-Québec pourra donc entreprendre la construction de deux centrales hydroélectriques de 440 et 770 mégawatts sur la rivière Eastmain. La seconde centrale recevra l'eau partiellement déviée de la rivière Rupert. Deux des trois centrales existantes de la rivière La Grande profiteront aussi de l'apport additionnel en eau de la rivière Eastmain. En résumé, l'eau de l'Eastmain sera «retournée» deux fois, à LG1, LG2.

Hydro-Québec fera donc sortir 1 200 mégawatts de plus de ses turbines, soit 15 pour cent de la production actuelle de la Baie James. Pour la société d'État, c'est plus qu'une bonne nouvelle, compte tenu du manque de capacité appréhendé en 2005.

Les travaux d'arpentage, d'installation de campements, de construction de routes et d'alimentation électrique devraient débuter ce printemps. La production électrique devrait commencer en 2008. D'ici là, plus de 10 500 personnes travailleront à la Baie James. Pour les Cris, dont la population est jeune et en forte croissance, ces nouveaux emplois devraient les amener à l'autonomie financière.

Mais Québec a dû passer à la caisse pour arracher l'accord des Cris à cette entente: 3,5 milliards \$ leur seront versés au cours des 50 prochaines années. Un premier versement de 23 millions \$ sera effectué cette année. À compter de 2005, le versement minimum annuel sera de 70 millions \$. Cette entente portera aussi sur la forêt, les mines et la faune.

Hydro Québec a aussi dû allonger de fortes sommes. Les entreprises crie pourront compter sur des contrats totalisant près de 900 millions \$.

«Changer l'eau en lumière»

Points saillants de l'entente Québec-Cris, signée jeudi à Waskaganish par Ted Moses et Bernard Landry:

Projet hydroélectrique Eastmain/Rupert

- Production de 1200 mégawatts
- Représente un ajout de 15 % de la production d'électricité sur le territoire de la Baie-James
- Investissements de 4,0 milliards \$
- Création de 10 500 emplois directs (personnes-année)
- Échéancier: 2008

Entente politique

- Abandon de l'ensemble des poursuites judiciaires actuelles (3,6 milliards \$) ou à venir à l'égard du Québec, ayant trait à l'application passée de la CBJNQ (Convention de la Baie-James et du Nord du Québec)
- Versement de 3,5 milliards \$ aux Cris sur 50 ans: premier versement de 23 millions \$ cette année, le double en 2003, puis au moins 70 millions \$ par année pendant 48 ans
- Création d'un Conseil Cris-Québec sur la foresterie
- Création d'une société crie de développement
- Signature d'une Convention complémentaire pour assurer les arrimages entre la CBJNQ et la nouvelle entente.

Source: Hydro-Québec

PC



ENTENTE

Le premier ministre Bernard Landry et le grand chef Ted Moses affichaient un large sourire après la signature de l'entente sur le développement hydroélectrique.

(Photo PC)

Les sentiers de motoneige feront l'objet d'une surveillance accrue

QUEBEC (PC) - Après deux semaines de véritable hiver, le sport de la motoneige a causé 14 morts au Québec et ce constat a forcé la Fédération des clubs de motoneigistes du Québec (FCMQ) à proposer des mesures d'urgence pour renverser la situation.

Jeudi, en conférence de presse, les porte-parole de la FCMQ, de la Sûreté du Québec et de l'Association des directeurs de police du Québec ont lancé un dernier appel à l'intelligence des motoneigistes.

Le vice-président de la fédération, Yves Watier, a lancé une campagne publicitaire télédiffusée et radiodiffusée de trois messages mettant l'accent sur les conditions de glace, l'alcool au guidon et la vitesse excessive.

«J'invite fortement tous les motoneigistes, a indiqué M. Watier, à réfléchir très sérieusement avant chaque randonnée en rappelant que la sécurité de chacun dépend d'un choix qui doit être constamment répété.»

Le porte-parole des clubs de

motoneigistes a tenu aussi à rappeler que la motoneige, c'est un sport qui se pratique hors route, «ce qui signifie que chaque conducteur doit être en mesure d'évaluer les conditions des sentiers qu'il emprunte».

«Cela signifie, a-t-il dit, que chaque motoneigiste est le seul responsable de ses décisions.»

L'autre mesure visant à sensibiliser les éventuels motoneigistes aux dangers de ce sport consiste à demander à tous les locataires de motoneiges de faire visionner une cassette vidéo de 20 minutes sur la conduite sécuritaire d'un tel véhicule.

La surveillance policière sera aussi accrue au cours de la prochaine fin de semaine sur l'ensemble du territoire québécois.

La caporale Marguerite Moreau, de la SQ, a pour sa part sollicité «l'attention des motoneigistes» aux différentes consignes de sécurité, plus spécifiquement celles touchant la vitesse et l'alcool.

Elle a fermement recommandé

aux sportifs de la motoneige de ne pas consommer d'alcool, de respecter la limite de vitesse de 70 km/h, d'adapter leur conduite aux conditions atmosphériques, de privilégier les sentiers balisés, d'éviter les plans d'eau et de circuler à l'extrême droite du sentier.

«Les patrouilleurs-motoneigistes de la SQ, a-t-elle précisé, seront présents dans toutes les régions et procéderont à des opérations ciblées visant à détecter les infractions.»

Pour cette année, cependant, la SQ n'a pas les moyens d'augmenter les effectifs policiers dans les sentiers de motoneige. Actuellement, c'est à peine une centaine de policiers qui sont affectés aux 33 000 km de sentiers. L'an prochain le nombre pourrait cependant doubler.

Au nom de l'Association des directeurs de police du Québec, le commandant Jean Durand a aussi averti les motoneigistes que les corps policiers municipaux seront eux aussi au centre de cette opération surveillance.

progrès dimanche

QUOTIDIEN

clab 94.5



CHRISTAL FILMS

ont le plaisir d'inviter **130** personnes à la première du film de **JEAN BEAUDIN** produit par **CHRISTIAN LAROUCHE** et **GINETTE PETIT** Tiré du roman de **Christine Brouillet**

MAUDE GUÉRIN LAWRENCE ARCOUETTE CHARLES-ANDRÉ BOURASSA LUC PICARD

Le **COLLECTIONNEUR**

Un film de Jean Beaudin

Maud Graham enquête

www.christalfilms.com/collectionneur

LE LUNDI 18 FÉVRIER À 19 H 00
AU CINÉMA ODYSSEE

Attribution de 5 romans

Le Collectionneur

VALEUR DE 19,99\$

et 2 séries de 4 romans de l'auteure Christine Brouillet

la courte échelle



Pour participer, remplissez le coupon et faites-le parvenir avant le 14 février à 11 h au journal ou déposer directement au 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, QC, G7H 5C1. Le Quotidien a/s concours Christine Brouillet

• Les 65 laissez-passer doubles seront attribués par tirage au sort le 14 février prochain à midi.

• Les fac-similés ne seront pas acceptés.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____ Tél.: _____

«Fabuleux rallye surnois Vibe»

Louiselle Bergeron vivra une belle aventure

par Isabelle Labrie

MONTRÉAL (IL) - Aventures loufoques, expériences stressantes et scènes amusantes attendent la Jonquéroise Louiselle Bergeron, qui participera du 11 au 21 février au «Fabuleux rallye surnois Vibe».

Cerallye, organisé dans le cadre de l'émission Le Grand blond avec un show surnois, est un peu le pendant québécois de la populaire émission américaine «Survivor». Durant dix jours, neuf participants de partout dans la province parcourront quelque 6012 km aller-retour, de Montréal à Moose Jaw (Saskatchewan).

Trois par voiture (la nouvelle Vibe de Pontiac), ils rouleront à raison de 22 heures par jour et devront être prêts à participer n'importe quand à une épreuve. Tout au long de leur périple, ils seront accompagnés de l'animateur Pierre Brassard et filmés afin qu'un segment de leurs aventures soient présentées tous les soirs dans le cadre de l'émission du Grand blond, sur les ondes de TVA.

Et ils devront se démarquer les

uns des autres en s'attirant la sympathie des téléspectateurs. Ces derniers sont en effet les juges du concours et ils formeront un jury implacable qui éliminera chaque soir un candidat. De là l'importance de se faire voir et apprécier du public.

«J'ai toujours dit que j'avais besoin de nouvelles aventures, de nouveaux défis. Quand j'ai vu l'annonce de ce concours, je me suis dit qu'ils avaient besoin de moi comme participante. Je suis une retraitée de 53 ans originaire du Saguenay, qui a trois enfants et qui est grand-mère cinq fois. En plus, j'ai de l'énergie à revendre. J'étais donc une candidate idéale», a expliqué Mme Bergeron au cours d'une entrevue téléphonique à partir de Montréal.

La Jonquéroise est la plus âgée des neuf participants et la seule

représentante de la région (une autre participante, Émilie Savard, étudie au cégep de Jonquière mais est originaire de Québec). Elle est consciente qu'il y aura des moments plus difficiles que d'autres, et que chacun devra mettre de l'eau dans son vin pour faciliter la cohabitation.

«À trois par véhicule, avec le stress, il est certain qu'il y aura des frictions, surtout que tous les participants ont un caractère fort et qu'ils chercheront à se démarquer», explique Louiselle Bergeron. Quant à elle, elle a déjà décidé qu'elle restera naturelle dans les épreuves, tout en faisant son possible pour se faire voir fréquemment des téléspectateurs. Et elle compte sur l'esprit de solidarité des gens de la région pour faire éliminer les autres candi-

dates... Le gagnant remportera deux des trois véhicules Vibe du rallye. Le troisième Vibe sera offert en tirage à l'un des membres du public votant.

Les gens qui veulent suivre l'itinéraire du rallye et voter pour éliminer des candidats doivent se rendre sur le site www.tva.canoe.com, ou encore composer le 1-900-630-VIBE (0,50 \$ par appel).



Louiselle Bergeron de Jonquière participera au «Fabuleux rallye surnois Vibe».

MEILLEUR VENDEUR JANVIER 2002



Serg Tremblay
Agent immobilier affilié

«C'est le temps de vendre»
Demandez-moi une opinion
GRATUITE
de la valeur de votre maison



Contactez-moi
Rés.: 545-1555
Pag. vocal: 696-8211
email: sergtremblay@hotmail.com

00505347

Cinemas Chaplin Horaire présenté par: Coq Ruel

Programmation du 8 au 14 février. www.destination.ca/chaplin

Roberval: 275-2208 Dolbeau: 239-0707

<p>LA CHUTE DU FAUCON NOIR (13+ violence) Avec Josh Hartnett Soirs: 18h30 / 21h15. Sam/Dim: 12h45</p> <p>KATE ET LÉOPOLD (Général) Soirs: 18h45 sauf mer. / 21h20 Sam/Dim: 13h00</p> <p>YAMAKASI (Général) Soirs: 19h00. Sam/Dim: 13h15</p> <p>PAS ENCORE UN FILM D'ADOS (13+) Soirs: 21h10</p> <p>L'ANGE DE GOUDRON (Général) Ciné Club: Mer. 13/02/02: 19h00</p>	<p>LA CHUTE DU FAUCON NOIR (13+ violence) Avec Josh Hartnett Soirs: 18h45 / 21h25. Sam/Dim: 12h45</p> <p>ROLLERBALL (13+ violence) Soirs: 19h00 / 21h00. Sam/Dim: 13h00</p> <p>WASABI (13+) Soirs: 19h05 sauf mercredi</p> <p>PAS ENCORE UN FILM D'ADOS (13+) Soirs: 20h55. Sam/Dim: 13h05</p> <p>LA LOI DU COCHON (13+) Ciné Club: Mer. 13/02/02: 19h00</p>
---	---

MÉCHANT MENTEUR

À L'AFFICHE CHICOUTIMI

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINEMAS

ROLLERBALL

À L'AFFICHE CHICOUTIMI

13 ANS+ Violence

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINEMAS

HORAIRE DU 8 au 14 FÉVRIER!
mardi et mercredi: 4.50+

CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM • (662-3456)

DOMMAGES COLLATÉRAUX (13+ violence)
Sam. & dim.: 13h05 - 15h25 - 19h05 - 21h25
Ven. & lun. au Jeu.: 19h05 - 21h25

ROLLERBALL (13+ violence)
Sam. & dim.: 13h15 - 15h30 - 19h15 - 21h30
Ven. & lun. au Jeu.: 19h15 - 21h30

UN HOMME D'EXCEPTION (13+)
Sam. & dim.: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25
Ven. & lun. au Jeu.: 18h45 - 21h25

LES COMPLICES (13+)
Sam. & dim.: 13h20 - 19h20
Ven. & mar. au Jeu.: 19h20

UNE PROMENADE INOUBLIABLE (G)
Sam. & dim.: 15h30 - 21h30
Ven. & lun. au Jeu.: 21h30 00506889

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com

• semaine du 8 au 14 février •

CINÉMAS ODYSSEE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055

Joyeuse St-Valentin!

DOMMAGES COLLATÉRAUX (13+VIOL)
ARNOLD SCHWARZENEGGER
ven.lun au jeu 19:15-21:30
sam.dim 12:45-14:55-17:00-19:15-21:30

ROLLERBALL (13+VIOL) CHRIS KLEIN et JEAN RENO
ven.lun au jeu 19:15-21:30
sam.dim 12:45-14:55-17:00-19:15-21:30

MÉCHANT MENTEUR (G) FRANKIE MUNIZ
ven.lun au jeu 19:15-21:15
sam.dim 12:45-14:45-16:45-19:15-21:15

LES COMPLICES (13+) JASON SCHWARTZMAN
ven.lun au jeu 19:15-21:15
sam.dim 17:15-19:15-21:15

JE SUIS SAM (G) SEAN PENN et M. PFEIFFER
ven.lun au mer 19:00-21:40 jeu 21:40
sam.dim 13:00-15:45-19:00-21:40

LE COMTE DE MONTE-CRISTO (G-DJE)
ven.lun au jeu 19:00-21:40
sam.dim 13:00-15:45-19:00-21:40

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX (G-DJE)
ven.lun au jeu 20:00 sam.dim 13:00-16:30-20:00

UN HOMME D'EXCEPTION (13+) R. CROWE
ven.lun au jeu 19:00-21:40
sam.dim 13:30-16:00-19:00-21:40

JIMMY NEUTRON (G) sam,dim 12:30

HARRY POTTER (G) sam,dim 14:15

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique
NOUVEAUX TARIFS:
SPÉCIAL 10^e ANNIVERSAIRE!

DOMMAGES COLLATÉRAUX (13+VIOL)
ARNOLD SCHWARZENEGGER
ven.lun au jeu 19:15-21:30
sam.dim 12:30-14:45-17:00-19:15-21:30

ROLLERBALL (13+VIOL) CHRIS KLEIN et JEAN RENO
ven.lun au jeu 19:00-21:15
sam,dim 13:00-15:00-17:00-19:00-21:15 00506781

S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA

LA SOCIÉTÉ D'ART LYRIQUE DU ROYAUME
Direction générale et artistique
Jean-François Lapointe

présente

La Chauve Souris JOHANN STRAUSS II

Opérette en trois actes

A titre de président d'honneur, je vous invite à participer à la Première de l'opérette La Chauve-Souris présentée par la Société d'Art Lyrique du Royaume, à l'Auditorium Dufour 15 février, 20 heures.

De savoureux moments vous attendent à cette Soirée Gala! Champagne et mystère seront au rendez-vous.

Michel Martel
Président-directeur général
Le Groupe Génétique

Billet: 75\$
disponible au 548-4626

00505090

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1231

TROIS DÉCLARANTS

Voici, comment trois déclarants ont joué la même donne. Ils étaient tous les trois de calibre différent.

Est-Ouest vulnérables.
Sud donneur.

NORD

♠ R 10 4
♥ V 6 5
♦ D V 9 3 2
♣ A V

SUD

♠ D 7 6
♥ A D 7 4
♦ A 4
♣ R 9 8 5

Ouest Nord Est Sud
Passe 3 S-A Tous passent 1 S-A

Ouest trouve l'entame du neuf de pique. Comment jouez-vous la main ?

Table 1 : Le novice. Il appelle le Dix de pique du mort. Est couvre du Valet et il gagne de la Dame. Reconnaissant qu'il doit travailler les carreaux, il poursuit avec l'As de carreau et carreau vers le mort. Est gagne du Roi et retourne cœur. La défense pourra toujours faire trois piques, un cœur et un carreau.

Table 2 : Le joueur intermédiaire. Pour bloquer les piques, Sud fait le bon jeu d'appeler le Roi de pique du mort à la levée numéro un. Est peut bien gagner du Roi, mais il ne peut rejouer la couleur sans donner une deuxième levée dans la suite. Il retourne donc cœur. Lorsque Sud joue petit, Ouest gagne de l'As, retourne pique et comme le déclarant doit absolument passer par les carreaux, il chute, complimentant Ouest pour son entame inspirée.

Table 3 : Le joueur avancé. Comme à la table deux, le déclarant appelle le Roi de pique du mort, à la levée numéro un. Est gagne de l'As et fait lui aussi le retour à cœur. Voyant le danger de donner la main à sa gauche, Sud monte de l'As, établit ses carreaux. Comme les piques ne sont pas encore établis, le déclarant aura amplement le temps de réaliser ses neuf levées.

♠ R 10 4
♥ V 6 5
♦ D V 9 3 2
♣ A V

♠ 9 5 3
♥ R 10 3
♦ 8 7 6 5
♣ 6 3 2

♠ A V 8 2
♥ 9 8 2
♦ R 10
♣ D 10 7 4

♠ D 7 6
♥ A D 7 4
♦ A 4
♣ R 9 8 5

Pour gagner le contrat, Sud doit refuser trois impasses : celle au Valet de pique, celle au Roi de cœur et celle au Roi de carreau.

Téléromans

VENDREDI 8 FÉVRIER
17h00

CKTV — CASERNE 24 63243 Avec Audrey Benoît, Louis-Philippe Dandenault et Francis Reddy. - Les gars sont curieux de savoir si Claire a un anneau au doigt. Julien trouve difficile sa nouvelle vie de papa. Malgré l'insistance de Stéphane, Ninon ne veut pas revenir donner des cours de taichi à la caserne. ATTENTION: cette émission fera relâche durant les Jeux olympiques de Salt Lake City. De retour le 1er mars prochain.

19h30

CKTV — CATHERINE 50525 GUERRE FROIDE avec Sylvie Moreau, Marie-Hélène Thibault et Dominique Michel. - Catherine et Sophie sont irrécyclables. Rachel s'impose en médiatrice afin de mettre fin au conflit. Hélène et Charles tentent d'inscrire leur futur enfant à la garderie. ATTENTION: cette émission fera relâche durant les Jeux olympiques de Salt Lake City. De retour le 1er mars prochain.

00h00

CKTV — L'OMBRE DE L'ÉPÉVIER - LA SUITE 248688 Avec Michèle Barbara Pelletier, Isabel Richer et Olivier Aubin. - Catherine continue de donner des leçons de signes à Ti-Piouke, une situation qui agace Daniel. Bob ayant purgé sa peine en prison, accepte finalement l'offre de Pauline. Il prend la direction des travaux qui transformeront le vieil entrepôt en chantier maritime. Il voudrait faire travailler ses ouvriers le dimanche mais le curé s'y oppose. (1h)

Mot mystère

4021

10 LETTRES — BAVARDAGE

adage	cancan	forum	médire	répète
anonner	causerie			révélé
aphone	chut!	gouaille	oral	rumeur
argot	clabauder	grailier		
argué	crier		palabre	satire
		jacasse	parle	silence!
babil	débité	jargon	parole	slang
badiné	déclare	jase	patati	
bagou	dénigre		potin	verbe
bavard		langue		verboiserie
bave	entend	lapsus	radote	vie
bègue		loquace	ragot	
bla-bla	flux		redire	

Solution du problème précédent: éternement

E	R	I	D	E	R	V	B	E	S	S	A	C	A	J
M	R	O	R	E	G	E	L	A	P	R	L	P	N	L
U	E	G	X	U	B	A	T	I	G	A	H	A	O	A
R	L	U	I	R	M	I	D	O	B	O	R	Q	N	N
O	L	E	E	N	R	E	T	A	N	A	U	L	N	G
F	I	V	L	E	E	T	U	E	A	A	B	U	E	U
V	A	E	E	T	O	D	A	R	C	R	I	E	R	E
E	R	L	E	G	E	E	A	E	N	N	B	B	L	E
R	G	O	A	R	I	C	L	P	A	E	E	E	L	I
B	D	R	M	R	B	L	B	E	C	G	V	L	T	R
O	N	A	E	A	O	A	A	T	U	E	I	A	I	E
S	E	P	D	L	V	R	L	E	R	A	T	P	B	S
I	T	I	I	A	G	E	B	A	U	A	I	S	T	U
T	N	E	R	U	N	I	T	O	P	C	H	U	T	A
E	E	D	E	J	A	R	G	O	N	J	A	S	E	C

Mots croisés

NO 1442

HORIZONTALEMENT

- Pitoyable.
- Lettrine - Clameur.
- Il est chargé de représenter le pape auprès d'un gouvernement étranger - Disgracieux.
- Poisson d'eau douce - Île de l'Atlantique - Nacra.
- Instrument de musique - La serpule en est un.
- Convoitons ce que possède qq - Autocars.
- V. d'Italie (Sicile) - Conjura.
- Tellure - En matière de - Surveillant.
- Flan breton aux raisins secs - Femme d'un raja - Adj. poss.
- V. du sud-ouest du Nigeria - Flâner.
- Offrit - Con.
- Durerait très longtemps (s').

VERTICALEMENT

- Médicament onctueux avec lequel on fait des frictions - Un poisson.
- Inoffensif - Résultat d'une action.
- Appareil destiné à maintenir la tête en extension et droite - Poète grec de l'époque primitive.
- Et le reste - Cargo - Iridium.
- Rejetterions comme faux - Face d'un corps polyédrique.
- Tantale - Volcan de Sicile -

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

Radium.

- Célèbre boxeur - Problème - Ville française.
- Sans conséquence grave - Hydrocarbure terpénique.
- Grade - Passer à côté de qq en allant dans la direction opposée.
- Scribouilleur - Comm. de Belgique (prov. de Liège).
- Effleurera - Père de Ramsès II.
- Instruments de musique de l'Inde - Caouanne.

SOLUTION DU PROBLÈME NO 1441

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	B	T	U	R	E	R	M	A	R	E
2	P	A	R	L	A	E	P	I	L	E	S
3	P	R	A	C	T	I	C	E	O	S	T
4	R	O	M	E	S	O	R	C	I	E	R
5	E	M	E	R	G	E	N	C	E	R	I
6	S	E	E	L	U	D	A	V	E		
7	S	T	E	E	T	U	I	S	A		
8	A	R	C	O	N	I	T	A	L	I	E
9	E	R	R	E	U	R	M	E	S		
10	O	I	N	S	E	N	A	T			
11	P	O	T	E	L	E	P	P	A	I	
12	E	N	E	I	R	E	E	L	O	I	

Ciné-télé

VENDREDI 08 FÉVRIER
9h00

CANAL D — HONKYTONK MAN 3663330 (4) E-U. 1982. Comédie dramatique réalisée et interprétée par Clint Eastwood avec Kyle Eastwood et Alexa Kenin. - Dans les années 30, un chanteur sans succès, atteint de tuberculose, part avec son neveu pour Nashville où il espère acquérir une certaine notoriété. (2h)
CANAL VIE — EST-CE BIEN DE L'AMOUR? 4736885 (2h) Voir 13h00.

13h00

CANAL D — LE VIOL D'UNE JEUNE FILLE DOUCE 8277663 (4) Can. 1968. Comédie satirique de G. Carle avec Julie Lachapelle, Daniel Pilon et Katherine Mousseau. - Une jeune fille attend un enfant sans savoir qui en est le père. (1h30)

CANAL VIE — EST-CE BIEN DE L'AMOUR? 4730601 (5) (This Can't be Love). E-U. 1994. Comédie sentimentale d'A. Harvey avec Katharine Hepburn, Anthony Quinn et Jason Bateman. - Les retrouvailles de deux acteurs qui ne se sont pas vus depuis plus d'un demi-siècle. (2h)

14h00

TQS — FATALE RIVALE 657798 (6) (Her Deadly Rival). E-U. 1995. Drame policier de J. Hayman avec Harry Hamlin, Annie Potts et Lisa Zane. - Une inconnue harcèle un homme marié et va jusqu'à tuer l'épouse de celui-ci. (2h30)

20h00

TQS — LES COLLÉGIENNES DE BEVERLY HILLS 649311 (5) (Clueless). E-U. 1995. Comédie de mœurs d'A. Heckerling avec Alicia Silverstone, Stacey Dash et Brittany Murphy. - Une adolescente à l'affût des dernières modes vestimentaires prend en charge une camarade de classe à l'allure négligée. (2h)

CJPM - CFER — UN CORPS PARFAIT 91886 (6) (Perfect Body). E-U. 1997. Drame psychologique de D. Barr avec Amy Jo Johnson, Brett Cullen et Wendie Malick. - Une gymnaste cherche à tout prix à maigrir afin de faire partie de la sélection olympique. (2h)

23h00

CANAL D — L'HOMME À TOUT FAIRE 6336330 (5) Can. 1980. Comédie de M. Lancôt avec Jocelyn Berube, Andrée Pelletier et Gilles Renaud. - Les problèmes sentimentaux d'un brave bougre venu de Rimouski pour travailler à Montréal. (2h)

00h00

CANAL VIE — DÉSIGNÉE COUPABLE 6595118 (5) (Casualties of Love: The Long Island Lolita Story). E-U. 1992. Drame de mœurs de J. Herzfeld avec Alyssa Milano, Phyllis Lyns et Leo Rossi. - Eprise d'un mécanicien marié, une jeune fille mal dans sa peau s'engage dans une relation qui finit mal. (2h)

00h01

CJPM - CFER — DÉSIGNÉ POUR MOURIR 98996 (6) (Marked for Death). E-U. 1990. Drame policier de D.H. Little avec Steven Seagal, Keith David et Basil Wallace. - Un policier à la retraite qui lutte contre des trafiquants de drogue poursuit leur chef jusqu'en Jamaïque. (2h)

01h00

CKTV — LES MAÎTRES DU MONDE 8452644 (5) (The Puppet Masters). E-U. 1994. Science-fiction de S. Orme avec Donald Sutherland, Eric Thal et Julie Warner. - Des extraterrestres tentent d'envahir la Terre en s'appropriant les corps des humains afin de les manipuler à leur guise. (2h25)

TQS — HIGHLANDER III 259170 (6) (Highlander III: The Sorcerer). Can. 1995. Drame fantastique d'A. Morahan avec Christopher Lambert, Mario Van Peebles et Deborah Unger. - Deux guerriers immortels s'engagent dans un combat dont l'issue scellera le destin de la planète. (2h appr.)

Horoscope

VENDREDI, LE 8 FÉVRIER 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous pouvez régler les affaires urgentes, éliminer le courrier en retard. Vous devenez plus volage, moins attentif aux problèmes que vous avez à faire face surtout dans le domaine de votre travail. Agissez avec plus de prudence dans vos engagements, vos contrats et vos transactions. L'intimité revêt une grande importance pour vous, vous ferez preuve d'une plus grande passion.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
N'abusez pas de vos forces et faites attention aux infections car votre énergie est quelque peu à la baisse. Soyez donc sur vos gardes. Un bon ménage de vos relations s'impose, vous ne vous emporterez que mieux par la suite. Vous devriez agir avec discernement pour ne pas céder aux promesses farfelues d'un beau parleur.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Apprenez à vous détendre et tâchez de ne pas être trop "dans la lune". On vous aime beaucoup et on sera en mesure de vous le prouver, tant par des présents que par des invitations ou tout simplement par de tendres paroles. Les pourparlers et les négociations se résoudront à votre avantage. Là où Dieu veut, il pleut.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous serez en pleine possession de vos moyens et rien ne viendra vous ralentir. Vos bons conseils et votre réconfort seront au moins très appréciés par vos proches. Ne courez pas deux lieues à la fois, même si vous sentez un désir d'évasion. Vos finances continuent d'être à la hausse mais vous risquez de mal disposer de votre argent.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Votre moral sera à toute épreuve ce qui vous permettra d'envisager la vie de façon très optimiste. Les marques d'affection seront nombreuses tout comme les paroles tendres et même les déclarations. Les invitations afflueront et votre présence sera bienvenue partout où vous vous trouverez. N'oubliez pas que la façon de donner vaut mieux que ce qu'on donne.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Soyez prudent sur les routes et ne vous exposez pas au danger, même lors d'activités courantes. Où l'on ne perd rien, on gagne toujours quelque chose. Vous avez beaucoup de charme, encore plus que d'habitude, mais vous auriez tort de vous laisser aller à l'infidélité car votre conjoint ne vous le pardonnerait pas.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Physiquement, vous continuerez à bien vous porter. Vous serez bien entouré et vos proches vous traiteront avec empressement. Une lettre ou un coup de fil de quelqu'un que vous aviez perdu de vue vous fera bien plaisir. Les signatures de contrats et les démarches seront couronnées de succès. Comme vous le savez, le monde appartient aux patients.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Votre énergie en étonnera plusieurs, sans compter que vous semblez à l'épreuve de la fatigue et du stress. Votre vie sociale sera très animée et on réclamera votre présence à maintes reprises. Les démarches en vue d'un transfert ou d'un nouvel emploi, les rénovations sont des domaines dans lesquels vous êtes avanta-

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Une relation que vous n'aviez plus vue depuis longtemps vous donnera signe de vie, ce qui vous fera plaisir. De la chance au jeu aujourd'hui. Si vous vous exprimez de façon nuancée, vous n'aurez aucun mal à mettre de l'avant un projet qui vous tient à cœur et qui risque d'avoir un impact certain sur vos relations de travail. Vous serez en quelque sorte un agent de changement dans votre milieu professionnel.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Au travail, ce sera le moment d'assumer pleinement vos responsabilités. Ne croyez pas que vous ferez mauvaise figure en vous impliquant et en vous imposant davantage. Vous avez tout à gagner à sortir de l'anonymat où vous vous complaisiez un peu. En amour, petites tromperies anodines, surtout en pensée. Tendance aux maux de gorges.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Au travail, tout dépend de vous, de votre esprit créateur. En un minimum de temps vous mettez de l'ordre dans vos finances personnelles laissées trop aux hasards de l'improvisation ces derniers temps. En amour, on ne vous résiste pas et voilà que vous vous laissez prendre à votre jeu. Ne forcez pas trop les choses aujourd'hui même. La personne que vous semblez vouloir conquérir prend la situation beaucoup plus au sérieux que vous.

Poissons: du 20 février au 20 mars
La plupart des choses que vous attendez ne semblent pas vouloir se manifester, arriver à terme. Des surprises agréables vous attendent cependant en ce qui concerne l'argent et vos relations sociales. Sur le plan amoureux, vos marques d'affection ne sont pas évidentes. On attend de vous des gestes concrets et surtout, plus d'attention.

Bourse

Toronto

A et B

Values	Ventes	Haut	Bas	Fer	Ch.	Net
ACC SYS	3000	2,400	2,300	2,300	-0.15	
AD OPT	14476	61,800	3,000	3,000	-0.70	
ADD OPT	33100	0.360	0.350	0.360	0.00	
ADP GR	4600	13,000	13,000	13,000	-0.25	
ADS INC	35200	3,450	3,150	3,150	-0.50	
AFIO	2000	0.340	0.330	0.340	0.00	
AG F	279796	23,700	23,350	23,700	-0.34	
AG DIV	500	27,510	27,220	27,220	-0.28	
AI	11100	26,500	26,250	26,250	-0.25	
AIT	3900	14,000	13,300	13,400	-0.20	
AI TECH	80264	29,500	28,000	28,500	-0.85	
AMJ	10000	1,610	1,610	1,610	-0.60	
AMR TECH	2836	26,600	26,400	26,600	0.00	
ARC RES	1940	14,850	14,510	14,850	-0.50	
ART ADV	14900	4,400	4,250	4,260	-0.14	
ART PLASTICS	1800	9,200	9,100	9,100	-0.01	
AT CAN	4188859	45,450	41,500	44,250	-0.50	
AT TECH	1301686	19,800	19,750	18,250	-1.33	
ATI	10712	16,500	16,050	16,500	-0.50	
ATL	7850	19,000	18,850	19,000	-0.15	
ATL AUTO	1301686	19,800	19,750	18,250	-1.33	
ATL TECH	10712	16,500	16,050	16,500	-0.50	
AUR	66713	22,500	21,500	21,500	-0.39	
BERDEN	64257	8,050	7,860	7,900	-0.10	
BIBLI	713623	12,650	12,420	12,420	-0.17	
BIBLI	923691	9,900	9,450	9,450	-0.45	
BIBLI	2363	5,400	5,250	5,400	-0.15	
BIBLI	1813120	5,300	5,250	5,250	-0.06	
BIBLI	1000	0.340	0.330	0.340	0.00	
BIBLI	56999	0,460	0,440	0,450	-0.02	
BIBLI	600	0,000	0,000	0,000	0.00	
BIBLI	4100	0,280	0,280	0,280	0.00	
BIBLI	9620	2,900	2,900	2,900	-0.25	
BIBLI	17356	9,200	9,000	9,120	-0.30	
BIBLI	12838	0,980	0,920	0,920	-0.06	
BIBLI	94031	19,850	19,850	19,850	-0.60	
BIBLI	47560	14,500	14,400	14,500	-0.10	
BIBLI	2175	1,050	1,010	1,050	-0.40	
BIBLI	300	5,100	5,100	5,100	-0.50	
BIBLI	100	12,950	12,950	12,950	-0.20	
BIBLI	923691	9,900	9,450	9,450	-0.45	
BIBLI	2363	5,400	5,250	5,400	-0.15	
BIBLI	1813120	5,300	5,250	5,250	-0.06	
BIBLI	1000	0.340	0.330	0.340	0.00	
BIBLI	56999	0,460	0,440	0,450	-0.02	
BIBLI	600	0,000	0,000	0,000	0.00	
BIBLI	4100	0,280	0,280	0,280	0.00	
BIBLI	9620	2,900	2,900	2,900	-0.25	
BIBLI	17356	9,200	9,000	9,120	-0.30	
BIBLI	12838	0,980	0,920	0,920	-0.06	
BIBLI	94031	19,850	19,850	19,850	-0.60	
BIBLI	47560	14,500	14,400	14,500	-0.10	
BIBLI	2175	1,050	1,010	1,050	-0.40	
BIBLI	300	5,100	5,100	5,100	-0.50	
BIBLI	100	12,950	12,950	12,950	-0.20	
BIBLI	923691	9,900	9,450	9,450	-0.45	
BIBLI	2363	5,400	5,250	5,400	-0.15	
BIBLI	1813120	5,300	5,250	5,250	-0.06	
BIBLI	1000	0.340	0.330	0.340	0.00	
BIBLI	56999	0,460	0,440	0,450	-0.02	
BIBLI	600	0,000	0,000	0,000	0.00	
BIBLI	4100	0,280	0,280	0,280	0.00	
BIBLI	9620	2,900	2,900	2,900	-0.25	
BIBLI	17356	9,200	9,000	9,120	-0.30	
BIBLI	12838	0,980	0,920	0,920	-0.06	
BIBLI	94031	19,850	19,850	19,850	-0.60	
BIBLI	47560	14,500	14,400	14,500	-0.10	
BIBLI	2175	1,050	1,010	1,050	-0.40	
BIBLI	300	5,100	5,100	5,100	-0.50	
BIBLI	100	12,950	12,950	12,950	-0.20	
BIBLI	923691	9,900	9,450	9,450	-0.45	
BIBLI	2363	5,400	5,250	5,400	-0.15	
BIBLI	1813120	5,300	5,250	5,250	-0.06	
BIBLI	1000	0.340	0.330	0.340	0.00	
BIBLI	56999	0,460	0,440	0,450	-0.02	
BIBLI	600	0,000	0,000	0,000	0.00	
BIBLI	4100	0,280	0,280	0,280	0.00	
BIBLI	9620	2,900	2,900	2,900	-0.25	
BIBLI	17356	9,200	9,000	9,120	-0.30	
BIBLI	12838	0,980	0,920	0,920	-0.06	
BIBLI	94031	19,850	19,850	19,850	-0.60	
BIBLI	47560	14,500	14,400	14,500	-0.10	
BIBLI	2175	1,050	1,010	1,050	-0.40	
BIBLI	300	5,100	5,100	5,100	-0.50	
BIBLI	100	12,950	12,950	12,950	-0.20	
BIBLI	923691	9,900	9,450	9,450	-0.45	
BIBLI	2363	5,400	5,250	5,400	-0.15	
BIBLI	1813120	5,300	5,250	5,250	-0.06	
BIBLI	1000	0.340	0.330	0.340	0.00	
BIBLI	56999	0,460	0,440	0,450	-0.02	
BIBLI	600	0,000	0,000	0,000	0.00	
BIBLI	4100	0,280	0,280	0,280	0.00	
BIBLI	9620	2,900	2,900	2,900	-0.25	
BIBLI	17356	9,200	9,000	9,120	-0.30	
BIBLI	12838	0,980	0,920	0,920	-0.06	
BIBLI	94031	19,850	19,850	19,850	-0.60	
BIBLI	47560	14,500	14,400	14,500	-0.10	
BIBLI	2175	1,050	1,010	1,050	-0.40	
BIBLI	300	5,100	5,100	5,100	-0.50	
BIBLI	100	12,950	12,950	12,950	-0.20	
BIBLI	923691	9,900	9,450	9,450	-0.45	
BIBLI	2363	5,400	5,250	5,400	-0.15	
BIBLI	1813120	5,300	5,250	5,250	-0.06	
BIBLI	1000	0.340	0.330	0.340	0.00	
BIBLI	56999	0,460	0,440	0,450	-0.02	
BIBLI	600	0,000	0,000	0,000	0.00	
BIBLI	4100	0,280	0,280	0,280	0.00	
BIBLI	9620	2,900	2,900	2,900	-0.25	
BIBLI	17356	9,200	9,000	9,120	-0.30	
BIBLI	12838	0,980	0,920	0,920	-0.06	
BIBLI	94031	19,850	19,850	19,850	-0.60	
BIBLI	47560	14,500	14,400	14,500	-0.10	
BIBLI	2175	1,050	1,010	1,050	-0.40	
BIBLI	300	5,100	5,100	5,100	-0.50	
BIBLI	100	12,950	12,950	12,950	-0.20	
BIBLI	923691	9,900	9,450	9,450	-0.45	
BIBLI	2363	5,400	5,250	5,400	-0.15	
BIBLI	1813120	5,300	5,250	5,250	-0.06	
BIBLI	1000	0.340	0.330	0.340	0.00	
BIBLI	56999	0,460	0,440	0,450	-0.02	
BIBLI	600	0,000	0,000	0,000	0.00	
BIBLI	4100	0,280	0,280	0,280	0.00	
BIBLI	9620	2,900	2,900	2,900	-0.25	
BIBLI	17356	9,200	9,000	9,120	-0.30	
BIBLI	12838	0,980	0,920	0,920	-0.06	
BIBLI	94031	19,850	19,850	19,850	-0.60	
BIBLI	47560	14,500	14,400	14,500	-0.10	
BIBLI	2175	1,050	1,010	1,050	-0.40	
BIBLI	300	5,100	5,100	5,100	-0.50	
BIBLI	100	12,950	12,950	12,950	-0.20	
BIBLI	923691	9,900	9,450	9,450	-0.45	
BIBLI	2363	5,400	5,250	5,400	-0.15	
BIBLI	1813120	5,300	5,250	5,250	-0.06	
BIBLI	1000	0.340	0.330	0.340	0.00	
BIBLI	56999	0,460	0,440	0,450	-0.02	
BIBLI	600	0,000	0,000	0,000	0.00	
BIBLI	4100	0,280	0,280	0,280	0.00	
BIBLI	9620	2,900	2,900	2,900	-0.25	
BIBLI	17356	9,200	9,000	9,120	-0.30	
BIBLI	12838	0,980	0,920	0,920	-0.06	
BIBLI	94031	19,850	19,850	19,850	-0.60	
BIBLI	47560	14,500	14,400	14,500	-0.10	
BIBLI	2175	1,050	1,010	1,050	-0.40	
BIBLI	300	5,100	5,100	5,100	-0.50	
BIBLI	100	12,950	12,950	12,950	-0.20	
BIBLI	923691	9,900	9,450	9,450	-0.45	
BIBLI	2363	5,400	5,250	5,400	-0.15	
BIBLI	1813120	5,300	5,250	5,250	-0.06	
BIBLI	1000	0.340	0.330	0.340	0.00	
BIBLI	56999	0,460	0,440	0,450	-0.02	
BIBLI	600	0,000	0,000	0,000	0.00	
BIBLI	4100	0,280	0,280	0,280	0.00	
BIBLI	9620	2,900	2,900	2,900	-0.25	
BIBLI	17356	9,200	9,000	9,120	-0.30	
BIBLI	12838	0,980	0,920	0,920	-0.06	
BIBLI	94031	19,850	19,850	19,850	-0.60	
BIBLI	47560	14,500	14,400	14,500	-0.10	
BIBLI	2175	1,050	1,010	1,050	-0.40	
BIBLI	300	5,100	5,100	5,100	-0.50	
BIBLI	100	12,950	12,950	12,950	-0.20	
BIBLI	923691	9,900	9,450	9,450	-0.45	
BIBLI	2363	5,400	5,250	5,400	-0.15	
BIBLI	1813120	5,300	5,250	5,250	-0.06	
BIBLI	1000	0.340	0.330	0.340	0.00	
BIBLI	56999	0,460	0,440	0,450	-0.02	
BIBLI	600	0,000	0,000	0,000	0.00	
BIBLI	4100	0,280	0,280	0,280	0.00	
BIBLI	9620	2,900	2,900	2,900	-0.25	
BIBLI	17356	9,200	9,000	9,120	-0.30	
BIBLI	12838	0,980	0,920	0,920	-0.06	
BIBLI	94031	19,850	19,850	19,850	-0.60	
BIBLI	47560	14,500	14,400	14,500	-0.10	
BIBLI	2175	1,050	1,010	1,050	-0.40	
BIBLI	300	5,100	5,100	5,100	-0.50	
BIBLI	100	12,950	12,950	12,950	-0.20	
BIBLI	923691	9,900	9,450	9,450	-0.45	
BIBLI	2363	5,400	5,250	5,400	-0.15	
BIBLI	1813120	5,300	5,250	5,250	-0.06	
BIBLI	1000	0.340	0.330	0.340	0.00	
BIBLI	56999	0,460	0,440	0,450	-0.02	
BIBLI	600	0,000	0,000	0,000	0.00	
BIBLI	4100	0,280	0,280	0,280	0.00	
BIBLI	9620	2,900	2,900	2,900	-0.25	
BIBLI	17356	9,200	9,000	9,120	-0.30	
BIBLI	12838	0,980	0,920	0,920	-0.06	
BIBLI	94031	19,850	19,850	19,850	-0.60	
BIBLI	47560	14,500	14,400	14,500	-0.10	
BIBLI	2175	1,050	1,010	1,050	-0.40	
BIBLI	300	5,100	5,100	5,100	-0.50	
BIBLI	100	12,950	12,950	12,950	-0.20</	

CLD du Fjord-du-Saguenay

Création et maintien de 140 emplois



RÊVE

Les actionnaires Annie Dufour, Karine Tremblay, et Kristine Girard d'entreprises localisées respectivement à La Baie, Shipshaw et à Chicoutimi, ont fait part hier de l'essor insufflé à leur commerce à la suite de subventions salariales octroyées par le Soutien au travail autonome (STAU). Elles sont en compagnie de Claude Tremblay.

(Photo Sylvain Dufour)

Originaire de la région

Brière dirigera TVA

MONTREAL (IL) - C'est Raynald Brière, un Saguenéen d'origine, qui prend la direction de Groupe TVA inc. En effet, M. Brière, qui oeuvre depuis plus de 30 ans dans le domaine des communications, a été nommé hier au poste de président et chef de la direction de Groupe TVA. C'est le président du conseil d'administration de TVA, Jean Neveu, qui en a fait l'annonce hier dans un communiqué. Selon M. Neveu, Raynald Brière a tout l'appui du conseil « pour relancer la croissance de Groupe TVA inc., qui repose sur des assises financières et qui compte sur un auditoire fidèle et nombreux ».

Quant au principal intéressé, il a déclaré qu'il entend maintenir une

programmation de proximité, populaire et de qualité.

Raynald Brière a débuté sa carrière comme journaliste pour des hebdomadaires et ensuite, pour le Nouvelliste de Trois-Rivières. En 1977, il devenait le premier directeur général de la station CHEM-TV du réseau TVA. Par la suite, il a occupé des postes de direction au sein de différentes entreprises dont Radio-Mutuel et Télémedia. En 1994, il a été l'un des artisans du regroupement de ces deux grands réseaux et il a travaillé activement à la relance de CKAC. À l'emploi du Réseau TVA depuis 1998, il occupait jusqu'à hier le poste de vice-président principal diffusion et directeur général.

LA BAIE (YB) - Dressant un bilan sommaire de l'année 2001, la vice-présidente du CLD du Fjord-du-Saguenay, Joan Simard, a fait part hier de la création et du maintien de 140 emplois par le biais du programme Soutien au travail autonome (STAU).

Elle a précisé que la mesure STAU a soutenu par l'octroi de subventions salariales totalisant près de 870 000 \$ pas moins de 85 projets de démarrage ou de rachats d'entreprises dans la région du Saguenay.

Le CLD du Fjord-du-Saguenay a procédé à l'analyse de 372 dossiers au cours de la dernière année. Elle a mentionné également que la proportion de femmes directement concernées par l'un ou l'autre des dossiers retenus a atteint 37 % comparativement à 40 % l'année précédente.

Directeur des opérations chez Emploi-Québec, Jeannot Tremblay, a indiqué pour sa part que les bons résultats obtenus auprès des entrepreneurs concernés est le fruit des efforts combinés d'Emploi-Québec, des CLE de Jonquière, Chicoutimi et La Baie, d'administrateurs du CLD et du STAU.

Président du comité de mesure de (STAU), Claude Tremblay, a signalé que l'organisme qu'il représente a enregistré à ce jour un taux de survie moyen de l'ordre de 60 % des entreprises qui ont choisi la voie de l'entrepreneuriat.

Le président a souligné que l'appui financier autorisé est octroyé à la condition que le projet soumis soit viable, que le plan d'affaires soit de qualité, et que le promoteur ou instigateur du projet s'implique dans ce qu'il entend mettre de l'avant.

« Comme il se doit aussi, un comité composé » d'administrateurs du CLD analyse chacune des demandes émanant principalement du secteur d'activités tertiaires.

Le président Tremblay a signalé de plus que l'appui financier est conjugué à un appui technique qui permet au promoteur de mettre à profit de judicieux conseils pour mener à bien son projet. « L'entrepreneur n'est pas laissé à lui-même. Nous l'accompagnons sur une base mensuelle, pendant une période d'environ 2 ans », résume-t-il pour l'essentiel.

Témoignages

Hier, trois femmes respectivement propriétaire ou co-propriétaire d'une entreprise à laquelle le STAU a fourni un appui financier, ont témoigné des résultats obtenus.


Ainsi Annie Dufour de la « Rôtisserie du Fjord » à La Baie, a signalé pour sa part que l'appui du STAU a permis de faire passer en quelques mois de 6 à 20 le nombre d'employés rattachés à l'entreprise de même que d'insuffler une croissance notable du chiffre d'affaires de la rôtisserie.

Co-propriétaire de l'« Epicerie boucherie culinaire » de Shipshaw, Karine Tremblay, a souligné que l'appui obtenu (environ 15 000 \$) a procuré de l'emploi à 7 personnes, contribué au réaménagement des locaux et équipements, de même

exposé que le coup de pouce de la STAU (environ 13 000 \$) a permis la création d'un emploi à temps plein et d'un emploi occasionnel.

Les femmes ont mentionné que l'appui obtenu pour leur projet a été d'autant plus apprécié que les institutions bancaires qui avaient été auparavant sollicitées ont servi des fins de non recevoir aux demandes formulées.

que favorisé la diversification des produits de son dépanneur. Enfin, Kristine Girard des Ateliers d'art décoratifs multidisciplinaires « Gauche Droite », de Chicoutimi, a



OPTION
RETRAITE

COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES
LE GROUPE OPTION RETRAITE INC.

POUR UN CHOIX JUDICIEUX
DANS VOS PLACEMENTS

TÉL.: (418) 698-0777
COURRIER ÉLECT.: y.gravel@option.ca

LA SEMAINE DE MA VIE



Du 1^{er} au 8 février 2002

Un don à la Fondation... un don pour la région!

- 1 Les Émissions spéciales de ma vie animées par M. Michel Barrette sur les ondes de CKTV les 5, 6 et 8 février de 18 h 30 à 19 h.
Découvrez le visage humain des spécialités et ultraspécialités régionales avec de nombreux cas vécus de patients soignés grâce, entre autres, aux équipements fournis par la Fondation de ma vie.
- 2 Journée en direct de l'hôpital, le jeudi 7 février de 10 h à 19 h.
Bien au Show de 18 h 30 à 19 h
- 3 Porte-à-porte des Chevaliers de Colomb dans toute la région.
28 janvier au 8 février.

Soutenons
notre Fondation régionale pour continuer de recevoir des soins de qualité chez nous!

COMPOSER UN DE CES NUMÉROS SANS FRAIS... C'EST IMPORTANT! IL SUFFIT DE COMPOSER LE NUMÉRO CORRESPONDANT AU DON QUE VOUS DÉSIREZ FAIRE.

- 1-900-630-4310 don de 10 \$
- 1-900-630-4315 don de 15 \$
- 1-900-630-4320 don de 20 \$
- 1-900-630-4325 don de 25 \$
- 1-900-630-4350 don de 50 \$
- 1-900-630-4375 don de 75 \$

Donnez généreusement

305, avenue St-Vallier
Chicoutimi, Québec
G7H 5H6
tél.: (418) 541-1005
fax: (418) 541-1124

la fondation de ma vie

COMMANDITAIRE MAJEUR



PARTENAIRES: CKTV votre télé, CFIJ RockDétente, le Quotidien/Progrès-Dimanche, les Chevaliers de Colomb, Groupe Vision Marketing, Place du Royaume.

Coup d'œil

NEW YORK			VALEURS D'INTERÊT LOCAL		
Dow Jones	9625.44	-27.95	Abitibi-Consolidated	12.42	-17
Volume	226 247 000		Alcan Aluminium	59.40	-70
Nasdaq	1782.16	-30.55	Amisk	.85	—
TORONTO			Bce Inc	34.35	+50
TSE 300	7483.40	-13.66	Bennett Environmental	12.55	-14
VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES			Cascades Inc.	12.42	+17
Barrick Gold Corp.	29.95	+1.07	CGI Group Inc.	10.01	-12
Alberta Energy Co.	66.01	+1.76	Jean Coutu Grp cl-A	32.55	+45
Placer Dome Inc.	21.35	+1.30	Loblaw	52.80	+20
Banque Nova Scotia	46.00	—	National Bank of Can.	29.89	-05
PanCanadian Energy	45.40	+1.25	Métro Inc.	43.05	-1.35
Or	299.80	+3.40	Nortel Networks	9.71	-24
			\$ U.S.	1.5988	-0076
			\$ CDN	0.6251	+0029
			Euro	1.3926	-0015

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

**DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE**



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
COMMERCIAUX100	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Bâtisses commerciales.....101	Machinerie.....309	Coin du bébé.....707
Blocs appartements.....102	Motomarine à vendre.....310	Demandé.....708
Bureaux à louer.....103	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à vendre.....104	Motos à vendre.....312	Équipement de bureau.....710
Commerces à louer.....105	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Entrepôts à louer.....106	Pièces et accessoires.....314	Esotérisme.....712
Fermes.....107	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Garages.....108	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Locaux à louer.....109	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
Terrains commerciaux.....110	Véhicules divers.....318	Réceptions.....716
HABITATIONS	EMPLOI400	Santé.....717
RÉSIDENTIELLES200	Gardien(ne) demandé(e).....401	Vêtements.....718
À partager.....201	Personnel demandé.....402	Ventes de garage.....719
À vendre ou à louer.....202	FORMATION450	SPORTS / LOISIRS800
Chalets à vendre.....203	Enseignement / cours.....451	Articles de sport.....801
Chalets à louer.....204	OCCASIONS	Bicyclettes.....802
Chambres à louer.....205	D'AFFAIRES500	Camping.....803
Condominiums à vendre.....206	Finances.....501	Chasse et pêche.....804
Condominiums à louer.....207	Occasions d'affaires.....502	Musique et accessoires.....805
Logements à louer.....208	SERVICES	Ordinateurs et jeux.....806
Maisons à vendre.....209	PROFESSIONNELS600	Photos et vidéos.....807
Maisons à louer.....210	Construction / rénovation.....601	Piscines et acc.....808
Maisons mobiles à vendre.....211	Impôt.....602	Roulottes à vendre.....809
Maisons mobiles à louer.....212	Massage thérapeutique.....603	Roulottes à louer.....810
VEHICULES300	Offres de service.....604	Vacances / voyages.....811
Terrains à vendre.....213	Services de garde.....605	AVIS900
Abris d'auto.....301	MARCHANDISES	Activités diverses.....901
Autos à vendre.....302	ET SERVICES700	Agences de rencontres.....902
Avions à vendre.....303	À donner.....701	Messages personnels.....903
Bateaux à vendre.....304	À vendre ou à échanger.....702	Perdu ou retrouvé.....904
Camions à vendre.....305	Ameublement.....703	Recherche.....905
Camions 4X4.....306	Animaux.....704	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com



LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Des la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facture pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN

10 mots ou moins

1 jour.....	8,20 \$
2 jours.....	9,85 \$
3 jours.....	11,50 \$
4 jours.....	13,15 \$
5 jours.....	14,80 \$
6 jours.....	16,45 \$

PROGRES-DIMANCHE

10 mots ou moins

10,50 \$

Mots additionnels:

0,45 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule

• Caractères gras

• Encadrement

• Titre centré

• 3,10 \$ par semaine

/par option

• AVEC PHOTO:

6,95 \$ par parution

Les taxes ne sont pas

comprises dans les prix.

Aucune facturation.

Acceptons les chèques,

cartes de crédit.

• VISA • MASTERCARD • AMERICAN EXPRESS

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

JONQUIERE 3200 pi.ca., sur 2 planchers, site commercial et industriel ayant accès au gaz naturel et à la voie ferrée, entrée 600 volts, grand stationnement, 875\$/mois. Tél.:547-2534.

MMEUBLE industriel à vendre: rez-de-chaussée 1.800 pi.ca., premier étage 750 pi.ca. structure d'acier, terrain 21.120 pi.ca. quartier industriel La Baie, évaluation municipale 116.500\$, prix 92.000\$. Tél.:690-3102, 697-2089.

102 Blocs appartements

REPRISE BANCAIRE: 801 à 833 3ième Rue, La Baie, 14 logements, près Club de golf. Idéal bricoleur. Moins de 97.777\$ Régis Morin, La Capitale, 678-3017.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI centre-ville, entièrement meublé acajou, idéal pour professionnel, secrétariat inclus. Tél.:693-8611.

104 Commerces à vendre

A VENDRE OU A LOUER. Dépanneur avec résidence, Jonquière, bien situé, bon chiffre d'affaires. Prix à discuter. Tél.:542-0039 (message).

JONQUIERE restaurant menu du jour. Très négociable. Acheteur sérieux seulement. Tél.:548-1033.

JONQUIERE, restaurant avec clientèle établie. Contactez Jean au 542-0964, 770-7683 (cellulaire).

ROUTE de lait à vendre, cause: maladie. Vente rapide! Tél.:546-0088.

SALON DE COIFFURE
Chicoutimi, établi depuis 4 ans, très bien situé. Tél.:698-0544.

106 Entrepôt à louer

PARC industriel Kérogami, 5.000 pieds carrés, quai de déchargement, bureaux, idéal pour distribution ou atelier. Tél.:540-1332.

108 Garages

GARAGE commercial 40x30', 2 portes (12' et 10'), pit, chauffage à l'huile, St-Honoré. Évaluation 22.000\$, prix: 10.500\$. Tél.:673-7444.

LIFT de garage capacité 9.000 livres, très bonne condition. Tél.:690-0482.

109 Locaux à louer

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca., porte 14'X10' et 8'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI centre-ville local commercial, 360 pi.ca. remis à neuf. Tél.:818-0273.

CHICOUTIMI centre-ville, local commercial, chauffé, stationnement, 500\$/mois. Tél.:696-7834, 674-1243.

CHICOUTIMI pour entreposage, commerce ou bureaux, différentes grandeurs, prix intéressant. Tél.:698-0666.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI rue Neron, jusqu'à 4000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél.:543-9063, 550-0173.

COMPLEXE Hôtel Chicoutimi, local commercial à louer situé rue Racine. Bénéficiez d'un espace de 1.000 pieds carrés. Libre immédiatement. Pour informations, Tél.:543-0775.

JONQUIERE: locaux commerciaux pour bureaux, 700 pieds carrés, 350 pieds carrés, 230 pieds carrés. Stationnement, 3691 boul. Harvey, face McDonald. Tél.:542-9451, 547-0754.

KENOAGAMI 1.400 pi.ca., entièrement aménagé, prêt à utiliser. Coût de location très bas. Tél.:542-9994 (André).

LOCAL 40X40, 1920 boul. St-Paul avec grande flexibilité pour aménagement intérieur et extérieur. Tél.:693-0038.

LOCAUX à bureau: 1531 boul. Tadoussac Chicoutimi, espaces disponibles 12X18' ou 25X30'. Tél.:696-4065.

LOCAUX pour commerce ou bureau, 200 à 500 pi.ca., bien situés, prix abordable. Tél.:545-2355.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

A OUI la chance? Très beau 4 1/2 à partager. Tout inclus. Tél.:543-0541.

RECHERCHE dame autonome pour partager 5 1/2, secteur Fatima, 350\$/mois. Tél.:693-5059, 542-8672.

202 A vendre ou à louer

LA-BAIE unifamiliale avec piscine, grand terrain, fini brique, 4 chambres, libre immédiatement. Cellulaire:693-4242.

203 Chalet à vendre

LAC KENOAGAMI, particulier recherche maison terrain ou chalet, bord de l'eau, côté Jonquière. Tél.:820-5278.

LAC ROND (Ross) à 30 minutes de Roberval. Habitable à l'année, chauffage électrique et bois, terrain 160 X200' environ, idéal pour motoneige et 4 roues, etc. 27.500\$. Tél.:275-8714.

LAC SAINT-JEAN, Métabetchouan, chalet d'été, tout renové, «Grand Large». Tél.:514-238-8708.

LAC-SAINT-JEAN, à vendre ou à louer, 8 kilomètres d'Alma, 2 droits de passage. Superbe boisé. Possibilité de financement ou échange (à discuter). 48.000\$. Tél.:450/974-3249 (514)497-8613 (André).

PRES lac Onatchiway, chalet 20 X24', avec chaloupe 16', 9.500\$. Tél.:695-5629.

SAINT-GEDEON, Pointe du Lac, habitable à l'année, grand terrain, 78.000\$. Tél.:345-2779.

VALINOUET, 14 d'Aspen, «skis au pieds», 3 chambres, très chaleureux, foyer, planchers bois, meublé, équipé. Tél.:450/653-6481, fongtremblay@videotron.ca.

204 Chalet à louer

Planifier votre semaine de relâche et la St-Valentin dans un site exceptionnel. **CAMP BOIS ROND**, en pleine forêt située 7 milles de la ville, disponible journée, semaine ou mois. Tél.:690-0978.

205 Chambres à louer

1 GRANDE chambre à Chicoutimi, très propre, neuve, câble, près Université et Cégep. Tél.:698-0438, 592-2819.

A VOIR! Meilleures chambres. Meilleur prix. Candidats sérieux seulement. Tél.:698-0732.

CHICOUTIMI 1 chambre, avec salon, cuisine, toilette et douche, près de caisse, pharmacie, «Axe», autobus, 210\$. Tél.:545-0618.

CHICOUTIMI quartier Polyclinique, buanderie gratuite, cuisine commune, câble, 160\$/mois. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI rue St-Paul, cuisine, laveuse, sècheuse, câble, 200\$/mois. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI studio, près écoles 216 et Dominique Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI, câble, entrée indépendante, laveuse, sècheuse, stationnement, près de l'université et de l'école de métallurgie. Tél.:698-2228.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI, près Parc Industriel, arrêt d'autobus, libre. Tél.:690-1756 après 18h, jour: 545-6128.

JONQUIERE (des Peintres) avec commodités, entrée indépendante, non-fumeur(se), 60\$/semaine. Tél.:542-7757.

JONQUIERE chambre propre, tout inclus, entrée indépendante, 225\$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-3740.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 4 1/2, derrière Place du Royaume, balcon, 63.000\$, libre 1er mars. Tél.:674-2303.

QUEBEC 4 1/2, spacieux, 1.500pc, 2 étages, insonorisé, 2 salles de bains, 70.000\$. Tél.:543-9991.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI Faubourg le Ricochet, Magnifique condo à louer (possibilité d'achat). Superficie totale 1.800 pi.ca. (plus sous-sol), 3 chambres, 2 salles de bains, cuisine, salle à diner, salon avec foyer, sous-sol, plancher bois franc, céramique. Abri d'auto (car port), remise extérieure, 1.200\$/mois, plus chauffage et éclairage. Disponible février 2002. Pour information: tél.:543-3357 (heures d'affaires).

JONQUIERE super luxueux 4 1/2, 1.400 pieds carrés, foyer, planchers bois franc, chauffé, éclairé, 725\$/mois. Possibilité de garage. Idéal retraité(s). Tél.:695-2173.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peintures, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Wal-Mart, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
VISITEZ et FAITES VOTRE OFFRE!
CHICOUTIMI-NORD, beaux grands logements, porte patio, propres, bien situés. Tél.:549-9343.

4.1/2 et 5.1/2
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, entièrement renovés à neuf. Libre immédiatement. 690-6308

4.1/2 et 5.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peintures, tapis lavés. Tél.:693-4242.

6.1/2 renové, planchers céramique et bois, 500\$/mois, libre immédiatement. 469 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:698-1574.

ANGOLEME 4.1/2 libres (avril, juin, juillet), 5.1/2 (juillet). Tél.:543-9520.

ARVIDA 3.1/2 (360\$), 4.1/2 (425\$), 5.1/2 (460\$), chauffés, éclairés, renovés, parc pour enfant. Près centre d'achat. Propriétaire résident. Tél.:548-0045, 812-1548.

ARVIDA 3.1/2 (365\$) 4.1/2 (425\$), immeuble tranquille, très bon service. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre depuis 1er février. Paget:820-4570.

ARVIDA 4.1/2, secteur MANOIR Saguenay, eau chaude fournie, état neuf, endroit calme, immédiatement. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA dans immeuble 6 logements, grand 4.1/2, près des services, entrée contrôlée, réservez pour juillet. Tél.:693-9075, 541-3628.

ARVIDA Plateau Deschênes, grand 4.1/2, demi-sous-sol, dans maison privée, secteur tranquille, libre 1er juin. Tél.:548-1135, 548-2410.

ARVIDA spécial 30\$. 3.1/2, 365\$ (395\$), 4.1/2 425\$ (455\$), 5.1/2, 465\$ (495\$), renovés, chauffés, éclairés, face centre d'achat, parc pour enfants. Tél.:591-3560, 548-6417.

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION idéal pour ainé(e)s Chicoutimi grand 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, entrée personnelle. 450\$. Tél.:545-2197.

CENTRE-VILLE Chicoutimi, 4.1/2 renové, 375\$, libre immédiatement. Tél.:820-1362, 540-2731.

CHICOUTIMI à sous-louer 6.1/2, rez-de-chaussée, chauffé, 540\$/mois. Face Saguenay. Tél.:543-0045.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, idéal travailleur(se) ou étudiant(e). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1.1/2, 533 Racine, vue Saguenay, près CLSC. Libre immédiatement. Tél.:818-3461.

CHICOUTIMI 1.1/2, demi-sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, 295\$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er février, 320\$/mois. Tél.:541-6524.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, sous-sol, 2 pas du Metro, autobus, promenade Rivière-du-Moulin. 350\$/mois. Tél.:549-4890.

CHICOUTIMI 3 1/2 semi-meublé, 330\$, libre, endroit tranquille, haut de maison, avec vue. Idéal personne seule. Tél.:693-1423, 592-7443.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1 mois gratuit, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement, entrées laveuse sècheuse. Tél.:696-1757, Carl.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, qualité supérieure, près des services. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, remis à neuf, un mois gratuit, centre-ville. Tél.:818-0273.

CHICOUTIMI 3.1/2, près Place Royaume, planchers bois flottants, céramique, chauffés, éclairés. Aussi 1.1/2, 2.1/2, 4.1/2. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 4.1/2 567 Monn, neuf, 400\$ libre 1er avril. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1641 des Grands-Ducs, près centre d'achats, 545\$/mois, 1er mai. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 4.1/2, 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. Possibilité location au mois. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI 4.1/2, premier et deuxième étage, état neuf, remise extérieure, porte patio, extérieur brique. Tél.:693-9287, 818-2873.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin, hors-sol, chauffé, 430\$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-4163.

CHICOUTIMI 4.1/2, 410\$/mois, chauffé, renové, déneigé, libre immédiatement. Tél.:549-3220.

CHICOUTIMI 4.1/2, 125-A Price, 335\$/mois, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:272-2638, 550-2053 (cellulaire).

CHICOUTIMI 420 Place d'Armes, 4.1/2, dans immeuble 3 logements, renové, vue superbe. Tél.:693-0608, cell:540-8639.

CHICOUTIMI 5.1/2, arrière Place du Royaume, porte patio, très propre, libre 1er mars, 485\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:698-4970, 549-2412.

CHICOUTIMI 5.1/2, secteur Côte Réserve, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, déneigement, entretien vitres inclus, 600\$/mois, libre immédiatement, non-fumeur(euse), pas d'animaux. Tél.:543-6268

CHICOUTIMI grand 5 1/2, 2909 rang St-Paul, haut de maison, à 5 minutes de la ville, bien décoré. 500\$/mois, chauffé. Tél.:549-7256.

CHICOUTIMI grand 5 1/2, 485\$/mois, propre, près centres commerciaux, libre 1er mai. Tél.:698-2728.

CHICOUTIMI-NORD 2 1/2, 5 1/2, chauffés, eau chaude fournie Proximité d'accommodation. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 3094 boulevard Sainte-Genève, grand 4 1/2, 375\$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-8466.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 à sous-louer pour 1er avril, spacieux, très propre, près services, 365\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-1430.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 3 1/2 Chicoutimi centre-ville. Tél.:543-3608, 592-8352.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, eau chaude, entrées laveuse sècheuse, balcon, stationnement, 435\$/mois. Tél.:698-2649.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, demi-sous-sol, dans bloc 8 logements, 525\$/mois tout inclus, libre. Tél.:543-4598 (jour), 690-0206 (soir).

CHICOUTIMI-NORD beau grand 5 1/2, rue Cyprien, 490\$/mois jusqu'en juillet. Tél.:820-5936.

CHICOUTIMI-NORD beau grand 5 1/2, rez-de-chaussée, Planchers bois. Libre immédiatement. Tél.:690-4313, 820-1030 (soir et fin de semaine).

CHICOUTIMI-NORD coin tranquille, 4 1/2, bord de l'eau, chauffé, éclairé, meuble, câble fourni, grand stationnement, 400\$/mois, libre, idéal travailleur(euse). Tél.:549-2905.

CHICOUTIMI-NORD grand 2 1/2, endroit très tranquille, chauffé, éclairé, 375\$/mois, libre. Tél.:547-2916.

JONQUIERE 2 1/2, rue face Kentucky, meuble, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, câble, téléphone, non-fumeur(euse), 325\$/mois. Tél.:695-7535.

JONQUIERE 3 1/2 (grand), entièrement meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3 1/2 demi sous-sol, céramique, près Cégep, 305\$/mois. Tél.:591-8341.

JONQUIERE 3 1/2, frais peint, haut maison, plancher bois, 340\$/mois, libre immédiatement. Tél.:695-7102.

JONQUIERE 3 1/2, près cégep, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-0459.

JONQUIERE 3982 St-Pascal, grand 4 1/2, chauffé, éclairé, libre, 485\$. Tél.:542-0051.

JONQUIERE 4 1/2 (340\$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4 1/2, 5 1/2, disponible février juin juillet, près autoroute, sortie St-Hubert, chauffé, eau chaude fournie, très propre, tranquille, conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, peinture fournie, remise intérieur. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4 1/2, moderne, style condo, 450\$/mois. Tél.:542-8587, 541-2620 paget.

JONQUIERE 4 1/2, non chauffé, non éclairé, quartier Petite France, demi-sous-sol, 375\$/mois. Tél.:695-5417.

JONQUIERE 4 1/2, près centre-ville, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:547-7925.

JONQUIERE 4 1/2, rue Bésy, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-6607, 480-5449.

JONQUIERE rue De Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité services. Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIERE rue St-Hubert, 3 1/2 chauffé, semi-meuble, entrée indépendante. Stationnement déneigé. 355\$. Tél.:542-2463.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meuble, chauffé, éclairé, et 5 1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE studio ouvert 3 1/2 semi-meuble, chauffé, éclairé, moderne, 410\$, 5 1/2 très propre et moderne, bas de maison, centre-ville Jonquière. Tél.:547-7279 après 17h, cell.:540-4962.

KENOGAMI 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, non meublé, 320\$/mois, libre 15 février. Tél.:695-1976.

KENOGAMI 3663 Boulé, libre immédiatement, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Tél.:542-7731, 542-3721.

LA-BAIE 5 1/2, 1er plancher, plancher bois, peinture fraîche, libre 1er février, secteur Port-Alfred, 460\$/mois. Tél.:544-4017.

LA-BAIE 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 494 3e Rue. Libre 1er avril. Tél.:544-6250, cell.:690-6742.

LA-BAIE grand 4 1/2, 5 1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3 1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, grand 4 1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE 3 1/2, près Base, meublé, laveuse, sècheuse, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 425\$/mois. Tél.:677-3352, 820-9084.

LATERRIERE 3 1/2, Chemin de l'Eglise, libre en mars. Tél.:678-9116, 418-573-4944.

LATERRIERE 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre mi-mars. Tél.:678-3544.

RECHERCHE 4.1/2 OU 5.1/2
CHICOUTIMI moderne avec belle vue sur le Saguenay, personne seule, fiable. Tél.:693-6783.

ST-FULGENCE petit 5 1/2, sur 2 étages, 300\$/mois, libre 1er avril. Tél.:674-1084.

ST-HONORE 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 310\$/mois, libre février. Tél.:673-3296.

209 Maisons à vendre

A VISITER de 14 h à 16 h dimanche
CHICOUTIMI 749 ave Rioux, 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, planchers et armoires en bois, piscine 24', sans voisins arrière. 89,300\$. Tél.:696-3673.

ALMA directement du propriétaire, grande maison, 5 chambres, terrain 20,000 pi.ca, piscine creusée, garage, possibilité de revenus, près de tous les services, en bas du prix de l'évaluation municipale. Tél.:344-9026.

ALMA route du lac, 2x4x0, 3 chambres, 2 salles de bains, petite remise métal, remise à bois, grand terrain. Tél.:668-3808.

ANSE-SAINT-JEAN, jolie petite maison près du centre de ski, remise, garage, 2 systèmes de chauffage. Puits artésien. Beaucoup d'extra. Très beau site. Fait voir! 37,600\$. Tél.:418-845-3248.

ARVIDA (Jonquière), bungalow avec garage, sans voisins arrière, terrain clôturé, piscine et grand patio. A voir! 2438, Hébert. Tél.:548-9053.

ARVIDA 2499 Genest, 2 étages, 3 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bains, entrée double, 2 remises. Tél.:548-1005 soir.

ARVIDA en rangée, 3 chambres, 2 salles bain, plancher bois, garage, près Manoir Saguenay. Tél.:548-8995.

ARVIDA maison individuelle jumelée à 2 étages, située au 2696 Couture, quartier St-Jacques, Renovations récentes, 3 chambres, garage, 70,000\$. Tél.:548-9271.

CHICOUTIMI à la campagne, en pierre, grand terrain, très propre, rénovée, vue sur les Monts. Tél.:549-8608, 1-418-877-6661.

CHICOUTIMI 170, Crémazie, rénovée, 2 logements (3 1/2, 5 1/2), 76,500\$. Tél.:696-3564.

CHICOUTIMI 2 logements 4 1/2 et 7 pièces, centre-ville, 50,000\$. Tél.:678-1297.

CHICOUTIMI derrière Place du Royaume, maison en rangée, 2 étages, 1987, 100,000\$. Tél.:695-4277.

CHICOUTIMI maison plain pied avec revenu 475\$/mois, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, arbres matures, garage, très bien entretenue, près tous les services. Tél.:545-6077.

CHICOUTIMI très grande maison, quartier tranquille, entièrement rénovée. A visiter absolument. Tél.:812-2636.

JONQUIERE (Kenogami), rue des Étudiants, entièrement rénovée, brique, toit cathédrale, revenu au sous-sol, grand abri d'auto et plus encore. A voir. Tél.:693-9476, cellulaire: 690-9742.

JONQUIERE style condo, 3 étages finis, vue imprenable sur la Rivière-aux-Sables, 175,000\$. Tél.:542-1048.

KENOGAMI, 31'x38', 3 chambres, brique, fenêtres PVC, fournaise neuve, près des services, 86,000\$, négociable. Tél.:547-6996.

SAINT-FELICIE charmante petite maison 26'x30', 1 1/2 étage. Idéal pour couple seul ou chalet. Décor chaleureux. Terrain 52,000 pi.ca. Secteur isolé, à 10 minutes de la ville. Tél.:630-2420.

SAINT-FELICIE près rivière, petite maison neuve, sous-sol aménagé, tranquille, Grand terrain. Idéal pour couple ou personne seule, 65,000\$. Tél.:630-2330.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 2031 Petit Rang St-Pierre, jumelé, 4 chambres, 775\$/mois. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI jumelé, neuf, planchers bois et céramique, 3 chambres, 750\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI près de tout, superbe résidence, avec meubles, accessoires et services, libre immédiatement, 1,500\$/mois. Tél.:545-2355, 693-7452.

COUPLE de professionnel recherche maison, duplex ou condo, à louer (disponible juin ou juillet) secteur Chicoutimi, idéalement planchers de bois et foyer. Tél.:542-5704, 683-9253.

MAISON de ferme, Alma-Nord (Delisle), 1er mars. Tél.:418-347-4446.

NORMANDIN, rue St-Jean-Baptiste, 8 1/2, 430\$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-876-2474, 418-569-9657.

213 Terrains à vendre

2 MAGNIQUES terrains, 19,000 pi.ca, 26,000 pi.ca. Chicoutimi-Nord, près Saguenay. Réduction 5,000\$ chaque terrain. Tél.:698-4334, cellulaire: 820-7800.

A 15 minutes d'Alma, 43,000 pi.ca., bord d'un lac, accessible par route. Idéal pour maison de campagne ou chalet. Tél.:669-0875 (Gilles).

ANSE ST-JEAN, rue de la Providence, 21,300 pieds carrés, vue magnifique sur Saguenay, 18,000\$. Tél.:543-4505, 690-3102.

CHICOUTIMI rue des Explorateurs Domaine du Roy, 5 grands terrains avec réduction de prix allant jusqu'à 5,000\$. Possibilité de réserver avec acompte minimum de 10% et finaliser vente au 30 avril 2002. Tél.:549-9200, cellulaire 690-9590 Martial Ouellet.

SAINT-FULGENCE vue panoramique, 14,000 pi.ca., Tél.:690-1777.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1993 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, automatique, 135,000 kilomètres, barres, volant, démarreur, climatiseur, 3,500\$. 1987 Chevrolet Cavalier, 450\$. Tél.:673-7444.

1997 HONDA Civic LX, 4 portes, automatique, climatiseur, 160,000 kilomètres, spécial 7,200\$. Automobiles J.Y.B. Tél.:540-7670.

ACHAT autos et camions, état de marche. Payons comptant. Tél.:673-3917.

ACHETERAIS autos, en marche ou non, payons comptant. Tél.:818-6843.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

ACURA «Integra» 1996, 4 portes, grise, manuelle, groupe électrique, cuir, mag, 110,000 kilomètres, 15,500\$, négociable. Tél.:544-9333, 545-5992 (paget).

ATTENTION. Nous achetons tout véhicules ou camions, bon ou mauvais. Prix compétitif. Payons comptant. Tél.:549-4518.

AUBAINE! Pontiac Bonneville 1988, carrosserie et mécanique en bonne condition, 167,000 kilomètres, tout équipée, 2,000\$ négociable. Tél.:698-2136.

AUBAINE! Pontiac Sunbird 1991, SE Sport, moteur 3.1, 160,000 kilomètres, manuelle, pneus d'hiver avec mags pneus d'été, 2,200\$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:544-9002, paget: 698-9875.

CHEVROLET «Cavalier» 1990, 2.2 litres, 150,000 kilomètres, très bon état, 2,800\$. Tél.:544-6250, 690-6742 (cellulaire).

CHEVROLET Cavalier Z-22, noire, 1997, automatique, 93,000 kilomètres, très propre, femme propriétaire, 8,500\$. Tél.:548-8838.

DODGE Shadow 1987, manuelle, 750\$ négociable. Possibilité d'échange. Tél.:541-0764.

FORD «Escort» 1995, manuelle, 2 portes, 65,000 kilomètres, garantie jusqu'en mai, 4,500\$. Tél.:481-2411.

GOLF 1990 diesel, manuelle, 2 portes, 260,000 kilomètres, mécanique et carrosserie excellente condition, 1,950\$ négociable. Tél.:678-3706, 693-8396, Luc.

GOLF GL 1992, 5 vitesses, 3 portes, 185,000 kilomètres, 3,500\$. Tél.:690-2752.

GRAND AM 1988, 3 litres, refait à neuf, 2,000\$ négociable, à voir! Tél.:695-3668.

HONDA Accord LX, 1990, 5 vitesses, couleur bleue, peinture neuve, 4 portes, mécanique A1, 3,295\$. Tél.:678-1331.

HONDA Civic SI 1990, automatique, 2 portes, noir, 162,000 kilomètres, 3,600\$. Automobiles J.Y.B. Tél.:540-7670.

HYUNDAI Accent GL, 1999, manuelle, 60,000 kilomètres, garantie 2 ans, 9,800\$. Tél.:549-9247 soir.

HYUNDAI Elantra familiale, 1996, manuelle, climatiseur, CD, femme propriétaire, aubaine 3,900\$. Paget:820-0429.

MAZDA 323 1991, manuelle, très bonne condition, 1,500\$ négociable. Tél.:695-5373.

MERCEDEZ 1999, silver, modèle élégance, 4 portes, 25,000 kilomètres, valeur à neuf 46,000\$. prix 30,000\$. Tél.:693-8881, 545-8624.

OLDSMOBILE Achieva S, 1995, 4 portes, 130,500 kilomètres, turquoise, très très propre, prix à discuter. Tél.:693-9049, Jean-Roch.

PLYMOUTH «Sundance» 1991, automatique, 2 portes, 190,000 kilomètres, 1,800\$. Tél.:544-1035, 544-6677.

PONTIAC Bonneville 1990, automatique, 4 portes, très propre. Tél.:344-1183.

PONTIAC Sunbird 1986, très bonne condition, bas millage, 4 portes, automatique, démarreur à distance 1,250\$ négociable. Tél.:545-3055.

RECHERCHE transmission automatique Ford Probe ou Mazda 626 1988 à 1992. Tél.:548-8471 jour, 546-2231 soir, 592-8304 fin semaine, Roland.

SATURN SC1, 1997, automatique, 2 portes, 71,000 kilomètres, gris argent, démarreur à distance, laser, garantie jusqu'à 136,000 kilomètres, 10,000\$ négociable, raison: retour aux études. Tél.:543-9880.

SPRINT 1987 Turbo pour les pièces. Tél.:696-1718.

SUZUKI Swift 1990, 4 portes, très bonne condition, 1,900\$. Tél.:547-0492.

SUZUKI Swift 1994, accidentée, pour les pièces. Dany 545-0137 après 17h30.

TOYOTA «Camry SE» 1990, automatique, 4 portes, peinture neuve, gris pâle, mécanique A1, 3,295\$. Tél.:678-1055.

TOYOTA Camry, 1989, automatique, seulement 126,000 kilomètres, très économique, comme neuve, 2,700\$ ferme. Tél.:693-8482.

TOYOTA Corolla 1988, 4 portes, manuelle, 160,000 kilomètres, 1,850\$. Tél.:697-2089, 550-1042.

TOYOTA «Corolla» 2000, rouge, 24,000 kilomètres. Garantie 2007, 15,500\$. Tél.:673-3549.

TOYOTA Solara 2000, équipement complet, 31,000 kilomètres, 16,900\$. Tél.:347-1143, 669-1664.

TOYOTA Tercel, 1990, 25ième anniversaire, coupée 2 portes, 2 tons de gris, aileron, 92,000 kilomètres certifiés, 3,000\$. Automobiles J.Y.B. 540-7670.

URGENT besoin voitures de qualité Recherchons

— véhicules de collection
— autos anciennes, exotiques
— (muscle-car), classiques
Payons comptant!

Automobiles John Scotti, Montréal
Inf.:514-735-0555 Yves Boivin

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1981, avec plate-forme pour motoneige, parfait ordre, 1,100\$. Tél.:696-1718.

FORD F-350 Lariat XLT, 1987, diesel, 6.9, double roue, double cab, 4 portes, automatique, 8 pieds de boîte, excellente condition, 5,800\$. Tél.:542-3640, paget: 541-6323.

FORD Ranger 1987, 6 cylindres, manuelle, boîte fibre verre, CD, 1,000\$. Tél.:696-0839.

GMC Sierra, 1999, automatique, 61,000 kilomètres, bleu indigo, excellente condition. Tél.:818-6340.

MAZDA B2200, 1992, king cab, 138,000 kilomètres, 8 roues/pneus (4 mags), vitres teintées, nombreuses pièces neuves, 5,000\$. Tél.:677-1322.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET Silverado 1998, automatique, 4x4, 3/4 tonne, 5.7 litres, cabine allongée, boîte 8', 84,000 kilomètres. Tél.:549-4360.

DODGE Dakota 1994, 6 cylindres, manuelle, très propre, bonne mécanique, 8,500\$. Tél.:348-6738 après 18h.

DODGE «Ram 1500 SLT» 1996, king cab, vert, 5.9 litres, équipement complet, excellent état, 16,500\$ négociable. Tél.:693-3308.

Ford F-150 1997, 4X4, (nouveau modèle), cabine allongée, 3 portes, automatique, climatiseur, aubaine 15,900\$. Paget:541-9287.

FORD F-150 «Lariat», simple cab, automatique, boîte longue, bonne condition, 2,600\$. Tél.:678-3706, 693-8396 (Luc).

FORD F-250, heavy duty, 1992, 4X4, super cab, automatique, 134,000 kilomètres, refait à neuf, peinture et pneus neufs, 12,000\$ négociable. Tél.:542-3610.

FORD F150 4x4 XLT 1998, blanc, 5.4 litres, équipement complet, cabine allongée, 3 portes, marche-pieds moulés, 130,000 kilomètres, 17,995\$ négociable. Tél.:678-2098 Michel après 18h.

GMC BLAZER 1987, 4x4, automatique, bonne mécanique, carrosserie à refaire, 850\$ négociable. Cellulaire:550-5305.

GMC Sierra SLE 1992, king cab, boîte courte, diesel, 6.2 litres, climatiseur, repeint février 2001, jamais été en forêt, ni accidenté, extrêmement propre, beaucoup de pièces neuves, pneus neufs, beaucoup d'équipements, "look" 1998, 12,500\$. Tél.:251-9064.

HONDA CRV, manuelle, 1998, noir, très propre, 84,000 kilomètres. Tél.:347-4590.

JEEP Grand Cherokee Laredo 1995, automatique, 12,500\$ négociable. Tél.:699-0964, 541-8981.

JEEP Wagoneer Cherokee, 1987, automatique, 4X4, parfaite condition, 3,500\$. Tél.:549-1305.

MAZDA B4000 4x4 1994, 130,000 kilomètres, 10,500\$. Tél.:545-0807.

OCCASION EN OR: Transfert de location, Kia Sportage 2001, 18,000 kilomètres, 4 portes, démarreur à distance, 8 pneus été et hiver, cause divorce. Prêt à aider sur le terme. Tél.:698-1107, bureau: 698-4179.

308 Fourgonnettes à vendre

A VENDRE ou à échanger contre 4X4, Chevrolet Venture 1999, 28,000 kilomètres, blanche, CD, climatiseur, pneus été hiver. Tél.:668-5359.

FORD Van éconoline F350 1998, diesel, A1, 13,000\$ négociable. Tél.:418)276-0732.

PLYMOUTH Voyager 1992, 7 passagers, V6, marine, peinture neuve, 3,800\$. Tél.:818-4044.

PLYMOUTH VOYAGER, 1999, 93,000 kilomètres, 13,000

311 Motoneiges à vendre

FORMULA III 700 1998, 9.500 kilomètres, marche arrière, très propre, 4.200\$. Tél.:695-5538 laissez message.

FORMULA STX 1994, 14.000 kilomètres, démarreur, marche arrière, 2.000\$ négociable. Tél.:272-3035.

GRAND TOURING SE 1998, 700cc triple, état neuf. Tél.:748-4993.

MACH-Z 800, 2000 achetée en 2001, 1.800 kilomètres, balance de garantie, équipement, 7.500\$ négociable. Tél.:662-4922, 480-2765.

MOUNTAIN MAX 1999, 3 cylindres, 3 sorties « pipe », chenille 2". Condition « démonstrateur », 6.500\$. Tél.:696-0050, 673-7888, 818-2424 (cellulaire).

POLARIS «Indy 500» 1990, court, chenille et embrayage neufs. Impeccable! 1.300\$, négociable. Tél.:592-2032 (paget).

POLARIS Indy Trail de Luxe, 1995, tout équipée, super propre, inspection faite, 1.500\$. Tél.:678-1986, 812-1986.

POLARIS RMK 700, 2000, 2.700 milles, très propre, 6.500\$. Tél.:(418)236-4673.

POLARIS RXL 650 1993, excellent état, très performante, amortisseur au gaz, chenille Camoplast, carte de sentiers, etc. 2.000\$. Tél.:547-0081 après 18h.

POLARIS XLT Touring, 1995, à vendre ou échanger contre 20" de même valeur. Tél.:672-1863.

SLEIGH 30"x72" en bois franc, patins fini teflon, conviendrait pour pêche blanche, 350\$. Tél.:674-9425.

YAMAHA «Venture 600» 1997, moteur refait à neuf. Chenille 1 1/4" neuve, 2.900\$. Tél.:591-5785 (paget).

YAMAHA VK 1995, 20"x156", condition «show-room», chenille neuve, amortisseur au gaz, 2 vitesses d'avant, reculons, démarreur électrique, vrai bijou, 4.500\$. Tél.:(418)662-6799, (418)669-3663 télé-avertisseur.

YAMAHA «VK» 1998, 9.500 kilomètres, 20 pouces. Prix de cotation 4.300\$, laissé 4.000\$. Tél.:275-2937.

YAMAHA VK540 1993, parfaite condition, prix à discuter. Tél.:547-4991, 690-7753.

312 Motos à vendre

CBR 600, 1996, 27.000 kilomètres, avec équipement, 6.000\$. Tél.:418-272-2715.

HARLEY-Davidson 1970, 1200cc, «low rider», «full chrome», 8.500\$. Tél.:672-4018 Linda.

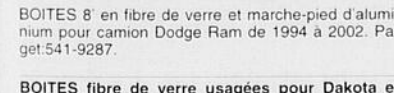
KAWASAKI KDX 220, 2001, état neuf, équipement complet disponible. Tél.:418-347-5243, paget: 669-1772.

KLR650 1987, esthétique 2000. Prix: 2.400\$. Tél.:548-4026, pagette: 591-4703.

RACER RACER HONDA «CBR» 900-R 1998, 27.000 kilomètres, «Stering Dumper», 7.000\$ Particulier une seule taxe. Tél.:818-0733.

SUZUKI GSX-R600, 1998, environ 8.000 kilomètres, à l'état neuf, très bon prix. Tél.:699-1283, 591-3780.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre



CHENILLES pour V.T.T. Disponibles en plusieurs marques: MGC Autos inc., distributeur. Tél.:668-3836, 696-7369 (pagette).

HONDA 300, 1995, 4x4, état neuf, 4.900\$. Tél.:543-8361.

SPORTSMAN 500 Polaris, 2000, treuil, gratte. Tél.:544-7046.

YAMAHA Wolverine 350, 4x4, 1999, équipement complet, excellente condition, 5.495\$ négociable. Tél.:544-4511.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

BOITES 8" en fibre de verre et marche-pied d'aluminium pour camion Dodge Ram de 1994 à 2002. Page:541-9287.

BOITES fibre de verre usagées pour Dakota et autres petits camions à partir de 2005. Tél.:696-1774, 1-800-801-2375.

PIECES S-10, S-15, Corsica, Grand AM, Cavalier, Sunbird. Tél.:540-7668 (cellulaire), 695-5986.

PNEUS d'hiver usagés toutes grandeurs, bas kilométrage, prix compétitifs. Aussi achat de pneus d'hiver. Tél.:549-4518 M.P.E.B. Enr.

316 Souffleuses à vendre

JOHN DEERE 10-32, démarreur et lumière avec différentiel, bon état. Tél.:549-7087, cellulaire: 812-6178.

MASTERCRAFT 8.5HT, 27", 1999, utilisée une dizaine de fois. Prix négociable. Tél.:695-1015.

317 Tracteurs à vendre

INTER 6-24, 1976, diesel, avec souffleuse, super condition, 6.500\$. Tél.:544-0039, 544-0454 soir.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)
GARDIEN(NE) demandé(e), doit être flexible, pour débuter à l'été (Base militaire). Tél.:677-1948.

RECHERCHE gardien(ne) à mon domicile (St-Jacques, Arvida), soir, lundi au mercredi. Tél.:699-6161.

402 Personnel demandé

ATTENTION travail à domicile, idéal pour mamans et gens retraités, 500\$ à 1500\$/mois. Tél.:1-877-268-2023, www.reussite.biz

BESOIN urgent camelots, secteurs La-Baie: rues Albert, J.T. Tardif, 1ère et 2ème rue, La-voie, 9ème avenue, Parc, Golf, 4ème, 5ème avenue, Prince Albert, Wilfrid Simard, St-Pascal, Chicoutimi-Nord: Bienville, Chicoutimi: Ringuette, Chemin Réserve, Dequen, Bécard, Hospitalières, Murdock. Contactez Céline 673-4141.

BROKER

• Camions légers et récents
• 4 essieux et B-Train
• Québec et Québec/Ontario
• Travail régulier
Tél.:(819)233-2121

COIFFEUR(EUSE) pour location de chaise, avec clientèle établie. Tél.:543-6672 (maison), 549-0074 (salon).

GRANDE SOCIÉTÉ INTERNATIONALE en plein expansion à Chicoutimi, recherche des personnes désirent faire carrière dans la gestion.
— Directeur(trice) de succursale
— Assistant(e) gérant(e)
— Stagiaire en gestion
— Service à la clientèle
— Livraison
Faire parvenir votre CV par fax entre 8h30 et 17h: (418)549-4581
Salaire garanti 1500\$/mois pour les personnes qualifiées. Postes à temps partiel aussi disponibles. Voiture un atout.

LE RESTAURANT LA SAUVAGINE est à la recherche de pâtissier(ère). Les candidats(es) devront être responsables, autonomes, imaginatifs et faire preuve d'originalité dans leur travail. Faire parvenir CV au 122 Jacques-Cartier Est Chicoutimi, G7H 1Y3 au soin de Robert Gauthier. Tél.:690-2255

MAISON des Jeunes de Laternière, recherche animateur(trice), projet de 26 semaines, exigences: D.E.C. en éducation spécialisée ou travail social, doit être admissible aux projets de chômage, salaire 8\$/heure. Tél.:678-1418 Luc.

LE RESTAURANT LA SAUVAGINE

VENDEUR(EUSE) demandé(e)
5 ans d'expérience et plus dans la vente pour ROBES DE MARIÉE
Téléphonez avant de vous présenter au 549-1515
ou 693-0184 (soir) demandez Jeannine

VENDEUR(EUSE) recherché(e) pour vente automobiles usagées. Expérience requise. Tél.:543-8361.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours
ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

RENCONTRES offertes: Sur la voie de votre intuition. Nous vous offrons l'initiation à travers différentes méthodes pour découvrir, éveiller et mieux utiliser votre intuition. Rencontre le mercredi soir. Modalités: 1, 5 ou 10 rencontres, 19 h 30 à 21 h 00. Egalement offert **RELAXATION énergétique (Reiki)**. Prendre un peu de temps pour soi, sur rendez-vous. Tél.:690-1541, 545-9835.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances
PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250.000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ème, jusqu'à 100% de la valeur. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires
INVESTISSEUR SÉRIEUX: Créez votre propre emploi. Bâtisse et fonds de commerce, 89.000\$. Chicoutimi-Nord, en restauration, M. Bergeron, Royale Lepage, 693-7706, 548-4311.

PARCOURS d'eau de source, secteur Saguenay/Lac St-Jean, en constante progression. Pour personne ambitieuse. Camion et équipement inclus. Bonne clientèle. A voir. Tél.:820-1259, 695-1630.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation
ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBO: 8108-3826-14. Tél.:549-9842, 540-3812(cellulaire).

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'auto-constructeur, licence:RBO 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 (cellulaire), 1-877-542-3778 (sans frais).

601 Construction / Rénovation

MAITRE PEINTRE PLATRIER, peinture, tirage de joints, plafond texture, pose et réparation de gypse, carte de compétence. Tél.:693-0696, 592-4061.

PLASTRAGE, peinture, céramique, plancher flottant, salle de bain complète, licence RBO 82302795-09. Tél.:549-4748.

POUR tous genres de rénovations intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers, planchers flottants. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
MASSAGE de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Un charmant personnel pour vous accueillir. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPERIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Valérie, Christina, Linda, Jenny. Engageons. Tél.:548-7070.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:545-4582.

A OFFRIIR à l'ère cher(ère) un moment de bien-être. Line Noël «Massothérapeute». Tél.:542-9994, 693-7410. Services sexuels s'abstenir.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNELLE avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

MÉDECINE DOUCE
Bain énergétique (15\$). Massage énergétique avec bol tibétain et cristaux de quartz (30\$). Technique d'harmonisation EMF (KRYEON) (50\$). Fabriquons bijoux énergétiques personnalisés. Pour information Garry & Lynda. Tél.:548-5798 (boîte vocale).

NOUVEAU concept détente, 9h à 21h, 6 jours/semaine. Tél.:480-3739.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

604 Offres de services

DECAPER, teindre, vernir meubles en bois, ensemble d'armoires? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

DENEIGEMENT AU SOUFFLEUR
Moins dommageable pour votre entrée, ESTIMATION GRATUITE. Commercial, industriel et résidentiel. Contrat saisonnier ou sur appel. Tél.:545-0990, 540-9347 Stephen Ross.

ENTRETIEN ménageur, journée, demi-journée. Secteur Chicoutimi. Tél.:549-8835.

HOMME d'expérience pour travaux de menuiserie, plastrage et peinture (10\$/heure). Tél.:696-2042, 693-5639 (paget).

605 Service de garde

DAME avec expérience garderait enfants à son domicile, secteur Jonquière. Personne sérieuse seulement. Tél.:542-9179.

GARDERAIS enfants à mon domicile, horaire flexible. Tél.:693-9434.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement
A BAS PRIX APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service, 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

CUISINIÈRE et réfrigérateur, blanc, très bon état. 400\$. Tél.:696-0524.

CUISINIÈRE avec four auto-nettoyant, réfrigérateur, amande, 400\$/2. Tél.:542-6058.

LAVE-VAISSELLE «Frigidaire», 2 ans d'utilisation, 350\$. Tél.:541-0443.

LAVEUSE sècheuse Whirlpool, blanche tête noire, très propre, seulement 3 1/2 d'utilisation. Prix à discuter ??? Page:541-6964.

LAVEUSE, sècheuse «Hotpoint», beige, très bon état. 125\$/2. Tél.:542-1589.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur Causeuse, Electrolux, mobilier de cuisine. Tél.:545-9361, 541-6857.

MOBILIER de salon, modulaire, 6 morceaux avec tables assorties, étagère. Tél.:548-8489.

MOBILIER de cuisine oval, 4 chaises et rallonge. Sommier et support pour lit 60"x80". À discuter. Tél.:696-5171.

PLAQUE de cuisson Jenn-Air, 200\$. Four encastré marque Frigidaire, 200\$. Bonne condition. Tél.:662-4037.

SET d'armoires cuisine mélamine blanche, 400\$ négociable. Tél.:673-4168, 820-5017.

703 Ameublement

TABLE de cuisine ovale, 4 chaises, rallonges, buffet, 1970, chêne massif, 850\$. Tél.:545-9259.

704 Animaux

ADORABLES chiots de type poil dur, mâles et femelles, 8 semaines, tout noir ou noir et feu. Poids adulte 12 livres. Tél.:690-0978.

EQUIPEMENT et 15 chiens de traîneau, idéal entreprise touristique. Tél.:544-1276.

GABRIÈRE en milieu familial pour votre animal de compagnie, journée ou semaine. Tél.:547-4649.

RETRIEVER Labrador, pure race, noire, femelle, 1 1/2 an, enregistrée, vaccinée et opérée, excellent caractère, prix à discuter. Tél.:690-3574, 690-3375.

TECKEL miniature, 10 semaines, femelle, noire, 400\$ négociable. Tél.:679-5991.

VOUS avez des petits animaux de ferme? Vous ne savez quoi en faire, appelez-moi. 693-0746.

705 Antiquités

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 9h00 à 16h00. Tél.:668-8978, 480-1317.

706 Bois de chauffage

A VENDRE: bouleau, tremble et épinette sec, abrite, pas mélange. Tél.:543-7561.

BOIS de chauffage en longueur, bouleau, merisier, livre avec camion 10 roues. Tél.:542-0718.

BOIS vert fendu: 55\$/corde; rond: 48\$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOIS vert, en 16 pieds, livré. Tél.:668-3584 après 18 h.

BOULEAU sec, semi-sec, vert, à vendre, livré partout Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:239-0040.

BOULEAU, merisier, érable, vert, 55\$/corde rond, 60\$/corde fendu. Tél.:544-3397.

RECHERCHE BOIS DE PIN PLANCHES ou billots. Tél.:678-3327 soir.

TREMBLE sec, 50\$/corde. Tél.:542-0091.

708 Demandé

RECHERCHE lot boisé à acheter. Tél.:697-0892.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royale. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

A VOIR! STORES VERTICAUX et HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

ACHETONS coupe de bois ou lot à bois ou exécutions coupe pour vous. Tél.:592-7960, 543-4037.

709 Divers

ARMOIRES de cuisine mélamine amande avec ligne de néon. Prix discutable. Tél.:547-4950.

ASPIRATEURS
USAGÉS, traîneaux à partir de 99\$. Aspirateurs centraux neufs complets à partir de 399\$. Réparation et sacs de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691 boul. Harvey face Mc Donald, Jonquière. Tél.:542-9451, 1-800-463-9814.

AUTORECUREUSE «Kent», 1995, largeur 28", 18 gallons d'eau, contrôle électronique, batterie presque neuve, prix à discuter. Tél.:679-0117.

CAMERA cachee (3) avec vidéo (quartz), 1 mois d'usage, payée 2.500\$ laissée 2.000\$ négociable. Réfrigérateur 3 portes, 225\$. Tél.:544-7606, 544-7337, demandez Rejeanne.

FOURNAISE suspendue, parfaite condition, 200M BTU, fonctionne au gaz propane ou naturel. 450\$. Tél.:696-2036.

LOT de cassettes X gais, 18 ans et plus, 5\$/cassette, acheteur sérieux seulement. Tél.:690-5017 Simon.

MACHINE à coudre industrielle, une sueteuse et une point droit, + accessoires, vendus ensemble, 1.000\$. Tél.:677-1405.

PANTERA 440, 1991, à bon prix. Moteur hors-bord Evinrude, 4 forces. Tél.:591-3994.

TABLEAUX: Villeneuve 16x20", Ayotte, Beck, etc. Tél.:544-6717.

TAPIS commercial usages gns vert, en très bon état, 170 v.c. en 12 pieds et 8 pieds de largeur, 3\$/v.c. Table de snooker 6x12' Crown avec accessoires, très propre, valeur 6.000\$, laissé 3.000\$. Tél.:690-3102, 543-4505.

VANITE blanche 48" avec évier et robinet plus moulures, douche PVC avec robinetterie, 250\$ négociable. Meuble TV mélamine, 100\$. Meubles d'ordinateur, bureau à 6 tiroirs, à négocier. Tél.:674-9425.

VENTE d'huile à chauffage (mazout), résidentiel et commercial. Tél.:343-3363, 1-800-463-9908.

711 Equipement de commerce et restaurant

A QUI LA CHANCE! Ensemble d'esthétique, état neuf, 450\$ négociable. Tél.:698-2635.

EQUIPEMENT complet pour restaurant (plaques, friteuse, réfrigérateur, etc.). Prix discutable. Tél.:548-1569.

SYSTEME de son commercial complet, pour bar. Bar électronique 7 compteurs. Aussi cafetière. Tél.:671-3328.

712 Esotérisme

CARTOMANCIENNE. Pour rendez-vous, téléphonez au 547-3037, demandez Gisèle.

TAROT, aura, clairvoyance, pendule, cartes LeNormand, tarots zen, égyptien, indien. Conférence sur les aliments miracles du cerveau. Réservation. Tél.:673-7444.

VOYANTE TUNISIENNE en visite au Saguenay 8, 9, 10 février Je lis les photos les cartes, les chandelles Pour rendez-vous 699-1466 (Jonquière)

LES SPÉCIALISTES

Ameublement

Achat spécial de 2001 Matelas 608 ressorts Sealy Enchanted Night

MATELAS et SOMMIER TAXES INCLUSES! simple 349 \$ double 399 \$ queen 499 \$ double 319 \$

OrthoF ensemble Spécialités Matelas et Futons 3740, boul. du Royaume, Jonquière 545-3560 aussi, spéciaux sur démonstrateurs

Fourrures

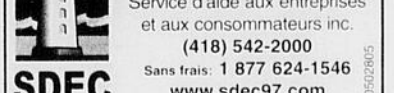
ENTREPOSAGE • Recyclage de cuir et Sirbain LES MAÎTRES ARTISANS TREMBLAY & PINEAULT FOURRURES inc. 549-6354

Fabrication • Entreposage • Vente • Réparation 1155, BRÉBEUF - CHICOUTIMI

Services financiers

PROBLÈMES DE DETTES? Paiements mensuels trop élevés? Créanciers menaçants? Sasse? REGROUPEZ VOS DETTES UN PAIEMENT PAR MOIS 0% D'INTERÊT

Jonquière • Québec • Trois-Rivières Service d'aide aux entreprises et aux consommateurs inc. (418) 542-2000 Sans frais: 1 877 624-1546 www.sdec97.com



Soyez vous aussi... un spécialiste

Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838 (Chic.) Guy Bouchard (Jonq.) 690-8839 Carol Morin 690-8836 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838 Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.: 547-4600.

MANTEAU de fourrure en loutre, pour homme, grandeur 40-42. 900\$. Tél.: 695-0399.

SNOWBOARD Liquid, bottes et fixations, 2 utilisations, neuve, payé 800\$, laissé 400\$ négociable. Tél.: 418-279-5231.

CAMP de chasse, lac Manouane, 12'x12', isolé, poêle en fonte. Belle vue sur lac. Aucun voisin. Accessible en hydravion. Tél.: 669-0875.

LIQUIDATION d'articles de pêche. Achetons divers articles de pêche et chasse neufs ou usagés. Marche aux puces Châteauguay, 2093 Hémon. Tél.: 547-4600.

AMPLIFICATEUR Marshall 100 watts, 400\$. Guitare 12 cordes. Applause Ovation 290\$. Tél.: 820-7053.

JUKE-BOX Roch-ola 1997, capacité 100 CD (inclus), état neuf. Valeur 8.000\$, faites votre offre. Tél.: (418) 668-4159.

STUDIO D'ENREGISTREMENT digital pour démos, albums, midis, chanteurs, groupes. Charles Voho, 548-7338, page: 541-7893.

* **PLAYSTATION JONQUIÈRE** *
Puce pour PS/1, PS/2. Achat, vente, réparation. Tél.: 542-2708 ouvert 7 jours

ACHAT, vente, réparations et locations d'ordinateurs neufs et usagés. Ouvert de 10 h. à 18 h. 7 jours/semaine. Tél.: 698-6668. (1740, boulevard du Royaume Ouest).

CONFIGURATION et réparation d'ordinateurs. Installation d'Internet, carte réseau et périphériques. Service à domicile. Tél.: 543-7176.

SOIREE-RENCONTRE samedi 9 février, 20 h, salle Chevalier de Colomb, 780 Joliette, Chicoutimi, admission 5\$. Tél.: 696-0737.

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.: 699-5077.

FEMME 40 ans, autonome, un enfant, recherche homme non fumeur, belles qualités, belles valeurs, pour relation stable. Envoyer lettre détaillée et photo récente au C.P. 2074, Jonquière, G7X 7X6.

FILLES DE RÊVES
Reçoivent et se déplacent
(418) 548-3208

Joanie se déplace seulement. Tél.: 549-0406.

LAC-SAINT-JEAN, fille avec expérience vous offre de la détente et relaxation, 7 jours/7, de 9 h à 23 h. Tél.: 480-4210.

Eve-Lyne reçoit en toute intimité. Tél.: 540-4827.

SAMANTHA
reçoit et se déplace
818-0921, jour et nuit

SPECIAL ST-VALENTIN
Douces perles rares
MÉLANIE et SONIA
Se déplacent seulement
Sexy, gros bustes, talons hauts, dentelle
Disponibles à tous les jours, 7 jours/7
592-8483

JOSEÉ et Naomie reçoivent et se déplacent pour combler desirs et fantasmes. Tél.: 818-2356.

MICHÈLE Lac-Saint-Jean, 7 jours/7, 15 h 30-11 h (P.M.). Détente. Tél.: 480-4611.

BELLE petite brune, se déplace et reçoit. Tél.: 690-7221.

POUR vous messieurs, Vicky reçoit et se déplace. Tél.: 543-7994.

JOLIE demoiselle attend votre appel. Tél.: 549-5242.

NOUVEAU BIENVENUE HOMMES D'AFFAIRES
Jolie et sensuelle, Julie reçoit et se déplace, 9h00 (AM) à minuit. Tél.: 343-3582.

Véronique veut te faire plaisir de toutes les façons. Reçoit. Tél.: 690-6898.

CINDIA, lundi au vendredi, 9h à 17h. Tél.: 696-5028.

CLAUDY se déplace ou reçoit. Satisfaction garantie. Tél.: 545-3809.

Hôtes et hôtesse reçoivent et se déplacent. Engageons. Tél.: 812-0790.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent. «Engageons»
693-5143

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BELANGER (M. Paul-Emile)

Le 7 février 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 69 ans, M. Paul-Emile Bélanger, époux de dame Lily Simard, fils de feu Edmond Bélanger et de feu Jeanne Savoie, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

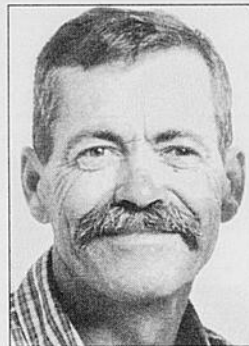
Nault & Caron
2033 rue Ste-Famille
Jonquière

le vendredi 8 février 2002 de 19 h à 22 h, samedi, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le samedi 9 février 2002 à 14 h à l'église Fatima. La dépouille a été incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. M. Paul-Emile Bélanger laisse dans le deuil, outre son épouse dame Lily Simard, ses enfants: Jacques (Louise Munger), Sylvie; ses petits-enfants: Gabriel, Sabrina, William; ses frères et sœurs: Raymond (Francesca), Janet (feu Armand Tougas), André (Jacqueline Alard), Angéline (Real Bernier), Pauline (Jean-Yves Marceau), Germaine (Yvon Blackburn), Claudette (Robert Perron); ses demi-frères et demi-sœurs: Thomas Bélanger, feu Thérèse (Charles Gauthier), Marie (feu Lias Legros), Georgette (feu Jean Rochefort), feu Philippe (feu Marie-Claire L'Espérance), Maurice (feu Yvette Gaudreault), Imelda (feu Lucien Gagnon); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Simard: feu Rosanne, Marie-Paule (Léonelle Ouellet), Rosaire (Jeannine Tremblay), Georgette (Georges Doucet), Yvon, Janyne (George Mitchell), feu Ruth (feu Jean-Louis Brouillard), Ghislaine (Derek Hornsey), Claude (Marie Bonnenfant), Maude (André Roberge), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

CARBONNEAU (M. Marcel)

Le 4 février 2002 est décédé à Montréal, à l'âge de 59 ans et 4 mois, M. Marcel Carbonneau, fils de feu M. Roland Carbonneau et de feu dame Yvette Bouchard. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

salle d'accueil
St-Edmond Les Plaines
le samedi 9 février 2002 de midi à 14 h ou seront exposées les cendres, suivi des funérailles à 14 h à l'église de St-Edmond Les Plaines. Les cendres seront inhumées au cimetière paroissiale. Outre son ami Armand Tremblay, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Yolande (Anthonin Gauthier), Géraldine (Michel Côté), Marie-Paul (Jean-Denis Bernard), Raymonde (Ronald Juteau), Rock (Gisèle Lajeunesse), Roger (Cécile Brissette), Luc, Paquerette (Robert Taillefer), Patricia (Roger Martel), Jocelyne (Maurice Lajeunesse), Brigitte (Jacques Fortin) et Alain (Joël Azevedo), ses neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s.



GAGNÉ (M. Conrad)

Le 5 février 2002, est décédé à Alma, à l'âge de 52 ans, M. Conrad Gagné, époux de dame Sylvaine Paradis, fils de feu M. Rosaire Gagné (feu Solange Tremblay, Roland Fleury), demeurant au 387 Normandie, St-Bruno. La famille reçoit les condoléances le vendredi 8 février 2002 à compter de 9 h à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 8 février 2002 à 11 h à l'église de St-Bruno. M. Gagné sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Sébastien (Jinny Côté), Corinne (Bernard Grenier), Patricia (Stéphane Maltais); ses frères et sœurs: Lise (Michel Gagnon), Claudette (Gervais Thibeault), Réjean (Gaétane Tremblay), Johanne (Georges-Aimé Fortin), feu Gérald (Pauline Juair), Martin (Linda Gauthier), feu Martine, Guylaine (Alain Bouchard), Robin (Evelyn Bouchard), Carol (Johanne Boudreault); ses beaux-parents: Mme Huguette Bouchard (feu Philippe Paradis); ses beaux-frères et belles-sœurs: Laurier (Yolande Couture), Rosaire (Lise Parent), Guylaine (Guy Tremblay), Anne-Marie (Germain Naud), Claude (Charlene Fortin), Alain (Josée Gilbert); ses filleuls: Claude Maltais, Mélissa Gagné et Alexandre Paradis; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations: tél.: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

GAGNON (Mme Marie-Anne)

Le 6 février 2002, est décédée à la Maison Solican, à l'âge de 81 ans et 6 mois, dame Marie-Anne Gagnon, épouse de M. Léopold Douillard, demeurant au 235 de Courcelle, Alma. La famille accueillera les parents et amis au Complexe funéraire

Bérubé & Fils inc.
620 boul. Dequens N.
Alma

le jeudi 7 février 2002 de 19 h à 22 h et le vendredi 8 février 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 9 février 2002, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le samedi 9 février 2002, à 11 h à l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son époux M. Léopold Douillard, elle laisse dans le deuil ses enfants: Germain (Cécile Bédard), Paul-Henri (Diane Gaudreault), Lucette (Francis Pelletier), feu Denis, Rachel (Michel Maille), Léon (Pauline Moyen); ses petits-enfants: Hélène, Steve, Line, feu Dany, Eric, Nancy, Suzie, Sophie, Eric, Christian, André, Sylvie et Julie; ses 4 arrière-petits-enfants: sa sœur Éliane; ses frères: Honoré, Rosaire (Alice Gaudreault); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Douillard; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Maison Solican. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils.** Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



GAUTHIER (M. Albert)

Est décédé le 6 février 2002, au Centre le Jeannois, Pavillon Métabetchouan, à l'âge de 82 ans et 6 mois, M. Albert Gauthier, époux de dame Marguerite Gagnon, fils de feu M. Albert Gauthier et de feu Dame Emma Lebrun, demeurant au 10 des Jasmis, Métabetchouan-Lac-la-Croix. La famille accueillera les parents et amis(es) à la

Maison Desbiens et Frères Inc.
9, rue de la Gare
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix
le vendredi 8 février 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 9 février 2002 à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le samedi 9 février 2002 à 15 h 30 à l'église de Métabetchouan. Il sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Dr Rémi (Michelle Larouche), Murielle (Dr Jean-Guy Brochu), Jacinthe (Dr Jacques Robinson), Jacques (Marlene Larouche), Martin (Sylvie Baillargeon), Langis (Louise Lamontagne) et Lise; ses 16 petits-enfants: Dr Marylène (Gilles Poitras) et Anne-Marie Gauthier, Mario, Dr Isabelle et Eric Brochu (Caroline Maillot), Mélanie

(Yves Levasseur) et David Robinson, Simon et Olivier Gauthier, Marie-Eve (Pedro Dassylva), Nadine (Mathieu Lafontaine) et Johnatan Gauthier, Jean-Sébastien et René-Marc Gauthier, Kim et Sabrina Harvey; son arrière-petit-fils: Edouard Poitras; sa sœur: Laurette (feu Mériid Girard); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Gagnon: Germaine (Léon-Maurice Gervais), Jules (Marie-Laure Bouchard), Paulette (Jean-Philippe Coulombe) et Louis-Georges (Colette Potvin); il était le frère de: feu Raoul (feu Alice Martel), feu Adrien (feu Hélène Villeneuve) feu Lucien (feu Gisèle Villeneuve), feu Anésie (feu Gérard Doré), feu Yvonne (feu Martial Dufour), feu Alberta (feu Alfred Tremblay) et feu Albertine (feu Jos Tremblay); il était le beau-frère de: feu l'abbé Joseph-Elie, feu Paul-Armand (Thérèse Barrette), feu Soeur Jacqueline et de feu Madeleine Gagnon (feu René Bouchard). Il laisse également dans le deuil ses neveux, ses nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis (es). **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères inc.** Membre de la corporation des Thanatologues du Québec. Pour informations: téléphone (418) 349-2894; télécopieur (418) 349-8290.



GAUTHIER (Mme Simone Martel)

Le 5 février 2002, est décédée à la Résidence Delage, à l'âge de 78 ans 11 mois, Mme Simone Martel, épouse de feu M. Laurent Gauthier, demeurant autrefois rue du Cran à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le vendredi 8 février 2002, à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
825, avenue Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: vendredi de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 9 février 2002 à 11 h à l'église Notre-Dame de Grâce à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Julie Plourde et de feu Onézime Martel. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Dolores Gauthier (Denis Dubé), André (Pauline Jacques), Aline (Christian Côté); ses petits-enfants: Jean-Luc et Julie Dubé, Thomas, Emilie, Francis et Gabriel Côté, Frédéric Gauthier Gobeil et sa mère Isabelle Gobeil, Elie Jacques; sa sœur: Maria Martel. Elle était la sœur de: feu Charles Martel, feu Louis-Philippe (feu Anna-Rose Martel), feu Paul-Emile (feu Philomène Poulin), feu Alfred (feu Aline Dufour), feu Edmond (Marguerite Morissette). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: Roland Gauthier (Paul-Armand Gagnon), Paulette, Robert (Nicole Rodrigue), Bertrand (Monique Lefebvre), feu Jean-Paul (Christiane Joncas), feu Lucette, Georges (Pierrette Boily), ainsi que ses fidèles accompagnatrices Denise Harvey et Danielle Vézina, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, c o u r r i e l : gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

Diabète Lebogue du millénaire
ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
RENSEIGNEMENTS ET DONNS:
(514) 299-3422 ou 1 800 361 3504
www.diabete.qc.ca

Avis/Appels d'offres

Le Groupe Mallette Maheu

AVIS AUX CRÉANCIERS

AVIS est, par les présentes, donné que la faillite de 9023-3032 QUÉBEC INC. corporation légalement constituée faisant affaires sous les nom et raison sociale de Alimentation 2 M enr. ayant son siège social au 2207, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini (Québec) G8L 1K2, est survenue le 29^e jour de janvier 2002 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21^e jour de février 2002, à 3 h de l'après-midi au bureau de Mallette Maheu, Syndics et Gestionnaires inc., 1264, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, province de Québec. Daté le 5^e jour de février 2002, à Chicoutimi.

Mallette Maheu
Syndics et gestionnaires
Par: Jeannot Fillion, CIP, syndic
Place Jean-Louis Gauthier
198, rue Racine Est, bureau 301
Chicoutimi (Québec)
Canada G7H 5G7
Téléphone: (418) 693-8888
Télécopieur: (418) 693-4665

00506852

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
Mme Simone Boily-Vachon, de
Chicoutimi, décédée le 15 novembre 2001,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation
de ma vie

00506567

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte

(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet: www.hema-quebec.qc.ca



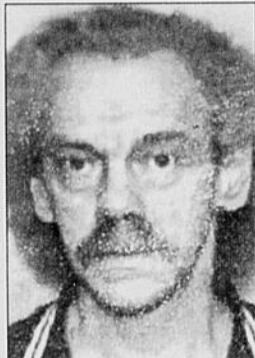
Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



JEAN (Mme Lisette)

Le 6 février 2002, est décédée à la Résidence Foyer Delage, à l'âge de 60 ans 9 mois, Mme Lisette Jean, épouse de M. Camil Lecours, demeurant au 257, St-Armand à Chicoutimi, secteur nord. Selon les volontés de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu



LEBLANC (M. Thomas)

À l'Hôpital Laval, le 4 février 2002, à l'âge de 54 ans et 6 mois, est décédé M. Thomas Leblanc, fils de feu Grégoire Leblanc et de feu Rose Maitais. Il demeurait à Ste-Foy, autrefois de Jonquière. Le service religieux sera célébré



ROY (Mme Jeanne d'Arc)

Le 6 février 2002, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 80 ans 8 mois, Mme Jeanne d'Arc Roy, épouse en 1ères noces de feu M. Philippe Gauthier et en 2èmes noces de M. Edgar Gravel, demeurant au 610 Desrosiers, St-Honoré. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 9 février 2002 de 9 h à 10 h 30 à la résidence funéraire



TREMBLAY (M. Gaston)

Le 1er février 2002, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 64 ans, M. Gaston Tremblay, époux de dame Monique Bouchard, demeurant au 281 Rimboud à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire



WALTZING (Mme Thérèse Bouchard)

Le 6 février 2002, et décédée au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 84 ans et 8 mois, Mme Thérèse Bouchard, épouse de feu M. Nicolas Waltzing et fille de feu dame Leontine Maltais et de feu M. Wellie Bouchard, demeurant au foyer St-Joseph à La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 8 février 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

Coopérative Funéraire du Fjord
1091 avenue Mathieu
La Baie

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert de 9 h à 10 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 9 février 2002 à 11 h à l'église de St-Félix d'Otis. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Aurélien Waltzing (1ères noces feu Denise Simard, Denise Lemieux), feu Anasthasie (Réal Normandin), Nicole (Blaise Gauthier), Dominique (feu Christine Gauthier), Ghislaine (Raynald Lavoie), Lucien (Thérèse Gagnon), Emilien (Loraine Bouchard), Martine (Serge Girardeau), Léo (Line Potvin), Françoise (Alain Houde), Lilianne (Jeannot Boulay); sa sœur: Soeur Gertrude Bouchard; sa belle-sœur: Simone Girard (feu Adoris Bouchard); ses 28 petits-enfants et ses 23 arrière-petits-enfants, ainsi que les neveux et nièces des familles Bouchard et Waltzing et également Mme Violaine Lavoie. Elle était la sœur de: Stella Bouchard (Roland Deschêne), Jeanne-d'Arc (Jean-Joseph Boies), Lucienne, Ginette (Rosaire Boies), Adoris (Simone Girard). Elle était la belle-sœur de: Jean-Baptiste Waltzing (Marie-Anne Gagné), Emile (Régina Thibault), Cécile (Joseph St-Hilaire), Roméo (Estelle Lavoie), Henri, Georges (Salomé Boudreault). Un merci tout particulier au personnel du Foyer St-Joseph et celui du 3e étage du Centre Hospitalier Cléophas Claveau, ainsi qu'à son médecin le Dr Charles Dufresne. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie et de la paroisse St-Félix d'Otis sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 697-0075, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: coop-dufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

le vendredi 8 février 2002 à 14 h à l'église St-Joachim de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil outre sa mère Mme Pierrette Girard (feu Sylvio Jean); son fils: Michel Lecours (Nathalie); ses frères et sœurs: feu Camil Jean, Robert (France Cousineau), Alain, Richard (Suzanne Bouchard), Mario et Denis; ses beaux-frères et belles-sœurs: Gérard Lecours (Gaétane Fillion), Claude (Suzanne Fréchette), Margot (Raymond Guillemette), Georgette (Jacques Corbin), Lauréanne (Bermansse Gagnon), France, ainsi que ses neveux et nièces, cousins et cousines, oncles et tantes et

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le samedi 9 février 2002 à 11 h à l'église St-Honoré. Elle sera incinérée au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière Saguenay. Elle était la fille de feu Ovide Roy et de feu Marie-Louise Chouinard. La défunte laisse dans le deuil son époux M. Edgar Gravel; ses filles: Lucienne Gauthier (Marcel Villeneuve), Pauline Gauthier (Jean-Eudes Nepton), ainsi que son petit-fils Richard Villeneuve (Nancy Michaud). Elle laisse également les enfants de M. Gravel, ainsi que les membres des familles Roy, Gauthier et Gravel, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



NADEAU (Mme Stella Lyna)

Est décédée à sa résidence, entourée de l'amour des siens, le 7 février 2002, à l'âge de 74 ans, dame Stella Lyna, épouse de feu M. Lionel Nadeau, demeurant au 1298, rue Notre-Dame, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Salon funéraire Arcand
1044, boulevard Sacré-Cœur
Saint-Félicien

le samedi 9 février 2002 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le même jour à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et les cendres seront déposées au Columbarium de la Maison Marc Leclerc Ltée. Elle laisse ses enfants: Carmen, Charles, Nicole, Rita, Claudette, Marcel, Lise, André, Carole, Sylvie, Hélène, Denis et leurs conjoints; ses petits-enfants: Frédérique, Patrice, Dominique, Stéphane, Kathleen, Wendee, Kristee, Julie, Ré-



SAULNIER (M. Charles-Eugène)

Le 7 février 2002, est décédé à sa résidence, à l'âge de 79 ans, M. Charles-Eugène Saulnier, époux de Mme Marcelle Brisson, demeurant au 4233, Portage des Roches sud à Laterrière. Selon les

volontés du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu

le samedi 9 février 2002 à 14 h 30 à l'église Notre-Dame, Laterrière. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était maréchal-ferrant et éleveur. Il était le fils de feu Pitre Saulnier et de feu Emma Tremblay. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Marcelle Brisson; ses fils: Pierre Saulnier, Gérard, Clément, François et Martin; ses petits-enfants: Jean-François et Louis; ses arrière-petits-enfants: Maude et Guillaume; ses sœurs: Lucette, Marie-Claire et Mathilde, ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances à l'église 30 minutes avant les funérailles. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Société canadienne du Cancer au 416, Racine est, Chicoutimi, G7H 1T3. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

celyne et Nicole; ses petits-enfants: Nathalie, Louise et Nancy; ses arrière-petits-enfants: Maxime, Lydia, Alex et Fanny; ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs; les enfants de la famille de M. Joseph Tremblay: Gaston (Félicienne), Irène (Rémi), Cyrille (Thérèse), Marie-Blanche (Fernand), Paulette (feu Raoul), Aline (Maurice) Rénald (Lisette) et Julien; la famille Vallière; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour informations: tel: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
M. Denis Drouin

ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme «La Maison Notre-Dame du Saguenay» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale. Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires. Merci de votre générosité.

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)

G7H 1X6
Tél.: 696-1176



Un don pour la maison!

IN MEMORIAM

BRISSON (Mme Jeannette Gauthier)

Le 3 février 2002, est décédée à Métabetchouan, Mme Jeannette Gauthier, fille de feu M. Eugène Gauthier et de feu dame Rosanna Hudon et épouse de feu M. Joseph Brisson, demeurant au 138 rue Honfleur, Ste-Monique, autrefois de l'Ascension. La famille reçoit les condoléances le vendredi 8 février 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 9 février 2002 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord, Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 9 février 2002 à 11 h à l'église de l'Ascension et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ange-Marie, Juliette (feu Robert Jauvin), Éliette, Rosie, Jean-Eudes (Louissette Godin), Ghislain (Pauline Desbiens), Ghislaine (Guy Gauthier), Lise (Jacques Bouchard), Diane (Paul-Émile Bouchard), Marie-Andrée (Eugène Bouchard), Dorice, Robert (Linda Vacchino); ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour informations, tél: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



TREMBLAY (Mme Yvette Bilodeau)

Le 6 février 2002, est décédée à Alma, à l'âge de 88 ans, Mme Yvette Bilodeau, épouse de feu M. Joseph Tremblay, demeurant au 395, rue Savard Ouest, Alma. La famille reçoit les condoléances le vendredi 8 février 2002 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 8 février 2002 à 11 h à l'église Saint-Joseph d'Alma et les cendres seront déposées au cimetière de Métabetchouan. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jo-

PRIÈRES



Prière infallible à la Vierge

Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande), personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée.
Signé: K.V.

Nos condoléances
aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

Sports

Théodore signe un 2e jeu blanc consécutif

MONTREAL (PC) - Le gardien le plus «hot» de la Ligue nationale ne sera pas aux Olympiques.

José Théodore a signé un deuxième blanchissage consécutif jeudi, et le Canadien une deuxième victoire de suite de 1-0, cette fois aux dépens des Penguins de Pittsburgh.

En obtenant son sixième blanchissage de la saison, Théodore a abaissé sa moyenne de buts accordés par match à 2,08.

Un gardien humble

MONTREAL (PC) - Auteur d'un deuxième blanchissage consécutif et d'un sixième cette saison, un seul de moins que les meneurs Patrick Roy et Nikolai Khabibulin, José Théodore était plutôt d'humeur à vanter la contribution de ses coéquipiers, qui ont limité les Mario Lemieux, Alexei Kovalev et Robert Lang à exactement 10 tirs au filet par période.

«Le principal, c'est que les gars jouent tellement bien, a répété Théodore. On accorde bien moins de chances de marquer qu'en début de saison. On vient de jouer deux matchs quasi parfaits.

«Moi j'avais eu une bonne pratique en matinée et je me sentais bien... Le congé n'aurait probablement pas nui», a reconnu le jeune gardien, qui avait été invité à rester chez lui la veille.

Avec deux blanchissages consécutifs, Théodore a répété un

Patrick Roy et Fred Brathwaite, qui n'avaient pris part qu'à 19 rencontres.

Les Penguins ont frappé le poteau à deux reprises, mais ne dit-on pas que les bons gardiens font leur propre chance?

Michel Therrien avait vu juste en accordant congé à son gardien la veille.

Théodore a limité l'adversaire à

exploit réalisé par Jeff Hackett en 1999, quand il avait battu les Capitals de Washington et les Rangers de New York, chaque fois par le score de 3-0.

Sa victoire était sa 20e de la saison, ce qui lui avait valu un bon la saison dernière.

«Je n'ai pas regardé mon contrat de cette année», a déclaré le gardien qui n'aura bientôt plus aucun ennui financier.

«Il a encore fait les arrêts clé, on se répète, a constaté Michel Therrien, qui a parlé d'une autre belle victoire d'équipe. «C'est dur pour le cœur, ces matchs de 1-0, et les gars ont accepté de payer le prix parce que c'est difficile aussi pour eux ces matchs-là.

«Encore une fois, notre groupe de défenseurs a été solide. Ils n'ont pas été battus à un contre un et on sortait assez bien la rondelle de notre territoire.»

Le trio de Joé Juneau, qui a été utilisé contre celui de Lemieux, a empêché celui-ci de diriger un seul tir en direction de Théodore, tandis que la recrue Éric Meloche, à son tout premier match au Centre Molson, en a obtenu quatre, un de moins que Kovalev.

Mais c'est encore Sergei Berezin qui a dégainé le plus souvent sur la cible, soit sept fois, en plus d'atteindre un poteau.

La nouvelle de Koivu
Therrien avait invité Koivu à venir rencontrer les joueurs avant le match, ce qui n'a pu que les motiver.

«C'est toute une nouvelle, a dit l'entraîneur de son capitaine jugé en phase de rémission de son cancer. Il a gagné la bataille de sa vie. Je n'étais pas inquiet. C'est un tel compétiteur. Quand il a un objectif en vue, il prend les moyens.»

Therrien n'a pas voulu placer la charrue devant les boeufs, mais il ferait bien sûr de la place à Koivu dans sa formation pour les séries éliminatoires.

À la blague, celui-ci avait déclaré en conférence de presse que ses coéquipiers jouaient tellement bien qu'il n'était pas sûr qu'il y aurait de la place pour lui.

un but et moins à quatre de ses cinq derniers matchs, aidant le Canadien à conserver une fiche de 6-1-2-1 à ses 10 derniers. Le Canadien est maintenant installé seul au septième rang de l'Association Est.

Le Canadien a le numéro des Penguins et il a porté sa fiche à 7-2-1 à ses 10 derniers matchs contre eux.

But de Van Allen

Comme ça arrive assez souvent lors d'un match aussi serré, c'est un joueur de quatrième trio, Shaun Van Allen, qui a marqué le seul but, son quatrième de la saison et son deuxième en 29 matchs avec le Canadien, à 13:32 de la seconde période.

Il a sauté sur une rondelle libre près du filet, pendant que Darius Kasparaitis était parti ramasser son bâton perdu, pour lancer pardessus Johan Hedberg, déjà étendu sur la patinoire. Kasparaitis a protesté mais n'en a retiré qu'une punition pour conduite anti-sportive.

Milan Kraft pour les Penguins et Sergei Berezin pour le Canadien ont visé le poteau à la première période. À la deuxième, ce fut au tour de Robert Lang, dans la dernière minute de jeu.

Opposé le plus souvent au trio de Joé Juneau, Mario Lemieux a été plutôt discret.

Le Canadien n'a marqué que deux buts à ses deux derniers matchs et Therrien a interverti les ailiers gauches Richard Zednik et Berezin dans les deux premiers trios à partir du second engagement, mais sans plus de succès offensif.

Au filet

MONTREAL (PC) - Stéphane Richer est en mesure de jouer, même s'il n'est pas en parfaite santé, mais il a raté un septième match de suite face au Canadien.

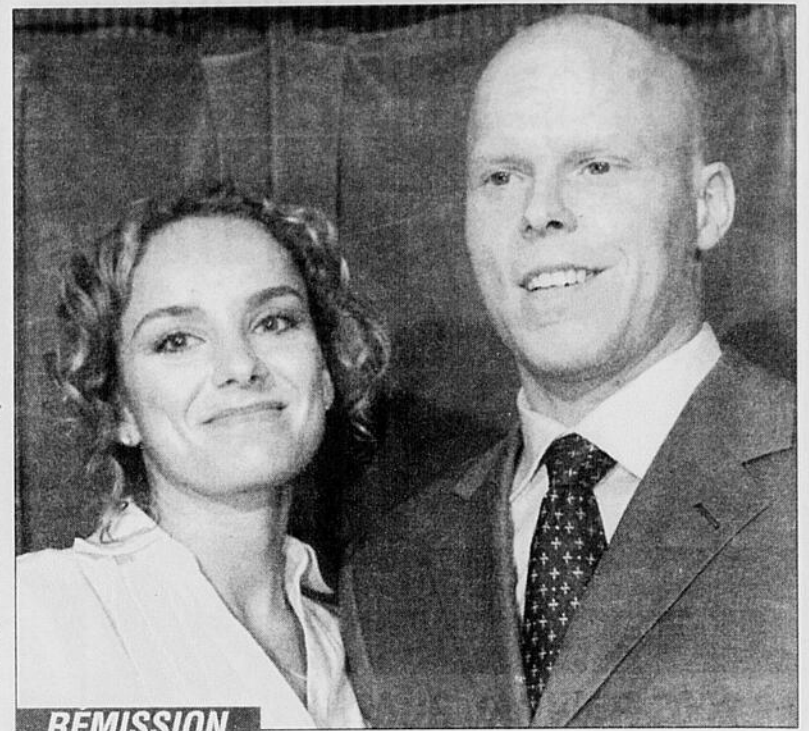
Richer perdait à l'occasion toute sensation dans le cou, l'épaule et le bras droit, le genre de problème, dit-il, qui a conduit Joe Mullen à la retraite.

Il est entré tête première dans la bande plus tôt cette saison, ce qui est peut-être à l'origine de son problème, croit-il. La situation a empiré récemment.

Il s'attend de revenir au jeu si Mario Lemieux décide de sauter un match en fin de semaine.

Entre-temps, il dit comprendre Rick Kehoe de le laisser dans les gradins puisque l'équipe va bien.

«Nous pourrions même avoir neuf victoires de suite», dit-il même, si les Penguins ont une fiche de 0-1-1-1 à leurs trois derniers matchs après une séquence de six victoires.



RÉMISSION

Saku Koivu est en rémission. Le capitaine du Canadien pose ici en compagnie de sa fiancée, Hanna.

(Photo PC)

Koivu a attaqué le cancer comme il joue au hockey

MONTREAL (PC) - Saku Koivu n'a plus aucune trace de cancer du tissu lymphoïde qui l'a affligé. C'est ce qu'a révélé un test de médecine nucléaire mercredi à l'Université de Sherbrooke, le plus performant que l'on puisse passer au Québec.

Le capitaine du Canadien est en rémission et on peut même rêver à un retour au jeu vers la fin de la présente saison ou dans les séries éliminatoires.

Mais en même temps les médecins du Canadien, David Mulder et Vincent Lacroix, ont rappelé qu'il existe une grande différence entre rémission et guérison, qu'il faut attendre cinq ans avant de confirmer un cancer guéri et qu'il y a jusqu'à 50 pour cent de chances de récurrence.

Koivu était néanmoins soulagé lors de la conférence de nouvelles tenue en présence de sa fiancée Hanna et de ses parents venus de Finlande pour cette belle occasion. Même Stéphane Richer était là.

Koivu va continuer de passer différents tests, notamment pour évaluer s'il peut retrouver la condition physique exigée pour pratiquer un sport d'élite.

Privilegié

Le docteur Lacroix a déclaré qu'il n'y avait rien à faire pour prévenir le retour de la maladie mais que Koivu aura l'avantage d'être suivi régulièrement et de très près, de sorte qu'on pourra réagir immédiatement en cas de récurrence. Les chances seraient alors meilleures de vaincre à nouveau la maladie.

«C'est un grand soulagement», a confié un Koivu toujours chauve, qui a dû s'arrêter brièvement lorsqu'il parlait de sa fiancée Hanna, vaincu par l'émotion. J'ai eu de bons et de mauvais moments pendant mes traitements de chimiothérapie. Mais dans l'ensem-

ble j'ai bien toléré les traitements.

«J'ai pu patiner avec les gars à l'occasion, ce qui a été très bon pour mon moral.»

Koivu a aussi raconté à quel point le positif charrié par les encouragements de l'organisation, de ses coéquipiers et, a-t-il insisté, des gens qu'il rencontrait un peu partout lui ont fait du bien.

«Je n'avais jamais ressenti rien de semblable dans ma vie lorsque j'ai été accueilli par les partisans avant le match d'ouverture, a-t-il encore dit. Je m'attends à quelque chose de semblable à mon retour au jeu et c'est une autre source de motivation.»

S'il avait un message à livrer aux victimes du cancer, ça serait de demeurer positif.

«L'aspect mental est encore plus important», a-t-il dit.

Le docteur Mulder a dit que Koivu «a attaqué la maladie comme il joue au hockey».

Le docteur Lacroix, tout en vantant la force de caractère de Koivu, a quant à lui rappelé honnêtement que ce ne sont pas tous les malades qui ont la chance d'avoir tout le support qu'a reçu Koivu. Ni la même qualité de soins, aurait-il pu ajouter.

Koivu a déclaré que le docteur Blair Whittemore, de l'Hôpital Général de Montréal, qui a dirigé ses traitements, est devenu un ami personnel.

Il n'a pas caché avoir été inquiet et s'être senti fatigué les derniers jours qui ont précédé la réponse finale.

«Mais quand j'ai appris la bonne nouvelle, j'ai retrouvé plein d'énergie et je me sens actuellement très bien.»

Ni Koivu, qui est près de son poids normal, ni les médecins n'ont voulu se compromettre sur son retour au jeu, insistant pour dire que tout allait dépendre de ses réactions aux tests à venir.

Les marqueurs

	Gardiens						
	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
94 Yanic Perreault	18	20	38	36			
20 Richard Zednik	14	16	30	33			
14 Oleg Petrov	18	10	28	16			
93 Doug Gilmour	7	20	27	29			
43 Patrice Brisebois	2	21	23	21			
90 Joé Juneau	3	20	23	6			
24 Andreas Dackell	11	11	22	12			
95 Sergei Berezin	9	9	18	4			
71 Mike Ribeiro	8	10	18	10			
25 Chad Kilger	6	12	18	21			
22 Donald Audette	5	12	17	16			
79 Andrei Markov	3	14	17	6			
52 Craig Rivet	4	12	16	51			
38 Jan Bulis	7	7	14	4			
27 Shaun Van Allen	4	10	14	12			
5 Stéphane Quintal	3	7	10	64			
56 Stéphane Robidas	1	9	10	12			
45 Arron Asham	4	4	8	43			
28 Karl Dykhuis	3	4	7	30			
44 Sheldon Souray	3	4	7	54			
54 Patrick Traverse	2	3	5	8			
37 Patrick Poulin	0	5	5	6			
29 Gino Odjick	3	0	3	55			
51 Francis Bouillon	0	3	3	10			
36 Marcel Hossa	2	0	2	0			
60 José Théodore	0	2	2	0			
46 Benoît Gratton	1	0	1	8			
63 Craig Darby	0	0	0	0			
59 Martti Jarventie	0	0	0	0			
30 Mathieu Garon	0	0	0	0			
31 Jeff Hackett	0	0	0	0			
95 Olivier Michaud	0	0	0	0			
Gardiens							
95 Olivier Michaud	0	0	18	0	0	0,00	
60 José Théodore	20	15	62506	87	6	2,08	
31 Jeff Hackett	3	5	2608	33	0	3,26	
30 Mathieu Garon	1	4	0	261	19	0	4,37
Total (7)	24	24	83407	146	6	2,57	

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

Hockey



LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est												
Section Nord-Est												
Mj	G	P	NDP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Ség.		
Boston	56	30	15	4	7	168	135	71	18-6-1-4	12-9-3-3	5-2-1-2	N1
Toronto	56	29	18	5	4	163	140	67	17-7-2-0	12-11-3-4	4-5-0-1	P1
Ottawa	55	28	17	3	3	173	138	66	15-7-3-1	13-10-4-2	4-3-2-1	G1
Montréal	56	24	21	8	3	145	146	59	14-8-4-1	10-13-5-1	6-2-1-1	G2
Buffalo	54	22	25	6	1	143	140	51	13-11-3-0	9-14-3-1	5-3-2-0	N2

Allantique												
Mj	G	P	NDP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Ség.		
Philadelphie	55	32	15	6	2	171	127	72	15-6-3-2	17-9-3-0	5-3-1-1	P1
NY Islanders	55	28	18	6	3	164	153	65	13-9-4-2	15-9-2-1	5-3-1-1	G2
New Jersey	55	23	21	8	3	135	133	57	14-10-4-1	9-11-4-2	4-3-3-0	N1
NY Rangers	56	25	24	4	3	156	170	57	15-10-2-1	10-14-2-2	3-6-1-0	P3
Pittsburgh	55	22	24	6	3	127	151	53	13-12-2-0	9-12-4-3	6-2-1-1	P1

Section Sud-Est												
Mj	G	P	NDP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Ség.		
Caroline	58	23	19	11	5	156	168	62	12-11-7-2	11-8-4-3	2-2-6-0	N1
Washington	56	21	26	8	1	149	170	51	14-9-5-1	7-17-3-0	3-6-0-1	G1
Tampa Bay	56	20	28	6	2	110	136	48	10-11-3-1	10-17-3-1	6-1-1-0	P1
Floride	56	17	31	5	3	118	169	42	8-19-1-2	9-12-4-1	3-5-2-0	G1
Atlanta	56	14	31	7	4	133	199	39	8-14-6-0	6-17-1-4	4-4-1-1	N1

Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Mj	G	P	NDP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Ség.		
Detroit	56	38	10	6	2	176	119	84	25-4-3-0	13-6-3-2	6-2-2-0	G2
Chicago	57	31	17	9	0	159	147	71	21-4-4-0	10-13-5-0	5-4-1-0	G1
St. Louis	55	30	16	6	3	157	123	69	19-6-1-1	11-10-5-2	6-4-0-0	G1
Nashville	55	21	25	9	0	138	145	51	14-8-6-0	7-17-3-0	5-4-1-0	G2
Columbus	55	14	33	7	1	110	164	36	10-13-4-1	4-20-3-0	2-8-0-0	P5

Section Nord-Ouest												
Mj	G	P	NDP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Ség.		
Colorado	56	30	19	6	1	142	119	67	16-7-2-1	14-12-4-0	6-3-0-1	P3
Edmonton	58	25	22	9	2	145	137	61	16-11-2-0	9-11-7-2	2-6-2-0	P2
Vancouver	57	27	24	5	1	170	148	60	16-8-4-0	11-16-1-1	8-1-1-0	G1
Calgary	54	22	22	8	2	126	141	54	14-10-4-2	8-12-4-0	3-7-0-0	P1
Minnesota	56	17	25	9	5	128	161	48	10-9-7-3	7-16-2-2	1-6-1-2	P4

Section Pacifique												
Mj	G	P	NDP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Ség.		
San Jose	54	27	17	7	3	157	135	64	14-7-2-2	13-10-5-1	5-4-1-0	G2
Los Angeles	54	25	20	7	2	144	125	59	11-11-3-1	13-10-4-1	7-3-0-0	P1
Dallas	53	24	19	6	4	142	143	58	10-10-4-3	14-9-2-1	4-6-0-0	P1
Phoenix	55	23	21	7	4	135	145	57	14-6-3-2	9-15-4-2	5-4-0-1	P2
Anaheim	58	20	29	6	3	130	143	49	10-12-3-2	10-17-3-1	6-4-0-0	G6

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Jeudi 7 février	
Montréal 1 Pittsburgh 0	
N.Y. Islanders 4 Toronto 1	
St. Louis 3 Edmonton 1	
Atlanta 3 New Jersey 3	
Floride 3 Tampa Bay 1	
Caroline à Los Angeles, 22h30.	
Vendredi 8 février	
Ottawa à Buffalo, 19h00.	
N.Y. Rangers à Atlanta, 19h30.	
Columbus à Detroit, 19h30.	
Washington à Nashville, 20h00.	
Colorado à Minnesota, 20h00.	
Edmonton à Dallas, 20h30.	
Vancouver à Calgary, 21h00.	
Los Angeles à Phoenix, 21h00.	
Caroline à Anaheim, 22h30.	
Chicago à San Jose, 22h30.	
Samedi 9 février	
Floride à Boston, 13h00.	
New Jersey à Pittsburgh, 13h00.	
Montréal à Toronto, 15h00.	
Detroit à Ottawa, 19h00.	
Nashville à Columbus, 19h00.	
Philadelphie à St. Louis, 19h00.	
Washington à Tampa Bay, 19h30.	
Chicago à Colorado, 22h00.	
Calgary à Vancouver, 22h00.	
Dimanche 10 février	
Pittsburgh à N.Y. Rangers, 13h00.	
N.Y. Islanders à Minnesota, 14h00.	
Buffalo à New Jersey, 19h00.	
Edmonton à Phoenix, 19h00.	
Dallas à Anaheim, 20h00.	
Caroline à San Jose, 20h00.	
Lundi 11 février	
Tampa Bay à Washington, 19h00.	
Atlanta à Toronto, 19h30.	
Detroit à Montréal, 19h30.	
Boston à Colorado, 20h00.	
Dallas à Los Angeles, 22h30.	

CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est	
Mj	Pts
1. x-Philadelphie	55
2. x-Boston	56
3. x-Caroline	58
4. Toronto	56
5. Ottawa	55
6. NY Islanders	55
7. Montréal	56
8. New Jersey	55
9. NY Rangers	55
10. Pittsburgh	55
11. Buffalo	54
12. Washington	56
13. Tampa Bay	56
14. Floride	56
15. Atlanta	56

Association de l'Ouest

Mj	Pts
1. x-Detroit	56
2. x-Colorado	56
3. x-San Jose	54
4. Chicago	57
5. St. Louis	55
6. Edmonton	58
7. Vancouver	57
8. Los Angeles	54
9. Dallas	53
10. Phoenix	55
11. Calgary	54
12. Nashville	55
13. Anaheim	58
14. Minnesota	56
15. Columbus	55

MARQUEURS

B	A	P
Naslund, Vcr	26	33
Thornton, Bos	22	37
Iginla, Cal	32	26
Roenick, Phi	17	39
Tkachuk, STL	27	28
Demitra, STL	25	30
Yashin, NYI	24	31
Sundin, Tor	30	24

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Label

Section Ouest					
Mj	G	P	NDP	BP	BC
Hull	56	23	24	3	6
Val-d'Or	55	20	28	3	4
Rouyn-Noranda	55	19	31	3	2
Montréal	53	15	31	5	2

Section Centrale

Mj	G	P	NDP	BP	BC
Shawinigan	55	34	14	5	2
Victoriaville	54	30	20	3	1
Drummondville	54	22	26	6	0
Sherbrooke	56	14	37	5	0

Association Frank-Dilio

Section Est					
Mj	G	P	NDP	BP	BC
Chicoutimi	54	31	20	1	2
Baie-Comeau	54	29	18	5	2
Québec	55	27	19	7	2
Rimouski	56	29	23	2	2

Section Maritimes

Mj	G	P	NDP	BP	BC
Acadie-Bathurst	56	39	11	4	2
Halifax	56	31	17	7	1
Cap-Breton	57	26	19	8	4
Moncton	55	16	33	3	1

Dimanche 3 février

Section Centrale					
Mj	G	P	NDP	BP	BC
Cap-Breton 7 Chicoutimi 3					
Victoriaville 4 Montréal 3					
Shawinigan 3 Québec 4 (P)					
Halifax 0 Rimouski 5					
Hull 3 Rouyn-Noranda 4					

Lundi 4 février

Section Centrale					
Mj	G	P	NDP	BP	BC
Aucun match.					
Mardi 5 février					
Rouyn-Noranda 3 Val-d'Or 3					

Mercredi 6 février

Match des étoiles					
Mj	G	P	NDP	BP	BC
Étoiles de l'association de l'Ouest de LHQuest 9					
Étoiles de l'association Frank-Dilio de LHJMQ 4 (à Rimouski)					

Jeudi 7 février

Section Centrale					
Mj	G	P	NDP	BP	BC
Aucun match.					
Vendredi 8 février					
Cap-Breton à Moncton, 19h00.					
Rouyn-Noranda à Montréal, 19h00.					
Acadie-Bathurst à Hull, 19h30.					
Rimouski à Drummondville, 19h30.					
Québec à Shawinigan, 20h00.					
Halifax à Victoriaville, 20h00.					

MARQUEURS

Mj	B	P	Pts
Pominville, Jason Sha	52	51	53
Bouchard, Pierre-Marc Chi	51	35	68
Bellemare, Jonathan Sha	54	30	72
Lehoux, Yanick BaC	49	45	51
Lombardi, Matthew Vic	48	41	55
Linglet, Charles BaC	54	42	51
Lacasse, Philippe Hul	53	41	51
O'Neill, Carl Vic	53	28	64

MIDGET

Division "BB"					
Mj	G	P	NDP	BP	BC
XAlma	30	25	0	11	6
Jonq (Citadins)	30	20	6	4	12
Dol.-Mist	29	16	11	2	9
St-Félicien	29	11	14	7	6
Chic. (Sags)	29	10	17	2	8
Espoirs AA	27	5	20	2	5

Jeudi 7 février

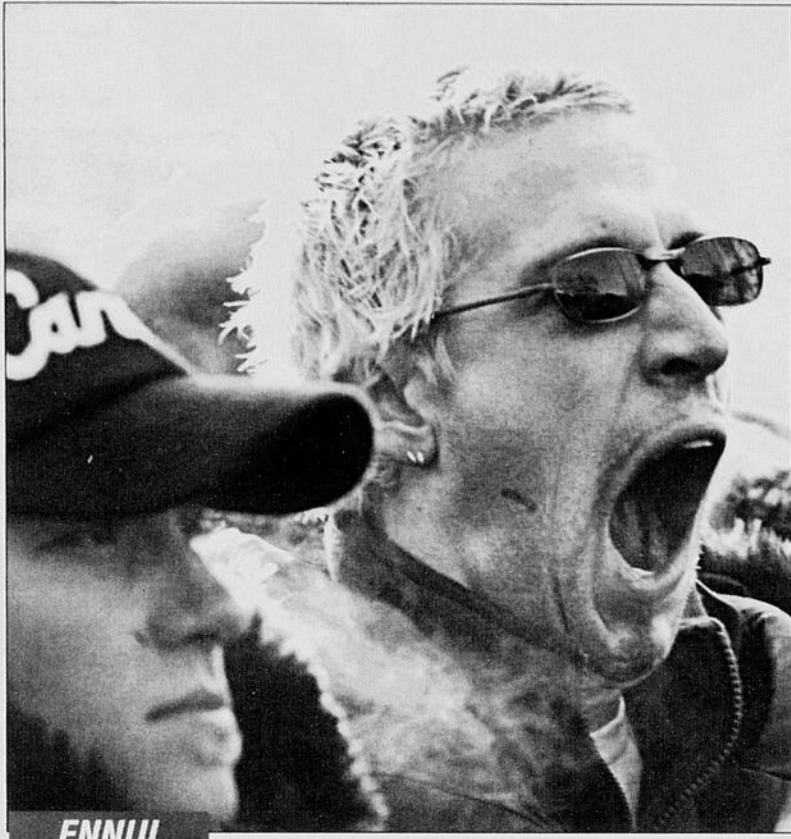
Division "BB"					
Mj	G	P	NDP	BP	BC
Sags (Chic) 0 Express (St-Fel) 4					

Dimanche 10 février

Division "BB"					
Mj	G	P	NDP	BP	BC
Aucun match.					

Lundi 11 février

Division "BB"					
Mj	G	P	NDP	BP	BC
Aucun match.					



ENNUI

Si Marie-Ève Drolet avait les yeux bien ouverts hier, Marc Gagnon a semblé s'ennuyer pendant la cérémonie du lever du drapeau canadien.

(Photo PC)

Marie-Ève Drolet écarquille les yeux

SALT LAKE CITY (PC) - Plusieurs coéquipiers baillaient aux corneilles et avaient les yeux petits à cause de la fatigue, mais Marie-Ève Drolet les avaient tout grands ouverts, jeudi, quand l'équipe canadienne de patinage de vitesse sur courte piste a rencontré les médias.

La Saguenéenne savait que les Jeux olympiques étaient gros, on le lui avait dit, mais elle ne s'attendait pas à un tel déploiement.

«On ne sait jamais comment c'est tant qu'on ne le vit pas, a-t-elle commenté. Il y a de tout au village des athlètes; c'est comme un autre monde.

«Il y a un cinéma, un salon de coiffure. Je ne savais pas ces choses-là. Et c'est gratuit à part ça!», lance-t-elle dans un éclat de rire.

Drolet, qui a célébré son 20e anniversaire de naissance en fin de semaine dernière, peut miser sur d'excellents guides en Isabelle Charest et Annie Perreault.

«Je leur pose plein de questions parce que tout ça est de l'inconnu pour moi. Isabelle en est à ses troisièmes jeux. Elle m'aide beaucoup; Annie aussi.»

La talentueuse athlète de Chicoutimi, sur laquelle on fonde de beaux espoirs, estime être capable de bien gérer ce contexte de compétition unique.

Drolet, qui combat un léger rhume, s'est dit encouragée à la suite des excellents résultats qu'elle a obtenus au cours d'une compétition pré-olympique à Calgary.

La Chinoise Yang Yang (A) et elle ont, entre autres, amélioré le record mondial du 1000 mètres.

«J'avais hâte de voir si les athlètes des autres pays avaient beaucoup progressé. J'ai été réconfortée. De battre un record du monde, même si Yang Yang l'a aussi battu, a beaucoup augmenté ma confiance.»

L'entraîneur de l'équipe canadienne, Guy Thibault, affirme que Drolet peut causer des surprises, même si les observateurs ne la voient pas accéder au podium.

Thibault avance que l'équipe peut viser une récolte de quatre à six médailles dans les huit épreuves à l'affiche.

Marc Gagnon est le meneur de l'équipe et le grand blond a animé la conférence de presse en multipliant les blagues. On le croit quand il dit être dans un meilleur état d'esprit qu'il y a quatre ans, aux Jeux de

Nagano. «Je me suis imposé trop de pression à mes deux premières participations aux Jeux. J'ai adopté cette fois une attitude plus décontractée qui, je l'espère, me sera bénéfique», a-t-il souligné.

Image à refaire

Guy Thibault souhaite que le patinage de vitesse sur courte piste redore son blason à ces jeux. La discipline sportive doit se défaire de l'image de «roller-derby sur glace» qu'on lui accole.

Thibault entend rappeler aux juges que les contacts entre les athlètes ne sont pas toujours provoqués par les patineurs qui tentent un dépassement.

En vertu des règlements, le patineur qui est derrière est toujours disqualifié dès qu'il y a contact. Les Coréens, dit-il, utilisent la réglementation à leur avantage en se fauflant en tête de peloton et en laissant toucher par des rivaux qui tentent de les doubler.

Substitut

Annie Perreault, médaillée d'or olympique au 500 mètres à Nagano, doit se contenter d'un poste de substitut dans l'équipe de relais à Salt Lake City.

Perreault n'a pas caché jeudi que la situation est difficile à vivre pour elle.

«Mais au moins je marche sur mes deux pieds, a-t-elle philosophé. Le 1er décembre 2000, j'ai subi une sérieuse blessure qui aurait pu mettre fin à ma carrière. Je suis revenue à la compétition et je suis contente de faire partie de cette équipe.»

L'aventure de Morisset se termine avant de commencer

SALT LAKE CITY (PC) - L'aventure olympique de Guillaume Morisset a été de courte durée. Le surfeur des neiges québécois, qui représentait un espoir légitime de médaille dans l'épreuve de la demi-lune, a dû déclarer forfait à cause d'une blessure au genou gauche.

Morisset, âgé de 21 ans, s'est infligé cette blessure à l'entraînement chez lui, à Stoneham, dans la région de Québec, le 2 février.

«Je suis quelque peu confus. C'est comme si je faisais un cauchemar», a commenté Morisset, visiblement ébranlé quand on l'a joint au téléphone, jeudi soir.

«C'est un très dur coup. En plus de rater les Jeux olympiques, je vais manquer tout le reste de la sai-

son. Je me demande même si je dois continuer ma carrière. Je sais que je vais poursuivre, mais je vais avoir besoin de beaucoup de courage.»

Initialement, la blessure ne semblait pas sérieuse, mais le médecin-chef de l'Association olympique canadienne (AOC), Robert Fox-Ford, a soumis le jeune homme à un examen d'imagerie par résonance magnétique qui a révélé que le ligament croisé antérieur avait été touché.

«Moi je savais que c'était sérieux», a dit Morisset, qui souhaite passer sous le bistouri au plus tôt. J'ai même envisagé de rester à Québec, mais je suis allé voir un médecin qui m'a dit que mon genou était solide.»

L'AOC a fait savoir que Trevor

Andrew, natif de la Nouvelle-Écosse, remplacera Morisset au sein de l'équipe masculine canadienne.

Âgé de 22 ans, Andrew occupe actuellement la 20e place au classement du circuit de la Coupe du monde.

Morisset, qui était encore au village des athlètes jeudi soir, sait qu'il devra céder sa place à Andrew, comme la gymnaste québécoise Émilie Fournier avait dû le faire pour sa remplaçante à la suite d'une blessure subie à l'entraînement à l'occasion des derniers Jeux d'été, en Australie.

«J'espère simplement qu'on me permettra de prendre part aux cérémonies d'ouverture», a-t-il conclu.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh 0 Montréal 1	
Aucun but.	
Pénalités Juneau Mtl 2:32, Kraft Pgh 13:58.	
Deuxième période	
1. Montréal, Van Allen 4 (Zednik, Markov) 13:32	
Pénalités Gilmour Mtl 8:29, Kasparaitis Pgh 13:32.	
Troisième période	
Aucun but.	
Pénalités Quintal Mtl 8:38, Rozsival Pgh 17:50.	
Tirs au but	
Pittsburgh	10 10 10 30
Montréal	9 12 7 28
Gardiens Pittsburgh Hedberg (P.20-20-5); Montréal Theodore (G.20-15-6).	
Avantages numériques Pittsburgh 0-3; Montréal 0-3.	
Arbitres Tom Kowal, Mick McGeough.	
Juges de lignes Gérard Gauthier, Steve Miller.	
Assistance 21,191.	

Toronto 1 N.Y. Islanders 4	
Aucun but.	
Pénalités Jonsson 6 (Parrish, Peca) 11:16 (an)	
Pénalités Hoglund Tor (double min.) 8:31, Peca NYI 12:18, Tucker Tor 18:46.	
Deuxième période	
2. N.Y. Islanders, Bates 14 (Peca) 7:51 (dn)	
3. Toronto, Kaberle 6 (Green) 15:56	
Pénalités Domi Tor 2:56, Kvasha NYI 5:56, Domi Tor, Cairns NYI (majeures) 11:41, Peca NYI 17:05.	
Troisième période	
4. N.Y. Islanders, Aucoin 9 (Peca) 7:30	
5. N.Y. Islanders, Parrish 25, 19:58 (fd)	
Pénalité Peca NYI 11:03.	
Tirs au but	
Toronto	6 8 13 27
N.Y. Islanders	13 7 6 26

Gardiens Toronto: Joseph (P.26-17-5); N.Y. Islanders: Osgood (P.21-16-4).	
Avantages numériques Toronto 0-4; N.Y. Islanders: 1-4.	
Arbitres Don Koharski, Rob Martelli.	
Juges de lignes Jean Morin, Brian Murphy.	
Assistance 16,234.	

Floride 3 Tampa Bay 1	
Aucun but.	
Pénalité Aucune.	
Tirs au but	
Atlanta	5 2 8 4 19
New Jersey	11 9 4 9 33
Gardiens Atlanta: Hnilicka (N.11-24-6); New Jersey: Brodeur (N.22-21-8).	
Avantages numériques Atlanta 1-3; New Jersey 1-4.	
Arbitres Blaine Angus, Terry Gregson.	
Juges de lignes Ray Scapinello, Pierre Champoux.	
Assistance 15,024.	

Edmonton 1 St. Louis 3	
Aucun but.	
Pénalité Aucune.	
Tirs au but	
St. Louis	14 2 10 26
Tampa Bay	15 11 11 37
Gardiens Floride: Luongo (G.14-26-2); Tampa Bay: Khabibulin (P.17-23-6).	
Avantages numériques Floride 0-2; Tampa Bay 0-2.	
Arbitres Tim Peel, Paul Stewart.	
Juges de lignes Stéphane Provost, Pierre Racicot.	
Assistance 14,911.	

Atlanta 3 New Jersey 3	
Aucun but.	
Pénalités Tkachuk STL 8:15, Smith Edm. Poti Edm, Mellanby STL 11:15, Young STL 12:18, Pronger STL 14:10, Smith Edm 16:12.	
Tirs au but	
Edmonton	9 10 9 28
St. Louis	6 5 3 14
Gardiens Edmonton: Salo (P.20-22-9); St. Louis: Brathwaite (G.8-8-4).	
Avantages numériques Edmonton 1-6; St. Louis 0-4.	

Gardiens Toronto: Joseph (P.26-17-5); N.Y. Islanders: Osgood (P.21-16-4).	
Avantages numériques Toronto 0-4; N.Y. Islanders: 1-4.	
Arbitres Don Koharski, Rob Martelli.	
Juges de lignes Jean Morin, Brian Murphy.	
Assistance 16,234.	

Atlanta 3 New Jersey 3	
Aucun but.	
Pénalité Aucune.	
Tirs au but	
Atlanta	5 2 8 4 19
New Jersey	11 9 4 9 33
Gardiens Atlanta: Hnilicka (N.11-24-6); New Jersey: Brodeur (N.22-21-8).	
Avantages numériques Atlanta 1-3; New Jersey 1-4.	
Arbitres Blaine Angus, Terry Gregson.	
Juges de lignes Ray Scapinello, Pierre Champoux.	
Assistance 15,024.	

Edmonton 1 St. Louis 3	
Aucun but.	
Pénalité Aucune.	
Tirs au but	
St. Louis	14 2 10 26
Tampa Bay	15 11 11 37
Gardiens Floride: Luongo (G.14-26-2); Tampa Bay: Khabibulin (P.17-23-6).	
Avantages numériques Floride 0-2; Tampa Bay 0-2.	
Arbitres Tim Peel, Paul Stewart.	
Juges de lignes Stéphane Provost, Pierre Racicot.	
Assistance 14,911.	

Atlanta 3 New Jersey 3	
Aucun but.	
Pénalités Tkachuk STL 8:15, Smith Edm. Poti Edm, Mellanby STL 11:15, Young STL 12:18, Pronger STL 14:10, Smith Edm 16:12.	
Tirs au but	
Edmonton	9 10 9 28
St. Louis	6 5 3 14
Gardiens Edmonton: Salo (P.20-22-9); St. Louis: Brathwaite (G.8-8-4).	
Avantages numériques Edmonton 1-6; St. Louis 0-4.	

MERCREDI	
Philadelphie 4 Anaheim 5	
Aucun but.	
Pénalités Buzek Cal 6:05, Dampousse SJ 16:38.	
Tirs au but	
Calgary	5 8 14 27
San Jose	11 10 5 26
Gardiens Calgary: Vernon (P.1-6-1); San Jose: Nabokov (G.22-16-5).	
Avantages numériques Calgary 0-2; San Jose 0-4.	
Arbitres Dave Jackson, Brad Watson.	
Juges de lignes Don Henderson, Darren Gibbs.	
Assistance 17,383.	

Chicago 5 Phoenix 2	
Aucun but.	
Pénalités Buzek Cal 6:05, Dampousse SJ 16:38.	
Tirs au but	
Calgary	5 8 14 27
San Jose	11 10 5 26
Gardiens Calgary: Vernon (P.1-6-1); San Jose: Nabokov (G.22-16-5).	
Avantages numériques Calgary 0-2; San Jose 0-4.	
Arbitres Dave Jackson, Brad Watson.	
Juges de lignes Don Henderson, Darren Gibbs.	
Assistance 17,383.	

Chicago 5 Phoenix 2	
Aucun but.	
Pénalités Buzek Cal 6:05, Dampousse SJ 16:38.	
Tirs au but	
Calgary	5 8 14 27
San Jose	11 10 5 26
Gardiens Calgary: Vernon (P.1-6-1); San Jose: Nabokov (G.22-16-5).	
Avantages numériques Calgary 0-2; San Jose 0-4.	
Arbitres Dave Jackson, Brad Watson.	
Juges de lignes Don Henderson, Darren Gibbs.	
Assistance 17,383.	

Chicago 5 Phoenix 2	
Aucun but.	
Pénalités Buzek Cal 6:05, Dampousse SJ 16:38.	
Tirs au but	
Calgary	5 8 14 27
San Jose	11 10 5 26
Gardiens Calgary: Vernon (P.1-6-1); San Jose: Nabokov (G.22-16-5).	
Avantages numériques Calgary 0-2; San Jose 0-4.	
Arbitres Dave Jackson, Brad Watson.	
Juges de lignes Don Henderson, Darren Gibbs.	
Assistance 17,383.	

Du patinage artistique à saveur hollywoodienne

par Rémi Gilles Tremblay

JONQUIÈRE (RGT) - Plus de 450 jeunes «acteurs» en herbe patineront à l'occasion de l'édition 2002 de la Compétition Claude-Boucher de patinage artistique pour laquelle on a retenu cette année le thème du cinéma.

«Silence on tourne!» pourrait donc constituer le mot d'ordre de cette compétition qui se tiendra les 23 et 24 février sur la glace du Foyer des loisirs de Jonquière. L'événement regroupera comme chaque année des patineurs de

tous âges et de toutes les catégories provenant de tous les clubs du Saguenay et du Lac-Saint-Jean. La présidente du comité d'organisation, Annie Bouchard, qui est aussi présidente de l'Association des patineurs de Jonquière

(regroupant les membres des clubs Les Étoiles d'Arvida, Les Progressifs de Kénogami et Les Soleils de Jonquière), a présenté les grandes lignes, hier, de ce que sera cette 21^e édition.

On a également présenté la présidente d'honneur de l'événement, Suzanne Bouchard, des Pharmacies Uniprix, qui a remis par la même occasion un chèque de 7000 \$ destiné au financement de cette rencontre régionale.

«La compétition Claude-Boucher fait partie de nos traditions depuis plusieurs années. Elle se donne comme objectif d'initier les jeunes patineurs et patineuses à la compétition, de développer un esprit régional dans notre discipline et se veut un moyen de financement pour le patinage artistique sur la scène régionale», a expliqué Annie Bouchard.

Championnat de badminton

Se sentir comme un «pro»

ALMA (RGT) - Le temps d'un tournoi, l'Association régionale de badminton offre aux joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean l'occasion de goûter à la griserie d'un tournoi... professionnel.

drier saisonnier. En 2002, les organisateurs, dont le coordinateur Jacques Fortin, espèrent accueillir pas moins d'une centaine de joueurs de toute la région.

Horaire

Les 1^{er} et 2^e mars, les «pros» de la région auront la possibilité de rafler une part des bourses qui constitueront l'enjeu du Championnat régional de badminton disputé sur les plateaux du Centre sportif Mario-Tremblay d'Alma.

Le début des matchs est prévu pour 18 h, le vendredi 1^{er} mars. On ne verra alors à l'oeuvre que des compétiteurs du groupe A. Dès 8 h 30 le samedi 2 mars, les groupes B, C et 15 ans et moins entreront en action. Les finales toutes catégories seront disputées à compter de 16 h. On procédera à la remise des bourses à compter de 18 h. Des bourses qui atteindront d'ailleurs cette année 1600 \$. Avis aux intéressés: la date limite pour s'inscrire est fixée au 27 février. Le coût de l'inscription est de 25 \$ pour les joueurs des classes A, B et C, ce qui inclut le souper du samedi, et de 17 \$ pour les joueurs de 15 ans et moins (souper non inclus).

L'événement constitue une source de financement pour le Fonds de badminton junior Lac-Saint-Jean, une corporation dont l'objectif est de développer des joueurs et de promouvoir le développement de la discipline dans la région.

Un transport régional par autobus sera également organisé. Les habitués connaissent déjà le système qu'on peut utiliser pour la modique somme de 5 \$.

Neuf jeunes ont profité des largesses de cette fondation au cours de la saison qui prendra bientôt fin. Du groupe, quelques-uns se sont démarqués sur la scène québécoise. On pense alors à Alexandre Gagné-Fortin, François Desjardins, Nathaniel Perron, Sarah Blackburn et Chantale Larivière.

On peut s'inscrire par téléphone (668-8765 ou 343-2501) ou par courriel (aplasie@hotmail.com).

L'an dernier, 72 joueurs s'étaient affrontés lors de ce tournoi. Ouvert à tous, l'événement est quand même l'occasion de couronner les champions du calen-



CHEQUE

Annie Bouchard, présidente du comité d'organisation, reçoit un chèque de 7000 \$ des mains de Suzanne Bouchard, représentante des Pharmacies Uniprix. La somme est remise en prévision de la tenue à Jonquière, les 23 et 24 février, de la 21^e Compétition Claude-Boucher de patinage artistique à Jonquière.

(Photo Jeannot Lévesque)

En bref

La formule retenue lors de cette compétition a effectivement pour but de favoriser le rapprochement entre les patineurs de toute la région. C'est ainsi qu'on forme des équipes comptant chacune quatre patineurs d'une même catégorie mais provenant de clubs différents. Le partage des

médailles s'effectuera en fonction des résultats cumulatifs des différentes équipes, mais il est d'ores et déjà acquis que chaque patineur obtient une médaille...

Le logo identifiant la 21^e Compétition Claude-Boucher de patinage artistique a été réalisé par

Simon Tremblay, un étudiant finissant en Productions multimédia du Cégep de Jonquière...

Les personnes qui désirent assister à la compétition comme spectateur devront déboursier un gros 3 \$ à l'entrée. C'est pour une bonne cause...

Demain soir - 20 h 30

SHOW 2002 HARLEY

Nanette WORKMAN

Marie-Chantal TOUPIN

MOTOR HARLEY-DAVIDSON CYCLES

JONQUIÈRE SAMEDI 9 FÉVRIER
PALAIS DES SPORTS

POUR LA 23^{ÈME} ÉDITION, TOUTE LA GAMME DES MOTOS HARLEY-DAVIDSON 2002 ROULERA DANS LA PLACE... DU SON ET DE L'ACTION!

L'ÉVÉNEMENT... UN SOIR SEULEMENT! LES PORTES OUVRIRONT À 18H00 SHOW À 20H30 BILLET CHEZ RPM MOTO : 418-699-7766

INFO SHOW 514-481-5170 motoshow.com

00502454

OPÉRATION CARTE D'IDENTITÉ

UNE INITIATIVE DES FABRICANTS DE PRODUITS DU TABAC DU CANADA ET DE LA COALITION CANADIENNE POUR UNE PRATIQUE RESPONSABLE DU COMMERCE DU TABAC.

Guy Carbonneau et Les Saguenéens appuient Opération Carte d'Identité Zone scolaire Saguenay

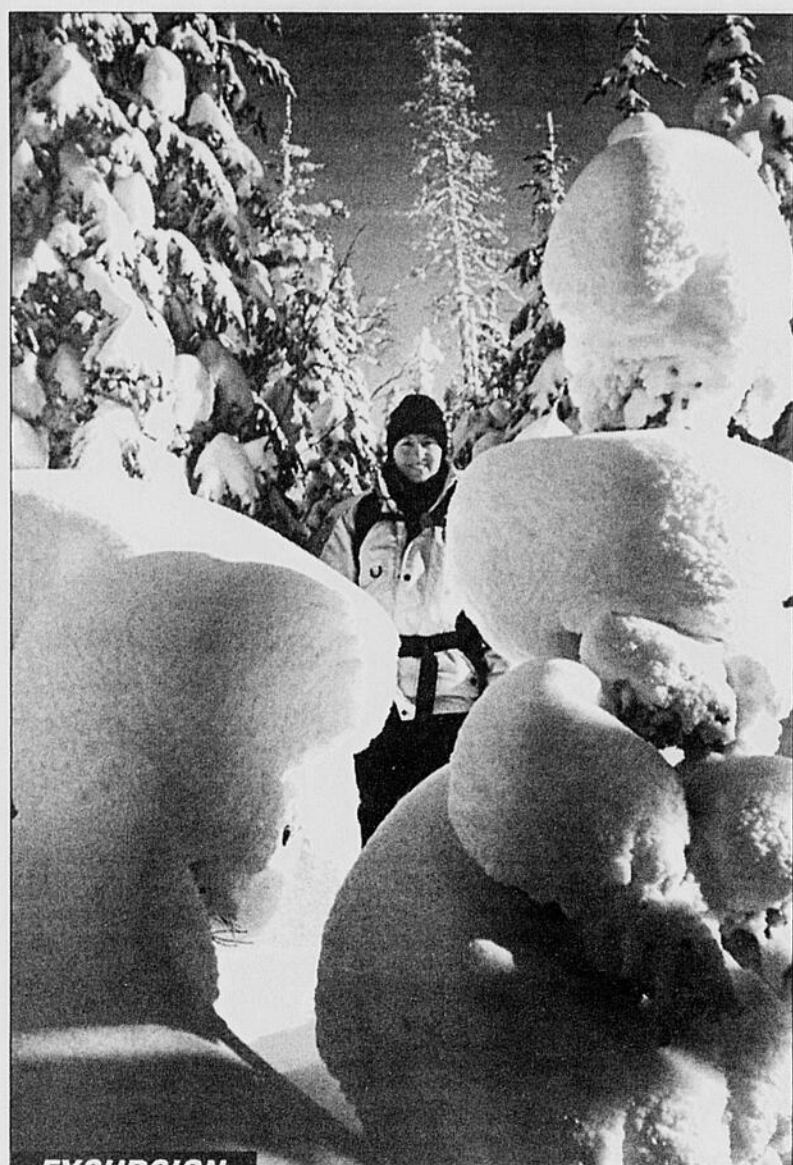


Dans le cadre du match associé à Opération Carte d'Identité Zone scolaire de vendredi dernier, M. Robert Blackburn, coprésident du comité des partenaires du programme au Saguenay, a remis à M. Guy Carbonneau une statuette en guise de remerciement, au président du Club pour son engagement à la campagne panneaux-bus de l'automne dernier. Notons que Guy Carbonneau et Les Saguenéens sont fiers d'appuyer le programme qui incite les détaillants à refuser de vendre du tabac aux mineurs.

00506748

Le plaisir de s'adonner à l'activité physique

par Paul-Armand Girard



EXCURSION

Nancy Brassard, une technicienne en réadaptation physique, était au nombre des personnes qui ont participé récemment à la randonnée organisée dans le magnifique Parc des monts Valin.

CHICOUTIMI (PAG) - Récemment, quinze personnes ont participé à une randonnée en raquettes au Parc des monts Valin. Ces personnes ont alors découvert le panorama unique de la « Vallée des Fantômes ». Un groupe de ces personnes a même dormi sous une tente prospecteur dans la vallée.

Ce genre de randonnée est une des nombreuses occasions de rassemblement qui est au calendrier du club d'activité physique Cap l'Énergie. Aux grandes manifestations déjà planifiées et programmées, telle que cette journée de ski de fond et de raquettes qui aura lieu au centre plein air Bec-Scie de La Baie, le 24 février, d'autres activités sont greffées à la suite de demandes spécifiques. C'est dans cette foulée qu'une soirée se tiendra au Club de tennis intérieur Saguenay de Jonquière, le 16 février. Pour la circonstance, les personnes inscrites à cette activité pourront s'adonner au tennis, tout en ayant

la chance de recevoir de précieux conseils d'entraîneurs qualifiés. André Gaudreault, qui oeuvre depuis trois ans à édifier sur des bases solides un club d'activités physiques, reconnaît que la vie n'est pas toujours facile. « On persévère parce que nous sommes habités par la passion. Puis, nous avons la conviction que notre travail va rapporter des dividendes avec le temps. Suffit de continuer à offrir aux gens un moyen de faire de l'exercice. Que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur », explique-t-il. De fait, les objectifs de son club sont de faciliter les relations amicales dans un environnement sain,

de promouvoir l'activité physique et ses bienfaits sur la santé, de favoriser le développement d'un mode de vie actif, développer le sport, le loisir d'initiation dans la région avec les intervenants et les organisations de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Quant à l'impact économique, il est réel puisque toutes les activités ont lieu dans la région. Pour ce qui est de l'impact social, d'une part, il permet de briser l'isolement par le développement d'un sentiment d'appartenance. D'autre part, il améliore les conditions de vie par le développement de bonnes habitudes. Et ce qui n'est pas courant, l'entreprise valorise les activités en famille pour les monoparentales. Des privilèges et des avantages sont octroyés aux membres. Pour le devenir, on doit contacter André Gaudreault, au 690-5345. Pour des informations additionnelles, visitez le www.d4m.com/ageapl.

As 9, Condors 4

La rivalité monte d'un cran

QUÉBEC (PAG) - La casserole n'est pas encore pleine. Mais elle risque de déborder d'ici au 24 février lorsque les Condors de Jonquière recevront les As de Québec en match de clôture de la saison régulière de la LHSPQ. Il s'agira alors d'un quatrième affrontement entre les deux équipes en 31 jours. Et d'après ce qui s'est passé hier soir, à Québec,

dans la défaite des Condors 9-4, le prochain rendez-vous, le 15 février dans la Vieille capitale, va remuer davantage la soupe qui bouillonne présentement. Malgré que le temps des comptes ait commencé à prendre vraiment forme en troisième période, c'est au commencement du match que les Condors ont raté l'occasion de mettre au pas leurs hôtes. En retard par un but, les Condors ont été incapables de profiter à satiété des pénalités imposées par la suite aux As. « C'est là que nous avons commis notre grosse erreur. Ça nous aurait pris une couple de buts pour les remettre à leur place. Nous avons passé à côté de nos chances, mais pas eux », de signifier Pierre Hébert certes déçu de la tournure des événements.



Pierre Hébert

En période médiane, les As n'ont pas imité les Condors. Ils ont logé rapidement la rondelle à deux reprises dans le filet des visiteurs lors de supériorité numérique. À 3-1, les Condors n'étaient plus tout à fait dans le coup. Quant à la troisième période, les esprits se sont échauffés pour la peine. Coups cinglants d'un côté comme de l'autre, rudes mises en échec et bagarres ont farci le menu. « Ils menaient 6-1 et ils étaient en contrôle du match. Les As ont, dès ce moment, décidé de passer à un autre jeu. Nous avons joué avec eux », de laisser entendre Pierre Hébert en insistant sur le développement de cette acrimonie entre les deux équipes par la programmation de quatre matchs sur une période d'un mois. « Chose sûre, de poursuivre l'entraîneur-chef des Condors, le sommet va être atteint le 24 février. Ce sont eux, les As, qui vont venir à la maison (Palais des sports). Pour notre part, nous retournons à Québec dans une semaine. On verra quand on y

sera », a-t-il dit sans ajouter quoi que ce soit à sa pensée. Au domaine des statistiques, Patrick Gingras et Martin Pouliot ont dirigé l'attaque des As avec deux buts respectivement. Chez les Condors, qui ont ramené le pointage à 3-6 au milieu de la troisième période, le meneur de jeu fut Stéphane Ouellet avec deux buts et une passe. Michel St-Jacques et François Boulianne ont contribué pour un but de part et d'autre.

Expos: Bud Selig penche vers Robinson et Tavares

NEW YORK (AP) - Le commissaire du baseball majeur, Bud Selig, aurait fait un pas de plus vers l'embauche de Frank Robinson et de Tony Tavares tant qu'entraîneur et président des Expos de Montréal, respectivement, selon un officiel des ligues majeures. Selig a cependant indiqué qu'il était prématuré de spéculer sur les candidats. « Je n'ai pas encore pris de décision, a dit Selig. Je continuerai le processus au cours de la fin de semaine. »

Omar Minaya, directeur général adjoint senior des Mets de New York, Doug Melvin, un ancien directeur général des Rangers du Texas, et Gord Ash, qui a occupé un poste analogue avec les Blue Jays de Toronto, sont pressentis pour la fonction de directeur général des Expos.

Selon une source familière avec le processus de sélection des Expos, Minaya aurait une longueur d'avance. Robinson, 66 ans, a été le premier gérant noir dans les ligues majeures avec les Indiens de Cleveland en 1975. Il occupe actuellement le poste

de vice-président chargé de la discipline au bureau du commissaire depuis deux ans. Tavares, 52 ans, a démissionné le 4 janvier de son poste de président de Anaheim Sports Inc., une compagnie de l'empire Walt Disney Co. qui contrôle les Angels d'Anaheim et les Mighty Ducks. Selig a encouragé les équipes à engager des membres de minorités pour des postes de direction, ce qui serait le cas avec Robinson et Minaya.

Ishii s'approche des Dodgers

LOS ANGELES (AP) - L'agent du lanceur gaucher japonais Kazuhisa Ishii s'attend à ce que son client signe avec les Dodgers de Los Angeles avant la date limite de vendredi. L'entente lui rapporterait plus de 12 millions \$ pour une période de quatre ans. « Nous n'avons pas d'entente complète, il reste des aspects à régler », a indiqué l'agent d'Ishii, Joe Urbon. Les Dodgers ont offert au lanceur gaucher de 28 ans un contrat lui garantissant au moins 12

millions \$, ont indiqué jeudi des sources anonymes reliées aux négociations. Ishii a montré un dossier de 12-6 avec une moyenne de points mérités de 3,40 et 173 retraits au bâton en 175 manches avec Yakult la saison dernière. Ishii pourrait être le deuxième ou troisième partant pour les Dodgers, dans une rotation comprenant Kevin Brown, Andy Ashby, Hideo Nomo et Omar Daal, Eric Gagné ou Odalis Perez.

Anderson signe avec les Tigers

DETROIT (AP) - Matt Anderson a paraphé une entente de trois ans, jeudi, qui lui rapportera 9,7 millions \$ avec les Tigers de Detroit. Anderson, qui a touché 355 000 \$ en 2001, avait demandé 2,4 millions en arbitrage alors que les Tigers lui offraient 1,6 million \$. Le droitier de 25 ans a remplacé Todd Jones comme releveur de fin de matchs chez les Tigers, l'an dernier. Il a présenté un dossier de 3-1, avec une moyenne de points mérités de 4,82.

Basketball

Ligue senior

Les anciens de l'école secondaire Charles-Gravel de Chicoutimi l'ont emporté 60-52 contre Educo, hier soir, dans le seul match au programme de la Ligue de basket-ball senior régional. Gaétan Gravel a été le meneur de l'équipe gagnante avec 23 points. Philippe Legault a répliqué pour vingt-deux points en faveur d'Educo.

Sport étudiant

Plein d'action!

par Rémi Gilles Tremblay

CHICOUTIMI (RGT) - Le basket-ball ouvrira le bal sur la scène du sport scolaire régional, ce soir, avec la présentation de trois rencontres en terre saguenéenne. Il s'agira cependant d'un maigre échantillon des activités de la fin de semaine.

Deux matchs de la Ligue Nutrinor de basket-ball scolaire seront effectivement disputés au gymnase de l'école polyvalente Arvida de Jonquière et un autre à l'école polyvalente Laure-Conan de Chicoutimi dès ce soir. Toutes ces rencontres s'animeront à 18 h 30.

La journée de samedi promet toutefois beaucoup plus d'activités.

À compter de 9 h, samedi matin, une rencontre de la Ligue régionale de volley-ball scolaire sera disputée à l'école polyvalente Quatre-Vents, à Saint-Félicien. Douze formations féminines de catégorie cadette s'affronteront à cette occasion. Une trentaine de matchs à l'horaire. Avis aux amateurs.

Toujours en volley-ball, un match de la Ligue provinciale de volley-ball collégial AAA opposera à compter de 14 h 30, à Montréal, les filles du Cégep de Jonquière à leurs opposantes du Collège John-Abbott.

Dimanche, il y aura une rencontre régionale de volley-ball scolaire à l'école secondaire Dominique-Racine de Chicoutimi. Neuf formations juvéniles masculines s'affronteront. Le premier match aura lieu à 9 h.

À 10 h, dimanche également, les filles du Cégep de Jonquière rendront visite au Cégep André-Laurendeau de Montréal. La rencontre figure au calendrier de la Ligue provinciale de volley-ball collégial AAA.

Basket-ball

Samedi et dimanche, il y aura aussi passablement d'action autour des paniers. Pas moins d'une dizaine d'activités reliées au

basket-ball sont prévues, à commencer par une rencontre de la Ligue Nutrinor de basket-ball scolaire, samedi, à compter de 10 h, à l'école secondaire Charles-Gravel de Chicoutimi.

Deux matchs de basket-ball AAA se tiendront samedi. Ils opposeront tous les deux Dominique-Racine à l'école polyvalente Nicolas-Gauthier, à 10 h et 14 h, alors que les filles du Cégep FX-Garneau rendront visite au Cégep de Jonquière à 13 h pour une rencontre de la Ligue provinciale de basket-ball collégial.

Toujours samedi, Alma rendra visite à Baie-Comeau et Sept-Îles à Jonquière, à 16 h, deux matchs figurant au calendrier de la Ligue Nutrinor de basket-ball collégial masculin.

Dimanche seront joués quatre matchs de basket-ball collégial. Du côté masculin, Alma rendra visite à Baie-Comeau et Sept-Îles fera de même à Chicoutimi à compter de 10 h, tandis que Saint-Félicien se retrouvera à Jonquière à 14 h. Du côté féminin, Jonquière accueillera Chicoutimi à 19 h.

En matinée, onze matchs composeront les rencontres, qui débiteront à 9 h, de la Ligue Nutrinor scolaire, à la Cité étudiante (3) de Roberval et à l'école polyvalente Arvida (8) de Jonquière.

Enfin, les activités du sport scolaire seront complétées samedi par la troisième rencontre de la Ligue régionale Intercar de badminton scolaire. Les benjamins joueront à l'école secondaire Kénogami (9 h 30), alors qu'on retrouvera les formations cadettes et juvéniles à l'école polyvalente Jonquière (9 h).

Jeux du Québec: cinq finales régionales

CHICOUTIMI (RGT) - La fin de semaine des 9 et 10 février sera passablement animée au plan sportif. Les athlètes de pas moins de cinq disciplines seront alors à l'oeuvre dans le cadre des Finales régionales des Jeux du Québec parrainées par le Regroupement loisirs et sports Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Trois disciplines figurent au programme de la journée, demain.

À Mashteuiatsh, un lot de 200 athlètes de quatorze clubs de la région se retrouveront pour des compétitions de taekwondo. La pesée est prévue pour 7 h 30. Les compétitions se dérouleront entre 9 h et 17 h.

Le lieu de rendez-vous en nage synchronisée sera la piscine du Centre sportif Mario-Tremblay d'Alma où besogneront un groupe de 170 nageuses. Le début des compétitions se fera à 8 h pour prendre fin autour de 16 h.

À la salle d'armes du Complexe Vinette de Chibougamau, on verra en action les escrimeurs de 15 ans et moins, fleuret, épée et sabre. Un atelier de perfectionnement figure au programme en matinée. Les compétitions se tiendront toutefois entre 13 h 30 et 16 h.

Deux disciplines tiendront leur finale régionale des Jeux du Québec le dimanche 10 février.

Ce sera notamment le cas du ski alpin. Une centaine de skieurs seront à l'oeuvre, à compter de 9 h, sur les pentes du club Toboski de Saint-Félicien. La remise des médailles est prévue pour 15 h.

Enfin, il y aura du monde sur les tatamis, ce dimanche 10 février, pour les Finales régionales des Jeux du Québec en judo. Un lot d'une centaine de combattants se retrouveront dans les gymnases de l'école polyvalente de La Baie. Les compétitions se dérouleront entre 10 h et 17 h.



RETOUR

Steeve Gagnon, à gauche, le capitaine de l'équipe du club Kénogami, en sera à une sixième participation au Championnat provincial de curling. Il sera notamment accompagné par Greg Mimeault, 3e, et Robert Gauthier, 2e.

(Photo Sylvain Dufour)

Bientôt au championnat provincial

Steeve Gagnon retrouve son rythme juste à temps

CHICOUTIMI (PAG) - Steeve Gagnon ne craint pas de l'affirmer. Rien, absolument rien dans le jeu de ses coéquipiers et lui avait quelque chose de probant avant de se présenter aux éliminatoires régionales du secteur Saguenay.

Et là, par enchantement, le grand déblocage s'est effectué. Un déblocage opportun

PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

puisqu'il s'est installée récemment au sein de l'équipe. «Maintenant que nous sommes relancés, je ne crois vraiment pas qu'il serait indiqué de chercher toute autre formule magique. Surtout pas au provincial. Il y a tellement de bonnes formations, de facteurs inconnus qui peuvent survenir à tout moment dans le cours d'un match, qu'il est préférable de mettre l'accent sur la performance collective et de prendre plaisir à se produire sur la glace à chacune de nos sorties», argue-t-il.

En raison de l'introduction des gardes protégés, un changement dans la réglementation qui a permis d'amenuiser les bouts sans point, les équipes de la trempe de Steeve Gagnon ont modelé depuis lors leur stratégie sur du jeu très animé.

«Nous allons mettre plusieurs pierres en position de marquer et travailler fort pour récolter le maximum de points à chaque bout. C'est ce que nous entendons privilégier tout au long du championnat», de dévoiler le capitaine de l'équipe du club Kénogami qui, à l'occasion de ses participations antérieures au championnat, a toujours présenté une fiche excédentaire (4-3) en ronde préliminaire.

En ce qui concerne les éléments perturbateurs associés au déroulement du championnat provincial, Steeve Gagnon estime que seule la qualité amoindrie de la glace peut être glissée dans cette catégorie.

«Une glace rapide, ou molle, peut changer la donne. Le temps d'un match. Dans la majorité des cas, dit-il, les joueurs apprennent rapidement à faire une lecture correcte des glaces. Il n'empêche qu'il importe de rester alerte à chaque coup d'envoi de rencontre», conclut-il.

attitude qui s'est installée récemment au sein de l'équipe.

«Nous allons mettre plusieurs pierres en position de marquer et

travailler fort pour récolter le maximum de points à chaque bout. C'est ce que nous entendons privilégier tout au long du championnat», de dévoiler le capitaine de l'équipe du club Kénogami qui, à l'occasion de ses participations antérieures au championnat, a toujours présenté une fiche excédentaire (4-3) en ronde préliminaire.

En ce qui concerne les éléments perturbateurs associés au déroulement du championnat provincial, Steeve Gagnon estime que seule la qualité amoindrie de la glace peut être glissée dans cette catégorie.

«Une glace rapide, ou molle, peut changer la donne. Le temps d'un match. Dans la majorité des cas, dit-il, les joueurs apprennent rapidement à faire une lecture correcte des glaces. Il n'empêche qu'il importe de rester alerte à chaque coup d'envoi de rencontre», conclut-il.

Carson surprend le Nouveau-Brunswick

ST. THOMAS (PAG) - L'équipe de Mike Carson, du club Port-Alfred, a signé sa cinquième victoire en dix matchs en défaisant la formation du Nouveau-Brunswick (Dave Sullivan) au pointage de 7-4, hier, à St. Thomas, au Championnat canadien de curling senior.

En vertu de ce gain, Mike Carson et ses coéquipiers Roger Perron, 3e, Jean-Luc Fortier, 2e, et Jacquelin Lemieux, lead, ont amélioré leur fiche de l'an dernier à Calgary (4-7).

«Ce fut serré lors des six premiers bouts. Nous avons pris les devants 5-4 au 8e bout, puis nous sommes parvenus à "voler" deux autres points au bout suivant à la suite d'un lancer de pierre exceptionnel de Roger

travailler fort pour récolter le maximum de points à chaque bout. C'est ce que nous entendons privilégier tout au long du championnat», de dévoiler le capitaine de l'équipe du club Kénogami qui, à l'occasion de ses participations antérieures au championnat, a toujours présenté une fiche excédentaire (4-3) en ronde préliminaire.

En ce qui concerne les éléments perturbateurs associés au déroulement du championnat provincial, Steeve Gagnon estime que seule la qualité amoindrie de la glace peut être glissée dans cette catégorie.

«Une glace rapide, ou molle, peut changer la donne. Le temps d'un match. Dans la majorité des cas, dit-il, les joueurs apprennent rapidement à faire une lecture correcte des glaces. Il n'empêche qu'il importe de rester alerte à chaque coup d'envoi de rencontre», conclut-il.

Perron. Il a enfilé l'aiguille entre deux pierres adverses. Il est même parvenu à cacher sa pierre devenue alors intouchable», de relater Mike Carson sur un ton heureux.

La revers infligé au Nouveau-Brunswick (6-4) est douloureux. Cette équipe se retrouve à égalité avec la Colombie-Britannique. Et ces deux équipes jouent aujourd'hui contre les meneurs, Saskatchewan (9-1) et Manitoba (9-1), respectivement.

«En gagnant notre dernier match contre la Nouvelle-Écosse, nous terminerons le championnat en quatrième position, tout juste derrière l'Ontario (7-3) qui a encaissé une troisième défaite d'affilée, hier», de souligner Mike Carson.

LES VENDREDI ET SAMEDI 8 ET 9 FÉVRIER SEULEMENT!

10% DE RABAIS dans presque tous nos rayons

MARCHANDISE SOLDÉE, EN LIQUIDATION ET À PRIX ORDINAIRE. EN RÉGLANT AVEC VOTRE CARTE DE CRÉDIT LA BAIE, HBC OU ZELLERS
 Exceptions : articles « Achat spécial », « Aubaine la Baie », Outline, Market Square, aubaines lève-tôt, ceux des rayons concédés et ces articles en liquidation : duos-sommeil, appareils électroniques et gros électros. D'autres exceptions s'appliquent, précisions en magasin.



AUBAINES LÈVE-TÔT À NE PAS MANQUER! 2 HEURES SEULEMENT! Sam. 9 fév. de 8 h à 10 h

60% DE RABAIS
 SERVIETTES EXCALIBUR
 EN PUR COTON
 Serviette de bain soldé 5,59 \$

50% DE RABAIS
 TOUTE LA MODE ALIA ET ALIA
 SPORT À PRIX ORDINAIRE
 En tailles courantes, petites et fortes

30% DE RABAIS
 TOUS LES DRAPS
 ET TOUTES LES
 TAIES UNIS

TENUES D'HIVER
 POUR ENFANT
24⁹⁹ \$
 TOUTES LES VESTES
34⁹⁹ \$
 TOUS LES HABITS
 DE NEIGE, 2 PIÈCES

**30% DE RABAIS
 ADDITIONNEL**
 TENUES D'EXTÉRIEUR
 AUTOMNE-HIVER
 À PRIX DE LIQUIDATION
 POUR ELLE
 Sur nos derniers prix étiquetés

9⁹⁹ \$ CHOIX DE CHEMISES SPORT
 POUR LUI Prix originaux 19,99 \$ à 34,99 \$
39⁹⁹ \$
 CHAUSSURES FITNESS WALKERS DE
 REEBOK POUR ELLE ET LUI Ord. 79,99 \$

10% DE RABAIS dans presque tous nos rayons

Sur nos prix ordinaires, de solde ou de liquidation. Exceptions : aubaines lève-tôt. Des exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

Les aubaines lève-tôt sont offertes tant qu'il y en aura. Exceptions : articles « Aubaine la Baie », Outline, Market Square et « Nouvellement réduit ». Le choix varie selon le magasin. Sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire.

CE WEEK-END @ LA BAIE

Du vendredi 8 au dimanche 10 février



pour lui

30% DE RABAIS
 toutes les chemises de ville et les cravates
 Sur nos prix ordinaires, sauf les articles Nautica, DKNY, Tommy
 Hilfinger, Alexander Julian Mantles™ et Outline™

25% DE RABAIS
 sous-vêtements et chaussettes Jockey pour lui
 Le solde prend fin le dimanche 17 février

bijoux et accessoires
50% DE RABAIS
 bracelets, boucles d'oreilles et
 chaînes en or à 10 ct et à 14 ct

35% DE RABAIS
 tous les collants fins WonderBra

30% DE RABAIS
 tous les collants épais pour elle

25% DE RABAIS
 montres choisies Dans le lot : Bulova, Cardinal,
 Geoffrey Beene et Hugo Maxx

solde garde-robe :
2 articles ou plus :
30% DE RABAIS
un article : 20% DE RABAIS
mode pour elle
 Comprend un choix de marques griffées



vaisselle et articles ménagers

50% DE RABAIS
 ens. de vaisselle Royal Albert, 5 pièces

10% DE RABAIS
 tous les petits appareils électriques de
 cuisine et de soin personnel, les rasoirs, etc.

meubles, appareils électroniques
 gros électros et duos-sommeil :

ne payez rien avant 2003*
 aucun intérêt, aucun acompte, aucun versement mensuel
 *Précisions en magasin

linge de maison
50% DE RABAIS
 toutes les serviettes unies ToGo™,
 Wamsutta, Excalibur et Palatial
25% DE RABAIS
 literie luxueuse griffée et signée
 ToGo™ Essentiel, ToGo™ Supérieur



10% DE RABAIS
 tout ceci : minichaines et microchaines audio, chaînes
 audio portatives, téléphones, aspirateurs, micro-ondes, etc.
20% DE RABAIS
 tous les meubles
JUSQU'À 60% DE RABAIS
 meubles en liquidation
 Modèles en montre en liquidation et de fin de série

LIQUIDATION

JUSQU'À

75%

DE RABAIS

Tant qu'il y en aura. Aucune substitution. Le choix varie selon le magasin.

25% DE RABAIS ADDITIONNEL
 tout ceci à prix de liquidation : tenues de nuit, lingerie de
 jour, peignoirs, soutiens-gorge et slips mode pour elle

Sur nos derniers prix étiquetés.
 Le solde prend fin le dimanche 10 février

9⁹⁹ \$

LES PANTALONS RERUN, GLOBAL MIND® ET
 TOGO™ POUR FILLE Prix original 40 \$

Jusqu'à 75% DE RABAIS ADDITIONNEL
 chaussures, bottes, pantoufles et chaussures de sport
 pour toute la famille
 Sur nos prix ordinaires

30% DE RABAIS ADDITIONNEL
 tout ceci à prix déjà réduit : bijoux mode, en argent fin,
 en or, bijoux fins et montres
 Sur nos prix ordinaires

11⁹⁹ \$

BLOUSES MANTLES™ POUR ELLE Prix original 49 \$

La Saint-Valentin à la Baie

Les 8, 9 et 10 février, venez découvrir
 les coups de cœur de Cupidon.

Les 50 premières personnes à effectuer un achat
 de 75 \$ ou plus aux rayons: beauté, lingerie et
 bijoux, recevront en prime un joli foulard.

Participez au concours de Cupidon

4 prix d'une valeur totale de 600 \$
 avec tout achat dans les rayons, beauté,
 bijoux et lingerie.

la **Baie**
 J'aime, j'achète!



Primes **hbc**

TRANSFORMEZ VOS ACHATS DE TOUS LES JOURS EN RÉCOMPENSES.

Amassez des points dans tous les magasins de la Compagnie de la Baie d'Hudson : la Baie, Zellers, Déco Découverte ou hbc.com

